



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 520 - ANY XXXVI  
Artà, 20 de maig 1995 (225 pts.)



**Una eina  
revolucionària  
inventada per  
dos artanencs**  
(ps. 26-28)



## **28 de maig, eleccions municipals amb cinc candidatures**

Cinc candidatures concorren a les eleccions municipals de dia 28 de maig. Unes eleccions que entre **Bellpuig** i Ràdio Artà Municipal hauran estat amplíssimament cobertes. Publicam avui l'habitual noticiari electoral, una entrevista amb cada un dels cinc candidats, una pàgina de cada un dels partits que ha usat del nostre oferiment per publicar-hi el que volgués, un resum d'una enquesta que el GOB va presentar als partits i el text de les respostes que feren a una altra de l'Associació de Dones. També hi dedicam l'enquesta i un editorial convidant a la reflexió i la participació. Diumenge dia 28 el poble triarà.

---

**OTI: presentat el projecte dels carrers  
Major i Antoni Blanes (p. 29)**

**Miquel Alzamora, Campió d'Espanya de Ciclisme (p. 45)**

**Lluís Pastor i Guillem Artigues, Campions de Balears (p. 48)**

---


**Bellpuig**

**Revista quinzenal**

Num. 520, 20 maig 1995

**Redacció i Administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

**Redacció:**

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

**Col·laboracions:**

Miquel Dalmau

Joan Esteva

Maria Gelabert

Pere Ginard

Bartomeu Jaume

Miquel Mestre

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Jaume Sureda

Bartomeu Tous

Pere Vicens

**Administració:**

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi**

**28 de maig, eleccions**

El pròxim diumenge dia 28 de maig hi ha eleccions municipals i autonòmiques.

Cinc candidatures sol·liciten el nostre vot per conformar el consistori que durant els quatre anys vinents durà el timó de la Sala. Perelegir els qui regiran el Govern autonòmic i el Consell insular podem triar entre una dotzena llarga de propostes.

Per moltes raons el 28 de maig és una data important. Elegir els nostres regidors una vegada cada quatre anys és una manera d'organitzar-nos que, amb totes les seves limitacions, -quina cosa humana no en té de limitacions?-, significa una de les realitats més positives del nostre moment present.

L'actitud dels ciutadans davant la política ha canviat molt. Han passat els temps dels grans entusiasmes i el sentiment d'una gran majoria es mou entre el realisme i el desencís. Són molts els ciutadans que passen de política. I són molts també els que es conformen en anar a votar. Però, això no és tot, venturosament. La convicció que les qüestions municipals afecten a tots, està prou arrelada entre nosaltres...

La política no és dolenta; no tots els ciutadans s'inhibeixen i passen; no tots els polítics són corruptes... La informació fa que tot se sàpiga i que finalment tothom hagi de rendir comptes. I sovint es ventilen més les males notícies que les bones. Des de la convicció que la política és qualche cosa necessària i bella, -perquè és un servei-, és des d'on podem dignificar la funció pública, potenciar la participació, el control i el seguiment de la política i dels polítics.

Necessitam persones que gestionin les coses públiques; que es preocupin del poble en nom dels altres. Els necessitam, tot i que ningú és insubstituïble. La bona marxa d'un poble, d'una comunitat, el seu present i el seu futur depèn en gran part de les persones que estan al front de les institucions.

Tal vegada la primera aportació que la consulta del 28 de maig ens pot fer, és la de reflexionar. I, sense entusiasmes innecessaris, però sense excuses i amb molt de realisme, valorar l'exercici del vot i exercir-lo amb plena consciència i amb tota responsabilitat.

Perquè poguem aprendre aquesta lliçó, ens hi haurem d'arromengar tots. Els polítics hauran de treballar de valent. Ser president, ser batle, ser conseller, no és un honor per guanyar els altres en unes eleccions; sinó per tenir encomanada una tasca al servei

d'una comunitat. El qui serveix mana. Això és lo que el poble vol i espera. Que ningú es consideri amo de l'Ajuntament o de l'Autonomia. Que no utilitzi el càrrec en benefici propi. Que s'eviti tot el que sona a despotisme, «despilfarro» o sentit de la propietat. Explicar i donar compte de les gestions realitzades i comptar amb l'opinió de totes les persones. Saber governar i saber ser oposició constructiva. Això és el que molts esperam dels nostres representants.

Però no tot ho podem esperar dels altres, dels qui es presenten, dels qui seran elegits. Tots hem d'aprendre -i exercitar- el respecte a les persones, opinions i idees diferents. No ens hem de cansar ni desanimar davant les dificultats que tota feina altruïsta suposa. La participació és gratificant, però ningú ha dit que no cansi. Hem de saber reconèixer el servei que fan les persones polítiques. I hem de col·laborar recolzant, dialogant, treballant, exigint...

Tot l'esforç que facem per participar amb senzillesa i honradesa en els càrrecs públics i així dignificar la funció pública, redundarà en benefici de tots. I, a més a més, no hem de col·locar els polítics damunt cap pedestal. No són ni més ni manco que ningú...

Ens queda una setmana de campanya electoral. Durant aquests vuit dies, els ciutadans esperam que s'exposin els programes sense desqualificar els altres. Al cap i a la fi, la desqualificació perjudica la credibilitat dels polítics i de les institucions. Que sigui una ocasió pel diàleg i no per la divisió. Que hi hagi partits, però no partidisme. Que estiguin oberts a acollir opinions i suggerències. Que es confii en la maduresa dels qui exercirem el nostre dret de votar i elegir.

La democràcia no és únicament cosa del dia que votam. No hi és de més recordar-ho. Però també inclou l'exercici del vot. És el que ens queda per dir. El dia 28, hem de votar. Per començar, hem de sospesar bé les conseqüències. I triar amb llibertat i amb convicció. Abstenir-se és un dret, però no es presentable si significa desentendre's de la política, per peresa, per excuses.

I una altra cosa per acabar. Les eleccions municipals estan carregades d'exemplaritat. Són, per elles mateixes, un incentiu i una decisiva aportació perquè la participació i la democràcia funcioni a tots els nivells i en tots els estaments del nostre poble.

## Noticiari electoral

Els partits polítics que es presenten a les municipals estan convidats a fer arribar a aquesta redacció tot allò que desitgin perquè sigui inclòs en el noticiari electoral que elaboram, també amb tot el que des de la Redacció trobam. També els hem oferit a tots una pàgina perquè la confeccionin segons el seu desig. A l'hora de redactar aquest noticiari hi havia qualche partit que no ens l'havia fet arribar. Si finalment hem de tancar l'edició amb qualche absència no haurà estat per decisió de la revista.

Com a tònica general d'aquesta primera setmana de campanya electoral cal ressenyar un ambient més aviat fred, com si les forces polítiques i públic es reservassin per als darrers dies. La presència de les ofertes polítiques al carrer ha començat poc a poc i just ara comencen a veure's algunes pancartes, d'ERC i Independents, el primer dia, i del PSOE poc després. De cartells, fins al moment de tancar aquesta edició, només els d'Independents, PSOE i ERC.

Ràdio Artà Municipal, en canvi, ha donat una àmplia cobertura a la pre-campanya. Tots els partits han presentat les seves candidatures a través de les emissions i s'han celebrat diversos debats o tertúlies. El dilluns dia 8 es reuniren una candidata de cada partit. El dimarts, candidats novells a les llistes. El dimecres, els veterans. El dijous, els candidats a l'alcaldia de cada grup. Va ser el dia que aprofitarem per fer-los una fotografia a tots cinc plegats, que és la que reproduïm a la portada. A partir del divendres, començaren els espais que l'emissora, pel fet de ser de titularitat pública, ofereix gratuïtament als partits que els han demanat.

Oferim a continuació una ressenya de l'activitat de les candidatures.

## Grup Independents d'Artà

L'activitat política dels Independents va començar dia 5 de maig amb un sopar de presentació de candidatura que celebraren a Son Barbot. A més d'una original presentació dels setze candidats que féu Jaume Guiscafrè, intervingueren Montserrat Santandreu, candidat a Batle, i Miquel Pastor, l'actual Batle. Hi assistiren dos-centes persones.

Dia 12 de maig realitzaren el seu primer acte electoral amb un míting de balanç dels darrers quatre anys i de presentació de la candidatura. Les intervencions, a més de Joan Amorós, va anar a càrrec dels sis regidors que el grup té al Consistori actual.

També han distribuït pel poble el balanç de l'activitat municipal dels darrers quatre anys en què han menat la iniciativa de govern. Inclou també una presentació dels seus primers vuit candidats mitjançant una entrevista individual.

Els actes que tenen anunciats per als propers dies són: mítings els dies 19 i 26 al Centre Social, i dia 25 a la Colònia de Sant Pere. El seu programa electoral serà presentat dia 19 i, el dia anterior, haurà estat distribuït a tots els domicilis artanencs.

També notifiquen que dia 24, al Centre Social, hi haurà un míting del PSM.

## Partit Socialista Obrer Español, P.S.O.E.-P.S.I.B.

El Partit Socialista Obrer Espanyol va ser el més primerenc a distribuir documentació de campanya. Es tractava d'un fulletó amb una fotografia del seu candidat a Batle, Josep Silva, amb un avanç del programa electoral. Incloua també, a l'interior, els punts centrals del seu programa autonòmic amb una

fotografia del candidat a President, don Francesc Triay. El seu programa electoral serà distribuït a partir de dilluns dia 22. Com és habitual en les seves publicacions, han estat publicats en català i castellà.

Anuncien mítings pels dies 18 amb Andreu Crespi i Bartomeu Barceló, i 25 de maig, sense confirmar els participants. Dia 21, al migdia, a la Colònia.

## Partit Popular (PP)

Dia 12 de maig celebraren a Can Faro un sopar de presentació de la seva candidatura. Hi assistiren el Conseller de Turisme, don Joan Flaquer, i el Director General d'Estructures Agràries, don Fernando Garrido. Anuncien la distribució del programa electoral en aquest cap de setmana i un míting dia 25 amb el president Cañellas.

## Unió Mallorquina (UM)

Dia 11 celebraren un acte polític (cal dir-ho així ja que no havia començat, oficialment, la campanya) en el qual intervingueren Francesc Lliteras, segon candidat a l'Ajuntament, Antoni Llaneras, candidat a Batle, i Maria Antònia Munar, candidata del partit a la Presidència del Govern Balear.

Tenen altres actes prevists. Dia 23, míting a Artà i dia 26 a la Colònia. El programa electoral ha d'estar repartit, segons la seva previsió, quan aquesta edició sigui al carrer.

## Esquerra Republicana de Catalunya (ERC)

La campanya d'Esquerra Republicana de Catalunya s'ha centrat en pancartes, cartells i un míting fet dimecres dia 17 en què havien d'intervenir Joan Escanellas, el seu cap de llista, Bartomeu Lliteras, candidat a Batle, i el candidat a la Comunitat Autònoma Josep Palou.

# N

ECESITA USTED UN SEGURO?  
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?  
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



CATALINA  
TH. BONNÍN

PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGUN COSTE ADICIONAL, LE OFRECERA ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑIA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD), LE ACONSEJERA LO QUE ES MEJOR Y MAS ADECUADO PARA USTED.

LE FACILITAMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA DERECCION GENERAL DE SEGUROS.

carrer Quatre Cantons, 5 (07570 - Artà) - Tel. 83 60 22 - Fax. 83 60 85



## Entrevistes amb els candidats a Batle

En aquesta edició **Bellpuig** oferim als nostres lectors una entrevista sobre els programes que defensen els caps de llista de cadascuna de les cinc candidatures que es presenten. Entre els programes que han estat la base de les converses ens hem trobat de tot: programes acabats de sortir de la impremta, altres a punt d'entrar-hi i altres que eren esborranys en diferents estadis d'elaboració, o resums més o manco sintètics dels originals que per diferents raons no estaven disponibles.

Tot i així, de la lectura dels materials que ens han fet arribar es pot treure una primera impressió: amb les excepcions del Teatre Municipal i del moll de la Colònia, es pot avançar que existeix un alt grau d'acord entre tots els candidats sobre la necessitat d'una sèrie d'infraestructures (totes les incloses dins els programa 5B i OTI, renovació de xarxa d'aigües d'Artà, millora de la recollida d'aigües pluvials, i instal·lacions esportives

des Cós, entre d'altres). Fins i tot hi ha alguna candidatura que ni esmenta bona part d'aquestes inversions perquè a més d'estar-hi d'acord ja dona per aconseguides les propostes avançades per la corporació cessant.

A més d'en aquest tema tots estan d'acord, a mantenir i augmentar els serveis, millorar la productivitat dels empleats públics i, també i en distinta mesura, a limitar-ne el grau de precarietat en la contractació. També hi ha similituds en les bones intencions sobre millorar la transparència i eficàcia de la gestió, congelació dels impostos municipals, entrada en vigor del reglament de participació ciutadana, esports. Si bé és cert que el nivell de bones intencions és similar d'un programa a altre, cal remarcar el notable grau de detall del programa del Grup Independents d'Artà (32 pàgines).

Fins i tot tothom aposta per la recollida selectiva de fems, encara que els diputats

d'UM, PP, i PSOE al Parlament hagin dedicat a la incineradora de Son Reus uns 11.000 milions mentres que no arriba al 10% d'aquesta quantitat el que dediquen al reciclatge i recollida selectiva. Són generals també les declaracions en contra del tancament dels camins que van al mar, i les propostes de prevenció d'incendis o la creació d'un cos de voluntaris forestals.

Entre les discrepàncies cal destacar a més de les ja esmentades, l'oposició del PP a augmentar el grau de protecció urbanística de les muntanyes, o la indefinició dels Independents i PSOE en el tema de la guarderia municipal. En resum, uns programes que, salvant les molt importants diferències de concreció i elaboració que mostren, presenten més coincidències que en anteriors convocatòries.

Julen Adrián

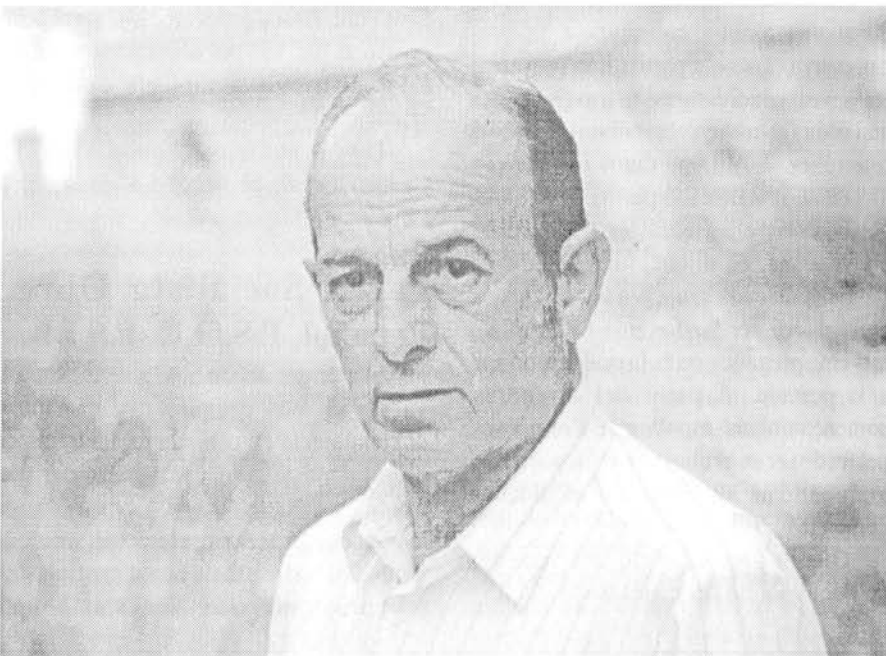
## Bartomeu Lliteres Femenies, cap de llista d'ERC:

«El nostre programa l'hem fet amb allò que la gent diu»

J. A.- Bartomeu Lliteres va ser durant un temps el responsable de les cròniques municipals de la nostra revista i, ara, anys després, vol tornar a la Sala però aquesta vegada com a regidor. És la primera vegada que es presenta i ho fa com a cap de llista d'Esquerra Republicana de Catalunya, partit que compareix també per primer pic a Artà.

**Bellpuig.-**Sense necessitat de cap míting el vostre partit ha fet molt de renou amb la proposta de reduir a la meitat el nombre de treballadors que fan feina per al municipi. Propostes com aquestes fins ara només les havíem sentides de partits de dreta...

**Bartomeu Lliteres Femenies.-**Nosaltres no hem proposat en cap moment, ni en el programa ni enlloc, reduir la plantilla municipal. Sí que trobam que hi ha molta de gent que cobra de l'Ajuntament, per cada 78 artanenes hi ha una paga de l'Ajuntament.



## FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61



# PER ARTÀ VOTA



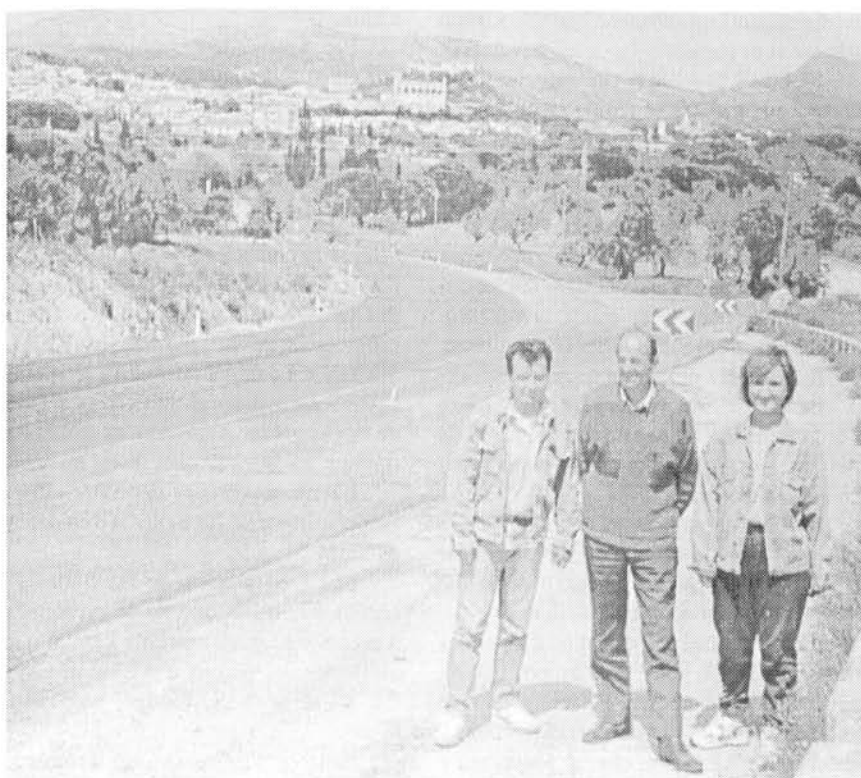
## *UN AIRE FRESC A LA SALA!*

### LA NOSTRA LLISTA:

1. Bartomeu Lliteres i Femenias
2. Joan S. Esteva i Rosselló
3. Maria Sánchez i Pomar
4. Jordi Guillem i Bosch
5. Joan Lliteras i Bernad
6. Pasqual Romá i Carrió
7. M. Immaculada Ginard i Portell
8. Josep Amorós i Juan
9. Andreu Reinés i Pons
10. Miquel Ginard i Alzamora
11. Salvador Medina i Alzamora
12. Andreu Rayó i Caballero
13. Jeroni Ginard i Esteva

### suplents:

Tomàs Ribot i Torrens  
Andreu Forteza i Gelabert  
Joan Escanelles i Llinàs



### I AL PARLAMENT

1. Josep Palou i Mas (Ciutat)
2. Magdalena Torrelló i Mas (Maria)
3. Bartomeu Lliteras i Femenias (Artà)

**ENS TROBAREU A DISPOSICIÓ D'EXPLICAR-VOS  
AMB DETALL EL NOSTRE PROGRAMA.  
NO DEIXEU DE DEMANAR-NOS QUALSEVOL  
COSA QUE TROBEU PREOCUPA A LES  
ARTANENQUES I ARTANENCs.  
COM VA DIR EL MESTRE POMPEU FABRA:  
*ENTRE TOTS HO FAREM TOT!***

Nosaltres ho trobam exagerat. No hem proposat reduir plantilla perquè no hem de posar gent a l'atur. Per ventura es pot millorar qualche servei. No m'atrevesc a xerrar-ne perquè no els conec des de dedins; des de defora n'hi ha una sèrie que pareix que es poden millorar... però no vull ofendre ningú perquè encara que des de defora paresqui que hi ha uns serveis que pareix que no funcionen així com pertoca, pot ser que estiguin fent el màxim que poden...

**B.-** Podeu concretar a quins serveis vos referiu?

**BLF.-** No, perquè per ventura en veure-ho des de dedins es vegi que tenen feina ben a bastament...

**B.-** Al programa deis que voleu llevar la dedicació exclusiva del batle; però, per l'altra banda també afirmau que els ciutadans han des ser atesos sense haver d'esperar... Amb quantes hores al dia creieu que un batle pot dur dignament la gestió municipal? No sortiria més car si es pagassin les hores a preu fet?

**BLF.-** El batle, al nostre veure, no s'ha de presentar per cobrar de l'Ajuntament sinó per servir el poble, i normalment no hi va una persona que hi estigui a l'atur; podrà fer una feina a una empresa privada o una institució pública i pot dedicar una sèrie d'hores a l'Ajuntament. El batle és el responsable que tot funcioni, que el personal sigui eficient; si els assalariats que té l'Ajuntament rendeixen, no hi ha per què el batle hi hagi de ser sempre.

**B.-** Quantes hores són necessàries?

**BLF.-** Ui! Per ventura uns dies haurà d'estar tot lo dia i llavors estarà un parell de dies que només passant-hi una hora ja ho tindrà solucionat.

**B.-** Però quina persona té una feina que li permeti avui sí i avui no deixar-la per anar a l'Ajuntament? Quin empresari contractaria un treballador en aquestes condicions?

**BLF.-** Es que si no s'ha d'anar a polítiques professionals. Un poble gran és molt distint, però a Artà jo no crec que hi faci falta. I això no ho deim contra cap persona determinada, voldria que això quedàs clar, no anam contra ningú.

**B.-** Però quantes hores fan falta?

**BLF.-** És una cosa que no es pot saber. El 90% dels problemes que pugui tener una persona els hi ha solucionar el personal.

**B.-** Canviant de tema... insistiu molt que els municipals i el zelador han de fer rondes a peu per la foravila. Haureu de duplicar el pressupost de sabates...

**BLF.-** El camp fins fa dotze o tretze anys va estar bastant ben guardat. Hi havia un

home que se'n cuidava, anava amb un mobilet i feia moltes passes. Avui hi ha un home que oficialment és el zelador, que és el que ha d'anar a fer les revisions dels cotxes, a cercar els morts de Palma, si vos heu entretengut a veure a quines hores són els robatoris a la foravila veureu que coincideixen quan han anat a cercar un mort des de Son Dureta o d'una altra clínica de Ciutat. Un zelador ha de tenir dedicació exclusiva en el camp i ha de tenir un horari que ningú el sàpiga. No volem que vagi sempre a peu i els municipals tampoc, però és el poble en què es veuen menys municipals a peu de tots els que conec. Tampoc és necessari que vagin en parella sempre, el poble d'Artà tampoc és tan problemàtic.

**B.-** Gairebé tots els partits parlau de crear una guarderia pública municipal. Teniu qualche projecte de gestionar-la?

**BLF.-** No, primer serà necessari fer un estudi, veure quants d'al.lots hi ha i com es fa a altres pobles.

**B.-** Sobre medi ambient, parlau de prevenció d'incendis i reforestació, però no deis cap mesura concretani amb quins recursos i gestió comptau.

**BLF.-** La prevenció d'incendis no és només tenir un parc de bombers ni avions amb aigua; és tenir les muntanyes un poc més netes. Les competències són de SECONA i l'Ajuntament l'únic que pot fer és assessorar SECONA. S'ha d'arribar a un acord amb els propietaris de les muntanyes i amb el SECONA. La millor alternativa seria que els doblers que es tuden en altres coses al Govern de la Comunitat Autònoma es dedicassin a comprar les grans finques de les muntanyes.

**B.-** En la polèmica del teatre estau per l'emplaçament de Na Batlessa o en defensau un altre?

**BLF.-** El projecte de Na Batlessa ens sembla bé, creim que no té problemes ni d'accessos ni d'aparcaments i creim que és millor que estigui junt a la Casa de Cultura. Per a l'illeta de Na Caragol proposam un jardí.

**B.-** Deis que no us oposau a la construcció de cases a foravila. No ho matissau gaire... sense cap limitació? amb les que marquen les NNSS? amb modificacions? Amb quins controls si pensau reduir la plantilla municipal? Com es pot dur un seguiment dels plaços d'execució de les urbanitzacions si plantejau reduir el personal municipal?

**BLF.-** Estam d'acord amb les NNSS en tot, fora la gran urbanització d'Es Canons i es port esportiu de la Colònia, que trobam exagerat. No deim que no es faci res: s'ha de

fer un port adequat a la Colònia i no una Colònia adequada al port. A la Colònia no es necessiten 300 amarraments, per ventura amb un centenar bastaria; tampoc l'hem estudiat a fons, però 300 ens semblen una exageració.

La vigilància d'obres a la foravila és un problema de coordinació entre els zeladors d'obres i la policia municipal i el zelador rural.

**B.-** Sobre esports el vostre programa només parla de l'hipòdrom i les bicicletes. No teniu res a dir sobre el funcionament del polisportiu o Ses Pesqueres o les escoles esportives?

**BLF.-** Del que trobam que està bé no en feim menció. Els problemes que hi pugui haver-hi només es veuen estant a dedins; a la vista des de defora sembla que funciona bé.

**B.-** La música del vostre programa sembla que està tocada d'orella: «diuen», «la gent diu»... però de documentació i estudi...

**BLF.-** El nostre programa l'hem fet amb allò que la gent diu. No tenim constància del funcionament intern de l'Ajuntament perquè no ens hem presentat mai. El que sí que sabem és el que la gent critica i pensa.

**B.-** Però bona part de la documentació de l'Ajuntament és pública: llibres d'actes de les comissions informatives, de govern i plenaris, informes, plans d'actuació, planejament, memòries dels serveis, etc. etc...

**BLF.-** No ho hem intentat, hem fet el programa sobre el que la gent diu. Hem procurat no ofendre ningú i no criticar actuacions fetes encara que es puguin millorar.

**B.-** D'infraestructures, aigües, sanitat, serveis socials, dinamització de l'economia del poble, OTI, educació... el vostre programa no diu cap paraula...

**BLF.-** Sobre l'aigua pensam que s'ha d'establir una tarifa progressiva. De la resta de temes la gent no en xerra, d'això només se'n parla a les revistes i a les reunions amb els consellers.

**B.-** Fins ara cap partit ha volgut donar una xifra del que es gastarà en la campanya electoral.

**BLF.-** Jo vaig dir que tota la propaganda ens la fa el partit, nosaltres no aportam més que les quotes. Si t'he de donar una xifra... no serà més de mil duros.

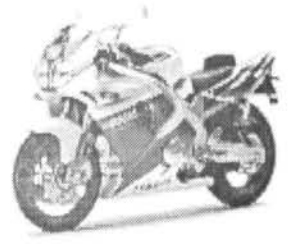
**B.-** Vols afegir res?

**BLF.-** Voldria remarcar que farem costat a qualsevol proposta que creguem bona, la faci el partit que la faci, de dreta o d'esquerra, si ens sembla bona per al poble li donarem suport.



## MOTOS-BICICLETES COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



# Montserrat Santandreu, cap de llista d'Independents d'Artà

«Creixement respectuós amb la natura  
i rendibilitzar al màxim les potencialitats del municipi»

**J. A.-** El programa que presenta el grup Independents és amb molt el més extens dels que ens han arribat; 32 pàgines de lletra menuda donen per més pàgines de Bellpuig de les que disposam, per això començarem sol·licitant a Monserrat Santandreu, el cap de llista, un esforç de síntesi.

**Bellpuig.-** Obriu el vostre programa per l'apartat de Foment Econòmic. Suposam que no és una casualitat ja que el qualifiqueu com a pla estratègic en el qual emmarcau tot el programa. Podeu resumir el model de poble que proposau?

**Monserrat Santandreu Ginard.-** En síntesi és un model de poble amb un creixement equilibrat i equitatiu, en el qual hi participin tots els sectors socioeconòmics de la població sense cap excepció. Des de sempre hem proposat un creixement respectuós amb la natura i rendibilitzar al màxim les potencialitats que té el municipi, que creim que són moltes i que ben explotades, gestionades i promocionades de cara a un possible visitant tenen prou de si com per poder-ne treure molt de suc i sense que això suposi el deteriorament ni un creixement desordenat que a la llarga pugui ser perjudicial.

**B.-** En quins plaços us plantejau l'execució de les actuacions clau d'aquest pla (centre d'Informació turística de l'Estació, carril verd per a cicloturistes i vianants a Cala Millor, remodelació del carrer Ciutat, i la resta de projectes emmarcats dins el programa 5B i l'OTI)?

**MSG.-** Cal recordar que no és un pla que ve d'ara, sinó que el venim treballant des de fa 4 anys, i les propostes estan prou madures, reflexionades i justificades davant les instàncies superiors; per això ens les han concedides. Aquest eix carril verd, Ses Païsses, Estació/Centre d'Informació Turística, carrer Ciutat, Na Batlessa, Teatre Municipal, Sant Salvador, situat en el cor del poble, beneficiarà a tot el municipi. Els plaços, per estar dins de l'objectiu 5B són quadriennals, coincideixen amb aquest mandat electoral.

Les més prioritàries, l'empedrat del carrer Ciutat està a punt d'adjudicar-se; i l'adecentament del carril verd. Al 96 vendria la rehabilitació de l'edifici de l'Estació, la construcció dels aparcaments devora la via, començarem el teatre... la dotació pressupostària es reparteix entre el 96 i el 99.

**B.-** La ubicació del teatre a Na Batlessa no és compartida per tots els grups...

**MSG.-** El Teatre Municipal no és pròpiament una actuació del programa 5B ni de l'OTI, és una iniciativa municipal que



completarà totes les altres accions de reconversió i embelliment del centre neuràlgic del poble. Certament ha estat una mica sorprenent que alguns grups polítics que fins ara no havien qüestionat aquest model de teatre ho facin ara, en eleccions. Jo em reitere en els comentaris que ja he fet anteriorment. El nostre projecte és el mateix des de fa 4-5 anys, un projecte molt estudiat, consultat amb enginyers, tècnics, arquitectes i professionals del món de l'espectacle. Totes les consultes han coincidit a dir que és un projecte ajustat per a un poble com Artà en aquest moment. El volem a Na Batlessa perquè ha de ser el centre cultural del poble; el volem aquí perquè suposa centralitat, accessibilitat i obrir una porta de relació entre el centre i la zona baixa del poble (Es Còs i Sa Pista).

**B.-** Seguint amb urbanisme, però de la Colònia. Parlau d'aminorar al màxim l'impacte del moll. Això suposa reduir el nombre d'amarraments?

**MSG.-** No. Quan deim minimitzar l'impacte ambiental no ens referim a reduir amarraments, sinó a estudiar al detall el projecte definitiu del moll nou: les escolleres, altures, restringir metres de superfície dura, extensió excessiva de formigó i tots aquests aspectes que tècnicament són modificables. Per exemple, no volem una macroescollera que oculti a la vista el cap de Formentor. Avui en dia, per exemple, hi ha tècniques per realitzar escolleres submergides. Per aquí s'ha d'anar, a reduir l'impacte estètic de la zona portuària. Reduir el nombre d'amarraments quan ja estan venuts seria un gest poc elegant per part de l'Ajuntament.

**B.-** Plantejau denunciar el conveni urbanístic amb Carrossa, ja no es farà el camp de golf. Requalificareu els terrenys com a

Paratge Preservat? Per què no ho heu fet fins ara?

**MSG.-** El conveni serà rescindit perquè els promotors no han complert els termes. El requalificarem com a paratge preservat. No ho hem fet abans perquè eren necessàries una sèrie de gestions prèvies amb la propietat.

**B.-** Per primera vegada tots els partits polítics que es presenten coincideixen a plantejar les mateixes inversions d'infraestructura: Teatre, renovació de xarxa d'aigües, actuacions de la Colònia. Potser que les diferències, (a més de la ja esmentada del teatre) estiguin en l'ordre de prioritats.

**MSG.-** És cert que hi ha coincidències. Aquestes prioritats les va establir l'equip de govern que ha estat governant els darrers 4 anys i es corresponen amb el que Artà necessita, són prioritats innegables, i si les plantejam ara és perquè hem estudiat i trobat les vies de finançament. Així ha estat amb el Teatre, per al qual no hem trobat finançament extern, o amb la renovació de la xarxa d'aigües per a la qual tenim garanties del CIM per incloure-la dins els propers 4 anys al pla d'obres i serveis. Si les haguéssim de pagar tots sols els artanencs ens sortirien costossíssimes i difícilment es podrien dur a terme.

**B.-** Posareu en marxa un cos de bombers voluntaris. El problema dels incendis no és d'ahir. Què ha impedit que es creàs abans?

**MSG.-** En aquest moment s'està fent feina en aquest assumpte i abans del mes de juny es farà pública la convocatòria als interessats a participar-hi. És una assignatura pendent, però abans que comenci l'estiu estarà preparat per intervenir, encara que millor que no faci falta.

**B.-** Parlau de potenciar l'actuació dels



Serveis Socials. Pensau que això es pot fer seriosament sense consolidar les plantilles, o pensau mantenir la contractació temporal?

**MSG.-** La contractació indefinida del personal que és imprescindible per al funcionament d'aquests serveis està en via de solucionar-se; es convertiran en llocs de feina consolidats. Els serveis que estan consolidats i són imprescindibles de cara a la ciutadania han de comptar amb un grup de tècnics que siguin fixos. Estic parlant de l'SMOE i dels Serveis Socials.

**B.-** Només els tècnics?

**MSG.-** Si després es considera necessari ja ho veurem, segons les nostres disponibilitats i les demandes que hi hagi; però la prioritat la tenen els caps d'aquests serveis municipals. La majoria de contractes eventuals ens vénen condicionats per convenis amb altres institucions: MEC, Govern, CIM, INEM, etc.

**B.-** Demanau que la participació dels ajuntaments en els impostos estatals passi del 15% actual al 25%, i que es creï un fons de cooperació municipal a la Illes Balears. Aquest augment d'ingressos que demanau suposa que pensau assumir o ampliar les competències municipals?

**MSG.-** Està molt poc definit això; però és un camp amplíssim. Estam oberts a crear nous serveis sempre i quan la seva viabilitat econòmica sigui possible.

**B.-** Deis que hi ha una part petita d'artanencs mals pagadors dels impostos municipals. En quant valorau la bossa de morositat o de frau a la Hisenda local? a quin percentatge pensau que es pot reduir?

**MSG.-** Home, el percentatge de cobraments volem que sigui del 100%, encara que sabem que és una meta difícilment assolible per qualsevol institució. Actualment estam sobre un 85-90% del nivell de recaptació i creim que pot pujar si es posa en marxa un programa de recaptació executiva. Tothom ha de pagar el que li toca.

**B.-** El sistema del servei de compres i d'adjudicació d'obres petites que proposau pretén donar més transparència a un aspecte de la tasca municipal que sempre dóna per parlar...

**MSG.-** Per això el proposam, per no donar lloc a susceptibilitats ni comentaris. Suposarà un esforç important perquè sense augmentar el personal hi haurà una sèrie de persones que hauran de dur a terme la feina d'avaluar totes les ofertes i propostes de

compres o petites obres que contracti l'Ajuntament. És una passa més en l'honestetat i transparència que sempre hem tengut en aquest aspecte.

**B.-** Sobre l'eliminació de les barreres arquitectòniques per a persones amb minúsvalues, només en feis referència per a les voravies, però no deis res dels obstacles que els impedeixen accedir als edificis municipals com na Batlessa o fins i tot al mateix Ajuntament.

**MSG.-** En els edificis que ha estat possible i fàcil, s'ha fet, i en les voravies que exigeixen poc esforç també es va fent; però modificar edificis que quan es feren no contemplaven aquest tipus d'accessos (La Sala, Na Batlessa...) crec que no s'ha de fer de qualsevol manera. Ara en el Teatre Municipal ja ho tenim previst, però els edificis que ens han vengut donats s'han de modificar en les possibilitats que aquests edificis permeten.

**B.-** No feis cap referència a la demanda de guarderia pública municipal. Artà va ser dels darrers pobles a tenir una escola pública. Ens passarà el mateix amb el tram d'educació infantil de 0 a 3 anys?

**MSG.-** No se'n parla perquè n'hem discutit molt la viabilitat econòmica en cas que es creàs. Mentre hi hagi una oferta privada de guarderia i la demanda real, que nosaltres concèiem i hem avaluat, no és tanta com algunes formacions polítiques diuen. Abans de crear un servei que és realment costós i, si s'ha de dur, ha de ser amb totes les de la llei, crec que primer convé plantejar si la demanda és tan forta com per crear un servei municipal. Nosaltres apostam per un sistema d'ajudes avaluat pels Serveis Socials per a totes aquelles famílies que tinguin problemes a l'hora de poder guardar els al.lots.

**B.-** Això vol dir que apostau per l'ensenyança privada per a l'educació infantil de 0 a 3 anys?

**M.-** No és que apostem per la privada, però l'Ajuntament no s'ha de convertir en un organisme que estronqui o no deixi lloc perquè l'empresa privada pugui també desenvolupar les seves funcions dins el seu àmbit. No creim que la demanda actual justifiqui que l'Ajuntament hagi de subvencionar-ne una altra. A més dubtam que econòmicament l'Ajuntament la pogués sostenir. En el futur si hi ha demanda ens ho plantejarem.

**B.-** Promoció de vivendes de protecció oficial i de promoció pública. Fa 4 anys dèieu

el mateix...

**MSG.-** S'han fet gestions, s'ha avaluat la demanda que hi havia, però aquestes iniciatives no depenen solament de nosaltres. Hem fet gestions amb l'Insero, Ibavi, Ministeri d'Afers Socials. Nosaltres varem oferir els solars, però aquestes institucions no donaren el seu pas. És una altra assignatura pendent.

**B.-** Mantendreu el 0,7% dels ingressos corrents del pressupost municipal al 3r Món. Feis el mateix amb el pressupost electoral del grup? Quan parlau d'agermanament amb qualche poble de latinoamèrica, quins objectius vos proposau?

**MSG.-** En els dos darrers anys ja s'han tengudes experiències de solidaritat amb el 3r Món. Hem estat dels pocs pobles que hem pagat el 0,7% del pressupost. L'agermanament és una iniciativa que sobrepassa el que hem realitzat fins ara (projectes a la Índia, Guatemala, Nicaragua), suposaria un intercanvi sociocultural entre els dos pobles que s'agermanin, Artà i el que es decidís (ens han suggerit qualcun de Nicaragua), vol dir una relació molt més directa i un grup de persones que ha d'estar darrere per impulsar-la i fer-la eficaç.

**B.-** Per últim, us tornam a repetir una pregunta que cap partit va voler contestar a l'anterior enquesta. Què gastareu en la campanya?

**MSG.-** Ens gastarem el suficient per cobrir les despeses que tenguí la campanya [riu] publicació de programes, edició de cartells, material complementari, etc.

**B.-** És secret de sumari...

**MSG.-** Jo no sé quines aportacions faran els afiliats i simpatitzants del grup d'aquí al final de la campanya, però sí que us puc dir que són els únics ingressos amb que es compta. Quan acabi la campanya els podrem fer públics i passar comptes perquè precisament ho hem de fer davant el Tribunal de Comptes i la Junta Electoral.

**B.-** Del pressupost del grup també en donau el 0,7% per a la solidaritat internacional?

**MSG.-** El grup no està constituït formalment, és una agrupació d'electors que ja li costa molt sufragar les despeses de la campanya. Hi ha membres que ho fan a títol personal, però no com a grup.



GIMNÀS  
ARTÀ

AEROBIC  
YOGA  
KARATE

GIMNASIA MANTENIMIENTO  
PESAS MUSCULACIÓN  
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90  
Artà

**independents  
d'artà**

# **NOUS REPTES, NOU IMPULS**

**UNA GESTIÓ  
EFICAÇ COM A  
GARANTIA DE  
FUTUR**



**MONTSERRAT SANTANDREU  
CANDIDAT A BATLE**



**UN EQUIP COMPLET I EQUILIBRAT, CAPAÇ DE DUR A TERME UN  
PROGRAMA IMAGINATIU, COHESIONAT I REALISTA**

# Josep Silva Jiménez, cap de llista del Partit Socialista Obrer Espanyol

«A veure si endevinam 4 anys millors que els que hem passat»

**J. A.-** El programa que presenta el PSOE és una revista de vint pàgines en edició bilingüe Català/Castellà. El comentam amb Pep Silva, que repeteix com a cap de llista.

**Bellpuig.-** El primer que crida l'atenció de la vostra candidatura és el manteniment dels mateixos candidats en els tres primers llocs. És que, com va dir un polític d'un altre partit, hi ha poques «vocacions» polítiques?

**Josep Silva Jiménez.-** No és exactament així. Nosaltres entràrem fa 4 anys amb la idea d'estar-n'hi 8 i consolidar un grup i ara estam a la meitat. És vera que intentàrem cercar un altre candidat perquè jo tenia altres ofertes: si no hagués encapçalat la llista municipal, tal volta hagués anat en la llista del Parlament. En no trobar una persona amb la capacitat i la voluntat per assumir no tan sols 4 sinó 8 anys, l'equip es va plantejar continuar els mateixos amb el mateix equip: els tres regidors i la gent que amb nosaltres du el pes del partit i del grup municipal.

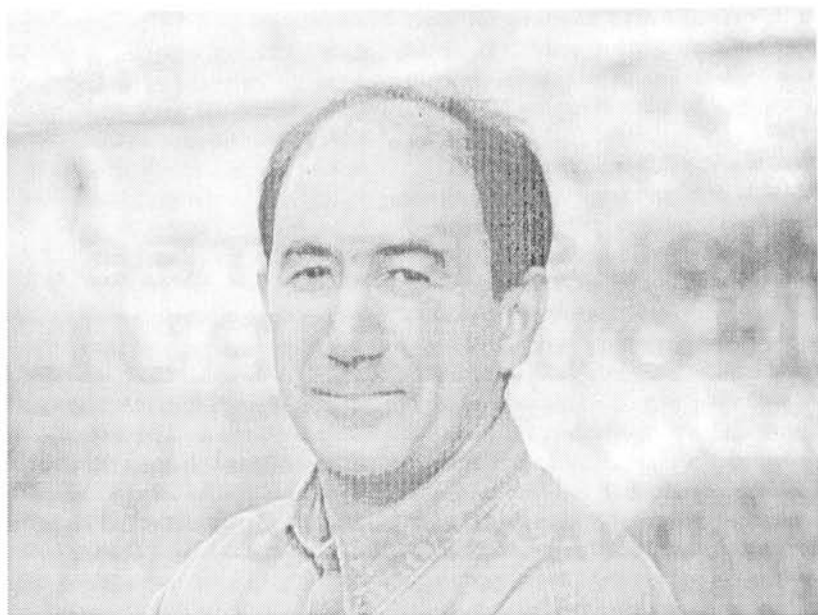
**B.-** Heu publicat el programa en edició bilingüe, aquest fet expressa en si mateix qualque senya d'identitat del vostre partit?

**JSJ.-** Sempre hem duit endavant la normalització lingüística i trobam que s'ha de fer bastant de feina, i per part de la Comunitat Autònoma s'hauria de fer-ne molt més; però nosaltres també som un partit d'àmbit estatal, les sigles ho diuen molt clar. Consideram que hem de donar cada vegada més importància al català; però tampoc hem de deixar de banda el castellà que al cap i a la fi també és ben nostra, així si qualque persona no entén el 100% del nostre programa en català el pot llegir en castellà.

**B.-** Si governàssiu, la documentació municipal també seria bilingüe?

**JSJ.-** No, no, en cap cas. Tenim molt clar que a l'Ajuntament tot ha de ser en català; però des del nostre grup cap a l'electorat varem decidir fa 12 anys fer-lo bilingüe i així ho duïm.

**B.-** Sembla que la polèmica sobre el



teatre serà una de les picabaralles de la campanya. Com és que ara qüestionau un projecte que en un principi vàreu aprovar quan governàveu amb els Independents?

**JSJ.-** No, no és així. Nosaltres no qüestionam el projecte en si (la capacitat, característiques tècniques, finançament, etc.) sinó la ubicació. Darrerament ens han arribat uns informes que ens diuen que la ubicació ideal per al projecte redactat, seria la zona de Na Caragol. Seria més còmode per tot una sèrie de mesures que aquí on està previst són impossibles. No és solament el problema dels accessos amb camions; els tècnics que ens han assessorat són artistes tècnics, gent que col·labora amb el teatre i tots coincideixen. Quan es va redactar el projecte del teatre vam a estar d'acord perquè no ens plantejàrem un emplaçament alternatiu. Quan hem demanat als tècnics que elegissin entre Na Batlessa i Na Caragol, ja han dubtat. Si a l'arquitecte municipal li varen encarregar un projecte per un solar, a Na Batlessa, és lògic que el fes com li demanaven, no es va estudiar la possibilitat de fer-lo a altre lloc.

**B.-** Parlau de realitzar operacions

d'esponjament en zones massificades urbanísticament. A quines zones vos referiu? Com les pensau gestionar?

**JSJ.-** Parlam que a zones de casc antic hi ha unes 80 cases deshabitades i a punt d'esbucar-se que tenen mal vendre, són petites i difícils de rehabilitar per crear habitatges amb comoditats; però per la seva ubicació poden tenir interès per al municipi per crear zones verdes. L'Ibavi i la Conselleria d'Obres Públiques tenen vies per subvencionar aquestes operacions. Esperem que la Conselleria tenguí una altra sensibilitat política després d'aquestes eleccions

**B.-** Però actuaríeu aquí i allà sense cap altre criteri, o tendria a veure, per exemple, amb el jaç de la síquia?

**JSJ.-** A la síquia varem cometre un error de deixar ficar-hi noves vivendes, com la del corral del rei. Ara ens n'adonam; però fa 12 anys no ens n'adonàrem. Nosaltres proposam eixamplar els carrers més problemàtics i crear zones ajardinades de baix manteniment i que devallin la densitat de l'edificació. No tenim estudis de la síquia; però hauria de tenir-se en compte.

**UNISEX**

**Perruqueria**

**Àngela**

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 835777  
Es prega demanar hora

## CAFÈ GRAN VIA

**NOVA DIRECCIÓ**  
(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

**Especialitat en:**

*Tapes variades, frit, ronyons, callos, croquetes. Entrepans, hamburguesses, Pepitos de llom, postres de casa, etc.*



# ARTÀ

## ÉS

## COSA

## DE

## TOTS



**PSIB - PSOE - ARTA**

1. Pep Silva Jiménez
  2. Joan Riera Carrió
  3. Pere Llinàs Morey
  4. Rafel Brunet Guerrero
  5. Isidre Rios Arenas
  6. Bartomeu Ferragut Rosselló
  7. Rosa M. Servera Garau
  8. Antoni Maria Ginard
  9. Antoni Alzamora Carrió
  10. Jaume Vives Alzamora
  11. Pere P. Gil Fuster
  12. Antoni Ginard Satre
  13. Maria Femenias Massanet
- S. Rufino Barrientos Sánchez  
S. Maria Ginard Esteva  
S. Francesc Riera Amorós



**GARANTIA DE PROGRÉS**

**HI SORTIRÀS GUANYANT**

**GRUP AMB EXPERIÈNCIA**

**B.-** Plantejau adaptar el projecte del Polígon a les necessitats actuals. Això què vol dir, i com ho pensau fer?

**JSJ.-** Si d'aquí a 3 anys si el polígon està en les mateixes condicions que ara, tal volta ens plantejarem la seva eliminació. El que volem és que si ara hi ha un 25% d'ocupació de sòl, es faci el 25%, i al cap de 10 anys se'n necessita altre tant, idè que llavors es faci. El projecte que hi ha no ens agrada; però si s'ha de fer, s'ha de fer ja. Actualment hi ha empreses que es plantegen anar-se'n al polígon de Capdepera perquè ho necessiten. Això també repercutiria en l'esponjament de què hem parlat, perquè hi ha empreses dins el casc antic que el buidarien, què estan pendents d'anar-se'n.

**B.-** Proposau convocar un concurs d'idees per urbanitzar la plaça des bestiar. És un mecanisme de participació ciutadana que no té precedents en el poble...

**JSJ.-** Després de 16 anys, i de la fallida de l'operació de Correus, ens està quedant un espai al qual se li ha de donar un altre aspecte i una altra utilitat. A més també cal la possibilitat que la Guàrdia Civil canviï d'emplaçament a una vivenda nova, perquè l'actual quarter no té bones condicions per viure-hi. En tant de temps s'ha vist que els polítics no li donam sortida, per això estaria bé que tots els ciutadans i associacions interessats poguessin plantejar què voldrien fer-hi.

**B.-** Sembla que, amb l'excepció del

Teatre i el moll de la Colònia, tots els partits estan d'acord en les grans obres incloses dins del programa 5B i OTI, o altres com les de la renovació de les xarxes d'aigua. A més molts d'aquests projectes ja estan molt avançats o amb compromisos fermats. Davant una oferta tan similar, quins altres criteris hauran de tenir en compte els electors?

**JSJ.-** Artà té un model de creixement molt definit. No podem inventar; el temps d'inventar va ser quan es va guanyar la lluita pel tema de Sa Canova, o de les NNSS, que van enfrontar la dreta i els progressistes. Ara pareix que part de la dreta ha assumit les NNSS, bé, sé fins a quin punt les han assumides o diuen que les assumeixen. Si un dia arriben a governar, encara que creim que no hi arribaran. Al marge d'això cada partit té la seva ideologia i manera d'actuar i l'elector ho sap, la gent és intel·ligent.

**B.-** Voleu promocionar la recollida selectiva dels fems, però amb el suport del PSOE, PP i UM s'està construint la Incineradora de Son Reus, que té un pressupost de més d'onze mil. milions, mentres que per desenvolupar la recollida selectiva no s'inverteix ni la dècima part. Amb quins recursos la voleu promocionar?

**JSJ.-** Nosaltres deim que sí a la recollida selectiva i a l'incineradora també. Si el Consell hagués estat en mans de gent progressista el reciclatge de fems s'hauria potenciat més en els pobles.

**B.-** Vosaltres fa poc vàreu insistir al

Parlament en defensa de la incineradora, en contra de les 33.000 firmes que demanaven la seva paralització i demanaven inversions en reciclatge.

**JSJ.-** És cert i ho assumim

**B.-** I com pensau finançar la recollida selectiva i el reciclatge? Els recursos financers no són il·limitats...

**JSJ.-** El Consell Insular ha fet esforços, però tocaria fer-ne molt més. No basta a crear els Punts Verds. És cert que fan falta més recursos i es trauran, a més la Incineradora s'amortitzarà i produirà electricitat. Els resultats que s'han tengut a altres llocs com a l'Illa de Tenerife han estat òptims. Costa que la societat assumésqui mètodes nous.

**B.-** En el capítol de cultura i educació, algunes de les vostres propostes duen implícitament una crítica a la gestió de l'anterior Consistori: transparència en funcionament econòmic de la Ràdio Municipal, evitar desgavells i despeses supèrflues a les festes. Podeu concretar un poc més a què es refereixen aquestes crítiques?

**JSJ.-** Referent a la Ràdio Municipal, no hi ha cap control que nosaltres sapiguem; si l'equip de govern el té, jo no l'he vist. Hi havia una proposta de funcionament, de crear una associació d'amics de la Ràdio Municipal; però no sabem si s'ha creat l'associació, ni si es cobra la publicitat...

De les festes ens remetem a les festes de l'any passat, just la capseteta amb els paperins del senyor Falconer va costar 810.000 pesetes,

## EL MERCADO INMOBILIARIO SE RECUPERA

Después de Años de crisis y recesión, el mercado inmobiliario ha empezado a despertarse en los últimos meses. Estoy seguro que muchos de los lectores conocerán a alguien quien ultimamente ha logrado vender algo después de años de intentarlo sin éxito.

No obstante, los milagros no existen, y después de una crisis tan larga, la venta inmobiliaria sigue estando llena de riesgos y a veces de disgustos. Los compradores en general, se han vuelto mas sofisticados, y exigentes; saben que los precios han caído mucho en los últimos tres años, hecho que, junto a una oferta a veces abrumadora, en nada favorece a una "buena venta".

Si Usted tiene una propiedad inmobiliaria que quiere vender, confíela a una empresa de probada seriedad y eficacia. En Inmobiliaria BELLAMAR, no le haremos promesas que no podemos cumplir. Le diremos las verdades, basadas en nuestra larga experiencia en la venta inmobiliaria, y trazaremos una estrategia concreta, diseñada para vender su propiedad. Nos cuidaremos de todos los trámites necesarios para que la venta de su propiedad le resulte fácil y rentable.

Tenemos oficinas propias abiertas en diversos puntos de Mallorca y de Alemania. Llámenos a nuestra oficina, y le enviaremos un especialista para estudiar su caso particular.



## AHORA TENEMOS OTRO PROBLEMA

Después de nuestro ultimo artículo: "Quin Problema mes idiota!" (que sigue vigente!) tenemos un problema distinto. Necesitamos casas bonitas

**para alquilar.** Los requisitos son sencillos, deben tener al menos dos o tres dormitorios, un baño en buenas condiciones, una cocina equipada, una sala de estar, un comedor, un jardín, y mejor si tiene una piscina, .....y, estar en un lugar agradable para pasar las vacaciones.

De la misma forma que ocurre en la Península, por ejemplo en la Costa Brava, o en el Sur de Francia, tenemos una demanda impresionante para casas de verano y con las temporadas turísticas actuales, la ocupación esta casi asegurada, además de una alta rentabilidad!!!

¿Por que es mejor alquilar varias veces para dos semanas o mas, que alquilar una vez para todo el año? Por que así Usted ganará el doble y sin tener que estar con la llave cuando llega el cliente, sin perder el tiempo con el papeleo, sin tener que limpiar la casa, sin tener que cuidar de los desperfectos de la casa! ¡Descuidese de estos problemas... nosotros nos preocuparemos!

Lo unico que le tocará, será cobrar un buen alquiler, y tener siempre una propiedad en buenas condiciones. ¿ El riesgo? Ninguno ¡ Llame hoy mismo, y Usted saldrá ganando!

mentres altres anys valien un 50% menys. Tot es fa a base d'un artista convidat i és un rossegall de despeses. Quan nosaltres estàvem a la comissió de govern no es gastava tant.

**B.-** En la vostra campanya autonòmica qüestionau l'ús fraudulent que cert empresariat està fent de les modalitats de contractació laboral temporal que el vostre partit entre d'altres va aprovar. Els Ajuntaments no haurien de ser exemplars en la contractació fixa de treballadors que fan feina en llocs de feina consolidats?

**JSJ.-** Sí, crec que si després d'un temps de prova un treballador ho fa bé no veig per què no el fan fix.

**B.-** Encara que verbalment alguns candidats del PSOE s'han manifestat a favor de promoure una guarderia pública municipal per a al.lots de 0 a 3 anys, i una residència de dia per a persones majors; al vostre programa no apareix res. Us heu fet enrere?

**PS.-** No, enrere no; el que passa és que encara estaven poc estudiades i vàrem decidir no incloure-les dins el programa. El primer

que cal fer és valorar la demanda real que hi ha d'ambdues guarderies, han de ser viables econòmicament i després hi ha d'haver voluntat política per fer-les. El tema ens preocupa, però amb totes les privades que s'estan muntant tal volta si l'Ajuntament subvencionàs les persones amb dificultats econòmiques...

**B.-** Beneficència en comptes de crear serveis públics. No heu pensat aprofitar l'espai que quedarà lliure a l'Escola de Na Caragol quan els dos grups de 1 i 2n passin a l'Institut?

**JSJ.-** El Consistori s'haurà de plantejar si crea la guarderia i la residència de dia o no i fer un estudi. En cas de la guarderia de persones majors, tenim el model de Binissalem, on funciona molt bé i amb un cost moderat; a Artà es podria fer el mateix aprofitant les instal.lacions de la Residència. Si hi ha demanda nosaltres defensarem que l'Ajuntament promogui aquests serveis.

**B.-** En quins plaços vos plantejau la pista d'atletisme, el velòdrom o la cobertura i climatització de la piscina? Heu fet números?

**JSJ.-** De la piscina sí que hem fet números i hem visitat les instal.lacions de Sant Sadurn d'Anoia, on tenen un sistema que es pot llevar a l'estiu, i no és molt costós. El manteniment de la climatització es faria amb les entrades. Es podria fer en un any. El velòdrom és molt car i s'haurien de cercar subvencions i finançament extern, s'ha de treure la idea, fer projectes... necessita coure.

**B.-** Al darrer Bellpuig cap partit va voler donar una xifra del seu pressupost electoral. Manteniu la negativa?

**JSJ.-** Nosaltres tenim un pressupost global com a PSIB-PSOE de les Illes, d'uns 35-40 milions per totes les Balears. No sé si es gasten o no, ni quina quantitat ens correspon a Artà.

**B.-** Voleu afegir res o subratllar qualcun dels molts aspectes del programa que no hem esmentat?

**JSJ.-** Estam il.lusionats que el dia 28 ens vagi bé, i salut i feina. A veure si endevinam 4 anys millors que els que hem passat.

## Antoni Llaneras, cap de llista d'Unió Mallorquina

«Un programa és el reflex d'una campanya»

**J.A.-** Antoni Llaneras, regidor electe per CB en les darreres eleccions, es presenta en aquesta ocasió encapçalant Unió Mallorquina, després de la fusió del seu anterior partit en el nou. Ens han fet arribar un succint esborrany del seu programa, 5 pàgines, sobre el qual l'entrevistam, en aquest cas acompanyat dels seus companys Francisco Lliteres i Apol.lònia Genovart.

**Bellpuig.-** Bona part del que vos comprometeu a realitzar a les àrees d'Economia, i Promoció Turística són projectes ja en marxa, inclosos dins els programes 5B i OTI. (Centre d'Informació Turística a l'estació, carril bici/peatonal fins Cala Millor, etc.)

**Antoni Llaneras Esteva.-** És evident que totes aquestes obres estan previstes i es fan perquè hi ha unes ajudes financeres, dels programes europeus, si no, serien impossibles.

**B.-** En aquests i en altres aspectes alguns programes electorals d'enguany s'assemblen bastant. Quines altres raons han de valorar els electors per triar?

**ALE.-** S'ha de tenir en compte la credibilitat necessària per dur tot això endavant i fer-ho bé. Tots tenim projectes semblants perquè concixem el poble i sabem què volem. Dur-ho a terme o no depèn de la capacitat de cada grup. El darrer grup de govern que hi ha hagut ha demostrat que ha duit endavant tot el que dèiem en els programes sense carregar els impostos ni contribucions especials, i sí cercant ajudes. Aquest pot ser un criteri seriós.



**Apol.lònia Genovard Servera.-** Al programa de fa 4 anys nosaltres, abans de poder pensar que vingués el 5B, ja teníem projectat un poble que pensàvem que amb les possibilitats de S'Estació, el talaiot de Ses Païsses, la casa de cultura, l'artesanía pròpia, les agrupacions folclòriques, etc. podia funcionar com a paquet turístic, que es podia vendre i demostrar el que disposa el poble, la oferta de natura... Fa 4 anys nosaltres somiàvem el poble que ara està començant a agafar forma. Crec que vam ser pioners en aquesta història, perquè a l'hora de venir subvencions ens van regalar la casa, però nosaltres hem posat el solar. Si abans teníem coratge; ara, molt més.

**B.-** Com és que vos replantejau la ubicació del teatre quan just acabau d'aprovar el pressupost fa un més escàs.

**ALE.-** El projecte ens pareixia i ens pareix bo i per això el vam aprovar. No obstant això, després de tantes intervencions i posar-lo en el centre de la campanya... volem tenir una garantia que no hi hagi problemes de cap índole, i estic pensant en la bassa que es pot formar. Necessitam en primer lloc uns estudis d'avacuació d'aigües pluvials d'aquest punt en concret. Si això fos excessivament costós ens hauríem de replantejar el projecte. Això no significa que rebutjem l'actual projecte, sinó tenir garanties tècniques.



**Francisco Lliteres Pomar.-** També cal tenir en compte que està més baix que els jardins de Na Batlessa i pot tenir problemes d'humitats.

**AGS.-** Si volem un teatre per projectar pel·lícules o fer actuacions d'agrupacions de teatre regional potser que el teatre sigui adequat. Si realment l'inversió que s'ha de fer és tan costosa, a més de les subvencions volem contemplar un teatre de futur, que tenguí bons accessos per entrar els camions que duen els decorats, etc. Aquest teatre queda un poquet estret. Si és per cobrir les necessitats que ara hi ha, l'actual va bé; si tenim una visió de futur, un teatre a Na Batlessa no es podria ampliar i ja estaria fet.

**B.-** Sembla que no el teniu molt clar dins del vostre partit...

**AGS.-** Hi ha un projecte fet i consideram que té uns avantatges. A l'hora de dur a terme el projecte val la pena pensar i consensuar si hi ha una idea millor. Que no n'hi ha? doncs queda així com està, però trob que val la pena que ens el tornem a replantejar.. No som rotunds tampoc.

**ALE.-** A mi el que em preocupa és el tema de l'aigua. De tot l'altre estic d'acord: ubicació cèntrica, capacitat adequada... els camions no tenen per què entrar fins a la porta del teatre poden descarregar el que sigui i fer-ho córrer... En cas que no fos viable a Na Batlessa, apostaríem per tornar-lo fer a l'antic solar del teatre cremat.

**B.-** Com pensau finançar la voltadora i la pista d'atletisme d'Es Cós, i la cobertura i climatització de la piscina?

**AGS.-** De la piscina tenim un estudi fet. És viable a curt termini, surt uns 30 milions i es podria amortitzar amb l'ús que pot tenir. La voltadora i la pista d'atletisme d'Es Cós depenen de moltes coses: negociacions amb els propietaris dels terrenys, subvencions, etc.

**B.-** Parlau de millorar el drenatge de pluvials a Artà. Quines mesures proposau?

**ALE.-** Per això s'han de realitzar estudis tècnics.

**B.-** Plantejau canviar algun criteri de la política de subvencions a entitats i associacions que el vostre grup ha mantengut mentre ha governat?

**ALE.-** Des del nostre punt de vista no som nosaltres els qui hem canviat. En el cas concret de la revista «Artà», hem notat un canvi bastant radical en els darrers temps i pensam que si es vol guiar dins aquestes línies, té un dret com altres revistes d'Artà. Això no és un canvi per la nostra part.

**B.-** En Serveis Socials i Culturals, tot el

personal que fa feina dins aquesta àrea té contractes laborals en precari (amb l'excepció de la bibliotecària absorbida de la Caixa). Creis que en aquestes condicions és pot garantir la qualitat i estabilitat dels serveis?

**AGS.-** Pensam que quan es crea un servei s'ha de mirar la utilitat que té aquest servei, la seva demanda, i la capacitat de la gent que el realitza; una vegada demostrat que és necessari pel poble el contracte hauria de passar a ser fix.

**B.-** Defensau la creació d'una guarderia pública municipal. Heu pensat on, quan i com gestionar-la?

**AGS.-** Aquesta va ser la segona proposta que presentàrem l'any 78, quan estàvem a UCD, això va obligar a formar una comissió on hi estàvem els diferents grups i, tal vegada perquè estàvem a l'oposició, no es va creure que fos necessari. Tal vegada perquè a l'estudi que es va anar fent havíem parlat de la casa dels exercicis, que té jardí, cuina, menjador, zona per descansar... L'estudi estava totalment elaborat; però ens trobàrem amb el peix que es menja la coa: ens demanàven quants de nins hi haurà d'haver per saber el cost que hauria de pagar cada persona; i les persones que demanaven el servei volien saber quant els costaria abans de apuntar-hi els nins. Pensam que el criteri que es va seguir llavors amb la guarderia no és el que s'ha seguit després amb moltes altres coses. És com si per fer el teatre demanàssim quantes persones han de venir-hi cada dia.

-Si vénen 400 persones, el farem. Si no, no.

-Quines pel·lícules em duràs?

Era un absurd que no va interessar. A les dones que van a fer feina els dissabtes o diumenges amb uns horaris totalment diferents, les guarderies d'Artà, a més que són molt cares, no reuneixen les condicions del que hauria de ser una guarderia i un servei municipal. Els serveis municipals s'han de crear i si hi ha benefici és seu i si hi ha cost l'hem de suportar, igualment que es suporten altres moltes coses.

La nostra proposta és que se solventi el problema. Si a les escoles estatals hi ha d'haver dues aules que es buidaran d'aquí a uns o dos anys, s'ha de cercar la fórmula com sigui menys costós. Consideram que és una necessitat vital, des del 78 l'hem anat demanant. Es tractaria de fer el patronat i que marxi tan bé com el polisportiu o la Residència. Moltes iniciatives que fa uns anys eren un somni ara són una realitat, la guarderia és una assignatura pendent i s'ha de posar en marxa.

**Catalina Thomàs Bonnin.-** A més,

encara que ara neixen menys nins que llavors, ara són moltes més les dones que treballen fora de casa, i més que ho farien si poguessin deixar guardats els nins.

**B.-** El vostre programa planteja la reivindicació d'assistència mèdica diària a la Colònia. Coneixeu altre nuclis de les dimensions de la Colònia que en tinguin?

**ALE.-** Quan fas un programa intentes millorar el que hi ha. Un metge, sobretot en la temporada d'estiu, no basta. És vera que demanam molt, però tal vegada aconseguirem la meitat. Pareix que no és tan necessari, però sempre fa falta quan no hi és.

**B.-** El vostre partit ha defensat al Parlament la incineradora de Son Reus, que costarà uns 11.000 milions de pessetes, mentre que per al reciclatge de fems no es destina ni la desena part d'aquesta quantitat. Amb quins recursos pensau impulsar la recollida selectiva de fems amb el desequilibri d'inversions que hi ha entre ambdues opcions: reciclatge i incineració?

**ALE.-** Nosaltres funcionam amb autonomia a nivell local, no ens ocupam dels assumptes del govern central o autonòmic.

**B.-** Al darrer Bellpuig cap partit va voler donar xifres de les seves despeses electorals, manteniu la vostra negativa?

**ALE.-** Hem partit amb un pressupost de 15.000 pessetes. És el més baix que hem tengut mai, això no vol dir que siguin suficients; si voleu, després que acabi la campanya us el podrem confirmar.

**B.-** El vostre partit ha votat cedir el 0,7% del pressupost municipal al Fons Mallorquí de Solidaritat. Aplicau el mateix criteri al vostre pressupost electoral?

**ALE.-** No, una cosa no té a veure amb l'altra.

**B.-** Voleu afegir o puntualitzar res?

**ALE.-** Donar-vos les gràcies a Bellpuig per dedicar-nos aquest temps i donar-nos aquesta oportunitat d'expressar-nos. El que sí volem deixar molt clar és que un programa és el reflex d'una campanya i el que han de ser els pròxims 4 anys; però un ajuntament és un programa diari, constant, que pot fer canviar per complet tot el programa. Voldria que quedàs clar que el Teatre Municipal, encara que vesteix molt, però hi ha coses tan importants o més. Tot dependrà del finançament i les ajudes que tinguem, no podem ofegar l'economia de l'Ajuntament, dur-la al dia com a feim ara i intentar donar prioritat a serveis com el clavegueram i les xarxes d'aigua, que a Artà es puguin amollar els grifons amb la mateixa potència que a la Colònia, és un esforç que mereix la pena.

## TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de bicicletes, ciclomotors, motos i automòbils**

**Carrer Na Caragol, 39-41 - Tel. 83 60 43 - ARTÀ**

# PER S'EQUILIBRI NECESSARI



Toni  
Llaneras Esteva



Francesc  
Lliteras Pomar



Apolonia  
Genovart Servera



Paulino  
Mayol Nieto



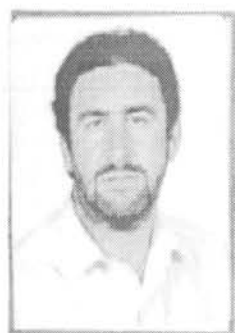
Jaume  
Torres Domenge



Miquel  
Llodrà Garau



Miquel  
Ginard Garau



Gabriel  
Garau Pastor



Maria  
Torres Domenge



Francisco  
Rosa Molina



Antonia  
Carrió Artigues

## Jaume Sureda Bonín, cap de llista del Partit Popular

«Volem semblar-nos a l'eix Valldemossa-Deià»

**J. A.** El Partit Popular ens ha fet arribar un succint esborrany del seu programa, que comentam amb Jaume Sureda Bonín, nou cap de llista d'aquesta formació, que pel que hem vist presenta un discurs amb una música més matisada que la que el seu partit tocava tocat fins ara.

**Bellpuig.-** «Promocionarem Artà com a municipi de 1er. ordre dins el marc turístic cultural» Què vol dir això? Quin és el vostre model de turisme?

**Jaume Sureda Bonín.-** No és un model de balearització, com a molts es pensen, sinó d'aprofitar la nostra entitat com a poble, el nostre patrimoni cultural, costums, artesanía, tot això que ara està inactiu té un valor per nosaltres. El que passa és que nosaltres l'hem de saber vendre, i nosaltres sabem la forma de vendre'l per tal que tot aquest turisme de prop d'Artà (Cala Millor, Cala Bona, Can Picafort, etc.) vengui aquí atret per una oferta turística com puguin ser uns comerços fabulosos, un Artà bell, unes ofertes culturals com a espectacles, teatre, exposicions, museus... que facin atractiu el poble i promocionin la seva imatge, els terrenys verjos... i facin aprofitables els seus valors que ara estan inactius, rendibles.

**B.-** Això suposa un canvi bastant radical en el discurs que fins ara veníem escoltant al PP en aquest poble.

**JSB.-** No és tan radical. No vol dir que dins alguna zona costanera es pugui fer alguna petita construcció de desenvolupament turístic. Però potencialment nosaltres el que tenim és dins el nucli de la població. No parlem de les zones costaneres.

**B.-** Tot això coincideix amb la línia que Independents, UM i PSOE han mantengut fins ara, la de les NNSS que heu qüestionat.

**JSB.-** Nosaltres creim que la protecció que l'Ajuntament dóna a les muntanyes és excessiva; a més creim que no és una protecció en si, perquè així no s'arregla res i ja podem veure en quin estat es troben, totalment cremades. No tenim un model de creixement i desenvolupament 0. La muntanya es protegirà, però no volem protegir tot el terme



d'Artà. La gent té dret a viure i el poble té dret a créixer. Igual que tu pots tenir una casa a foravila, un altre també té dret a tenir-la. Però per a nosaltres el principal és potenciar la imatge del poble en les zones que ens envolten, per posar un exemple, volem semblar-nos a l'eix Valldemossa-Deià.

**B.-** Aquest és el discurs del pla 5B i l'OTI.

**JSB.-** Serien actuacions que anirien encaminades dins el pla 5B a dinamitzar el nostre esperit empresarial i potenciar la formació de noves empreses.

**B.-** Parlau del carrer Gran Via al programa, i del carril verd Artà-Cala Millor, també us desmarcau de les propostes de la resta de partits...

**JSB.-** Volem donar més dinamització a aquest carrer, no solament hem d'avançar dins l'eix dels carrers Ciutat i Monserrat [sic] Blanes. La Gran Via pot tenir un bon futur i se li pot donar un aspecte semblant al carrer Ciutat. Volem que la ruta cicloturística que vol fer a la via del tren sigui una ruta mixta, sense llevar els rails del tren i posant un trenet molt lent, de l'estil del Port de Sóller-Sóller. Seria una màquina diesel i dos o tres vagonets,

que fessin el recorregut Cala Millor-Artà. Així el potencial d'atreure turistes es multiplicaria per dos o per tres més que amb el passeig cicloturístic. El passeig cicloturístic aniria a les voreres de la via del tren.

**B.-** Esmentau un Teatre Cultural de Seraff Guiscafé. Què és això?

**JSB.-** Als estrangers que estan cansats de cubalibres i torrar-se com a gambes els podem oferir, vendre la nostra història, costums i tradicions. Seria una escenificació pareuada a la de l'endeuallament que atreu tants de turistes. Seria muntar una posada en escena, una obra en què es contàs la història de Mallorca des dels talaiots, els romans, els moros, la conquesta pel rei en Jaume, les feines tradicionals, les matances, etc. Tot això en un teatre a l'aire lliure i sense actors professionals, bastaria gent que estigués sense feina i aquí la trobaria... es mourien molt de doblers i de feina. Seria un nucli teatral sense marc, una espècie del que es fa a la passió d'Esparraguera.

**B.-** I això dels autobusos turístics?

**JSB.-** A més de Cala Millor, estam enrevoltats d'altres nuclis turístics, des de Cala Ratjada fins a Can Picafort i hem de

CONSULTORI MÈDIC

**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS carnets d'armes  
I de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37  
07670 - Artà**



**Partit  
Popular**



## Circular Informativa

### Sopar de presentació de candidatures

Divendres dia 12 de maig es va concloure el Sopar i Presentació de Candidatures del Partit Popular d'Artà.

Un Partit que ha recobrat l'esperit de seguir lluitant per la llibertat d'expressió i la igualtat de tot Artanenc, per igual sense diferències ni cap tipus de distincions.

L'acte fou presidit pel nostre Conseller de Turisme D. Joan Flaquer Riutort i el Director General d'Estructures Agràries i conservació de la natura Don Fernando Garrido Pastor, també fou presidit per una massiva assistència de gent d'Artà, a l'acte hi assistiren unes 150 persones que quedaren satisfetes de les noves llavors que estan arrelant dins el Partit Popular d'Artà.

Seguit l'acte es va presentar la llista amb una total renovació amb el seu capdavanter cap de llista **JAUME SUREDA BONNÍN**, i tot un grup de gent jove disposats a fer el que sigui per al poble d'Artà.

També aprofitarem per informar-vos que:

-Dia 23 de maig i en el Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere, a les 21 hores, Miting del Partit Popular d'Artà amb assistència dels Parlamentaris.

-Dia 25 de maig i en el Centre Social d'Artà, a les 20,30 hores, Miting del Partit Popular, començarem els Parlamentaris amb la intervenció del President Biel Canyelles, acte seguit el partit Local farà la seva intervenció.

**Aprofitant l'avinentesa us saludam  
atentament.**

# SOLUCIONS ARTÀ



## eleccions

treure turistes de per tot. S'ha de fer un estudi per atreure'ls també. Estam fent un estudi d'uns autobussos turístics que puguin fer l'itinerari, fent en cada poble d'aquests una parada informativa de l'oferta que tenim a Artà: «Avui hi ha això i això, es promociona això i tenim aquesta exposició o aquesta actuació, i aquí mateix es poden comprar les entrades». Un autobús que vagi fent la volta i recollint turistes cap a Artà.

**B.-** I el finançament?

**JSB.-** Tot això s'ha de fer amb sistemes mixts de finançament entre l'empresa privada i la pública. Nosaltres el que hem de fer és promocionar i potenciar, però ha de ser l'esperit empresarial el que ha d'empènyer.

**B.-** A més d'aquesta proposta teatral que ens era desconeguda, discrepau de la ubicació i característiques del projecte de Teatre Municipal.

**JSB.-** La proposta d'en Serafi Guiscafré era coneguda per tothom, fa molt d'anys que s'ha proposat a l'Ajuntament, s'ha duit a comissió i s'ha xerrat molt; però com que l'ha presentada en Serafi no s'ha volgut moure. No volem que l'assumpte del Teatre sigui el centre de la campanya electoral, perquè hi ha temes més importants. Nosaltres volem que si es fa un teatre es faci bé, no un teatre amb limitacions. Aquesta ubicació de Na Ballessa està dins una torrentera natural, quan hi hagi una torrentada el teatre s'anegarà. Una altra cosa és la capacitat, que nosaltres creim que és una capacitat i la infraestructura del què es vol dotar petita pel potencial teatral que pot tenir Artà; no pensant només en Artà, pensant que si es vol viure d'un turisme cultural s'han de tenir uns mitjans i una infraestructura adequada; pensau que el potencial dels nuclis que ens envolten és d'unes 30.000 persones i que el dia de demà es pot fer l'eix teatral Artà-Manacor-Palma. No s'ha de fer un teatre amb limitacions. S'ha de fer un teatre amb condicions, que reunesqui els mitjans tècnics, com ara un foso, el peine alt, uns hombros per amagar els escenaris, que prevegi tots els recursos tècnics actuals...

**B.-** La vostra fe en l'empresariat local vos mou a «incentivar fiscalment les empreses productives noves i les que contractin artanenses». De quins impostos municipals parlau? No discriminariau les empreses amb plantilles consolidades?

**JSB.-** No volem que ningú se senti

discriminat. La incentivació anirà a totes les empreses, s'incentivaran més les que tinguin més llocs de feina. Hi ha diverses maneres d'incentivar, no sols el pla 5B, hi ha altres ajudes d'Indústria, de Comerç, de la Conselleria de Turisme i hem de fer que la gent les conegui. L'Ajuntament amb el que pot jugar més és amb les taxes de l'Impost d'Activitats Econòmiques. No es tracta de desequilibrar el pressupost municipal, sinó de crear nous ingressos; quant més empreses hi ha més ingressos se generen, és una roda.

**B.-** Voleu obrir una oficina per informar els empresaris i els agricultors de totes les ajudes que poden sol·licitar

**JSB.-** El més importat és que l'informació arribi, i no solament del 5B. A vegades un quan vol muntar una empresa no sap on s'ha de dirigir. Es necessita una oficina que tramiti, assessori i ajudi. Ja ho tenim gestionat amb la Conselleria d'Agricultura. Seria una oficina on hi hagués una persona permanent que recollís tota la informació que demani la gent, i un pic per setmana es concertarien entrevistes amb un tècnic que solventaria els dubtes.

**B.-** Aquests serveis, la millora del manteniment de places i carrers del que també en parlau... haureu d'incrementar la plantilla de personal...

**JSB.-** No necessàriament. Avui amb els criteris de gestió moderna es tracta d'eficiència, eficiència i rendibilitat. A vegades amb el mateix personal i ben organitzats i amb una bona infraestructura, amb dues persones es fa el mateix que amb 5 que no fan res.

**B.-** Plantejau uniformitzar l'aspecte de les noves construccions, tant en la foravila com dins el cas urbà, sona un poc estrany en partit liberal...

**JSB.-** No es tracta d'endurir la normativa, sinó de criteris estètics. Una casa de pedra a foravila no desentona, ara un casa pintada amb colors vius sí. Si volem potenciar la nostra imatge turística ens hem de fer atractius i no podem tolerar segons quines classes de construccions. No és que siguem restrictius, hem de demanar unes façanes amb materials bons, què no vol dir que sempre siguin més cars, sinó que estèticament es faci bé, hem d'explotar la genuïtat mallorquina.

**B.-** Al marge del Teatre, i del moll de la Colònia hi ha un acord general entre tots els partits sobre les obres d'infraestructura que s'han d'abordar en aquests 4 anys: xarxa

d'aigües d'Artà, obres del 5B, passeig de la Colònia...

**JSB.-** És lògic que tots els partits polítics ens posem d'acord, són necessitats bàsiques, com l'ampliació del cementiri.

**B.-** Impulsareu plans d'estalvi d'energia i aigua, quines iniciatives teniu?

**JSB.-** Amb campanyes informatives, tenim un SMOE. A vegades és més econòmic l'energia solar o l'èdica que posar un transformador, i la gent no ho sap; l'aigua de la depuradora pot servir per regar el camp de futbol i abastir els subparc de bombers, la renovació de la xarxa evitarà fugues.

**B.-** On, quan, i amb quin tipus de gestió pensau obrir la guarderia municipal?

**JSB.-** On, no es pot precisar, però l'Ajuntament té locals suficients a la seva disposició. Quan? el més aviat possible; i com? amb un consorci entre l'Ajuntament i una empresa. No parlem d'una guarderia gratuïta.

**B.-** Sobre el medi ambient deieu que s'ha de protegir la poca massa forestal que hi queda. Com? I el cos de voluntaris?

**JSB.-** A més de tenir les muntanyes verdes s'han de cuidar, sinó pot cremar ben fàcilment. A través de la Conselleria d'Agricultura hi ha unes ajudes permanents per al manteniment de la muntanya, cal divulgar-les, potenciar-les i tramitar-les. El cos de voluntaris ha de funcionar i també s'ha de comptar amb el joves que fan la prestació social substitutòria que poden realitzar aquesta tasca. A més és necessari un pla de reforestació massiva. Hi ha ajudes europees i de la Conselleria d'Agricultura.

**B.-** I ara sou antimilitaristes i promoueu la PSS?

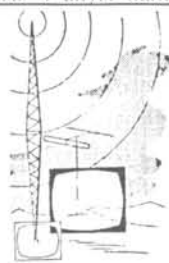
**JSB.-** Hi ha de tot, no és tan rar; en Pedro Calvo, el president de Noves Generacions és objector de consciència, jo també estic pendent de realitzar la PSS. Ens veis amb unes idees molt antigues, pensau que les idees es van renovant i nosaltres estam oberts a tot. Nosaltres pensam que l'hem de potenciar perquè així aquest al.lots faran la prestació en el propi municipi i per tant tendran ganes de fer-la; se'ls ha d'aprofitar i donar els camins adients perquè puguin realitzar aquesta feina.

**B.-** Això serà fàcil perquè fa uns anys que ho duen els Serveis Socials. Seguint amb medi ambient, què són les zones recreatives

## POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Plaça Orient, 6 - Capdepera  
Para avisos y preavisos:  
tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS



Electrodomésticos  
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

**Mateo Morey**

83 51 35

C/ Rafael Blanes, 42 Artà (Mallorca)

que esmentau al programa?

**JSB.-** Qui vol anar de càmping sap que s'ha d'anar a un poble extern perquè les d'Artà estan tancades. Hem fet gestions amb els propietaris de les grans possessions perquè obrin els camins, no per expropiar com volen fer altres, nosaltres anem de bones, no a empenyar els propietaris... Es tracta que els propietaris cedeixin un lloc per fer acampades o una paella, i a canvi hi ha d'haver un compromís de manteniment, tenir uns pinars nets, unes fosses sèptiques, uns dipòsits d'escombraries, una gent encarregada de controlar les acampades, uns períodes de temps limitats... volem fer uns llocs acondicionats com el que hi ha pel monestir de Lluc. És una fórmula fàcil i senzilla.

**B.-** Demanau més metges al Centre de Salut...

**JSB.-** Volem un setè metge, devallar la càrrega de feina perquè això repercutiria en una millor assistència sanitària i també hi hauria temps per fer campanyes i investigacions sobre la salut a Artà.

**B.-** És difícil que els metges renunciïn a part del seu cupo de cartilles, perdrien doblers, però demanar no costa res. També voleu un dispensari de primers auxilis a la Colònia.

**JSB.-** En el port que es farà a la Colònia és important que almanco hi hagi un centre de primers auxilis per poder atendre possibles accidentats. Podria ser de la Creu Roja i serviria pel port i al temps per tot el poble.

**B.-** Proposau un Ajuntament de portes obertes, major transparència en la contractació i millorar el control del personal, això què vol dir? Aquest Ajuntament s'ha servit molt dels contractes eventuais per cobrir llocs de feina consolidats, defensau el mateix mètode?

**JSB.-** Un Ajuntament de portes obertes és que els ciutadans que hi van es sentin ben tractats, que no els mirin amb mala cara i que rebin els serveis que paguen.

**B.-** Al llibre de reclamacions hi ha poques queixes...

**JSB.-** Això són coses rares que la gent no fa servir. De la contractació volem que estigui clara, que se sàpiguen quins són els proveïdors, com és que es contracta i que els comptes estiguin clars. Els contractes de personal no s'han de fer amb mèrits partidistes, amb unes oposicions i uns tribunals deslligats dels polítics de l'Ajuntament, específics per aquell lloc de feina.

**B.-** No hi hagut oposicions fins ara?

**JSB.-** Sí, però sense assessors o experts

externs.

**B.-** I dels tipus de contractes?

**JSB.-** El problema és que el sou de molt d'aquest personal eventual ve subvencionat i, és clar, un any te poden venir i un altre no, i et poden desequilibrar el pressupost.

**B.-** Però fins ara heu estat vosaltres els qui la donàveu...

**JSB.-** Es tracta de saber quins subvencions es tendran anualment i amb seguretat, i com nosaltres partim com a futura majoria parlamentària som els que millor ho podem fer... el que sapiguem que aquestes subvencions siguin estables és el que podrà fer que aquests contractes eventuais siguin fixos.

**B.-** Fins ara cap partit ha donat xifres del que es vol gastar en la campanya...

**JSB.-** Tenim un pressupost de 150.000 pesetes.

**B.-** Vols afegir o subretjar qualche qüestió més?

**JSB.-** Sobretot hem solucionar els problemes de drenatge d'aigües pluvials, i també donarem prioritat a l'embelliment d'espais lliures i zones verdes, els problemes de circulació, fomentar els programes d'agroturisme...

## El 28 de maig ens jugam molt, NATURALMENT

Toni Muñoz, GOB

Naturalment, perquè podem suposar que la natura del municipi serà gestionada d'una o altra forma segons el resultat dels comicis, i es podrà recuperar, conservar o degradar segons les decisions que es prenguin a l'Ajuntament.

Conscients que la preocupació per la conservació del medi ambient ha deixat de ser una cosa exclusiva dels grups ecologistes, i està arrelant amb força en el si de la nostra societat, des del GOB hem volgut plantejar una sèrie de preguntes sobre temes mediambientals als nostres candidats a batlle.

Per desgràcia només 3 de les 5 candidatures que es presenten a les eleccions municipals han contestat el

nostre qüestionari, ja que el PSOE (Partido Socialista Obrero Español) i UM (Unió Mallorquina) no ens han volgut o no ens han pogut manifestar els seus criteris en relació als temes ambientals.

No entrarem a discutir o fer valoracions sobre les respostes que oferim a continuació, ja que consideram que aquest no és el moment oportú. Només pretenem que, a l'hora de posar la papereta dins el sobre, penseu una mica en el medi ambient i, si ho trobau adequat (i sobretot fiable), tingueu en compte una valoració del que els candidats diuen que faran des de l'Ajuntament.

### 1. Quines mesures pensen adoptar per impulsar la recollida selectiva i el reciclatge de residus?

\* **ERC** (Esquerra Republicana de Catalunya): Posar contenidors selectius a tots els punts que sia possible, conscienciar el poble per què seleccioni els residus i així poder-los reciclar.

\* **Independents d'Artà**: (Resum) Per impulsar la recollida selectiva s'actuarà en tres fronts principals:

a) Dotació de la infraestructura necessària per a la recollida selectiva

b) Elevar el nivell de conscienciació ciutadana envers el reciclatge i la recollida selectiva.

c) Pressionar les administracions autonòmica i central perquè dictin normes i lleis que penalitzin l'ús d'envasos i productes no reciclables, perquè adoptin sistemes d'eliminació de residus respectuosos amb el medi i tendents a la màxima reutilització de residus orgànics i perquè llancin campanyes a nivell estatal i autonòmic per a la conscienciació ciutadana vers aquest tema.

\* **PP (Partido Popular)**: Més conscienciació ciutadana respecte a la selecció en origen. Creim que és convenient fer una política de consecució dels tractaments de residus sòlids urbans segons una fórmula de: 40% reciclatge (punts

verds), 40% incineració i 20% vertits, en abocadors molt controlats.

### 2. Què pensen fer per millorar l'aprofitament de les aigües residuals?

\* **ERC**: Amb la mig constituïda associació de regants del torrent del Millac i d'acord amb la Conselleria intentarem canalitzar les aigües residuals de la depuradora per al seu millor aprofitament. Tal com van ara, a l'estiu quasi tota l'aigua s'evapora.

\* **Independents**: Consideram que l'agricultura ha de tenir prioritat per la utilització de les aigües



depurades. Per això vam promoure la creació d'una comunitat de regants entre els pagesos i propietaris de finques dels marges del torrent d'es Millac, de la qual l'Ajuntament en forma part, amb la idea de fer-ne un aprofitament per regar jardins i, si és viable sanitàriament, del camp de futbol. Igualment és al programa promoure una comunitat de regants a la Colònia entre les finques més properes a la depuradora.

\* **PP:** Hi ha uns projectes que esteim elaborant i que presentarem en el nostre programa electoral. Projecte per aprofitar aigua residual per regar les Pesqueres i el subparc de bombers. Ara esteim fent unes gestions per reunir els veïns propers a la depuradora per tal de veure si hi ha unes expectatives d'ús.

### 3. Quina és la seva posició en relació als plans parcials d'urbanització no executats en els plaços prevists?

\* **ERC:** Sempre que no hi pugui haver un contenciós requalificarem els terrenys.

\* **Independents:** (Resum) El criteri adoptat amb l'aprovació de les NNSS és que es revisin tots aquells plans parcials que no compleixin els seus compromisos dins els terminis prevists. Fins ara no s'ha donat cap cas, i si es dona en el futur s'haurà d'estudiar cada cas sospesant el seu paper dins el marc urbanístic general del municipi i actuant en conseqüència.

\* **PP:** En aquesta matèria ens hem d'ajustar al màxim al que diu la llei.

### 4. A la vista de la fallida del projecte de camp de golf a Carrossa, són partidaris de requalificar la zona amb el mateix grau de protecció que altres zones similars (paratge preservat)?

\* **ERC:** (la mateixa resposta que a la pregunta 3)

\* **Independents:** La solució en aquest cas passarà per la denúncia del conveni a petició de l'Ajuntament i es resoldrà bé amb una reclassificació dels terrenys a paratge preservat mitjançant una modificació de les NNSS, bé amb una modificació del conveni que sense recllassificar atorgui unes condicions assimilades a les de paratge preservat.

\* **PP:** No tenim constància de la renúncia del projecte de camp de golf a Carrossa, sabem que tenen el permís per part de l'Ajuntament. Pensam que s'ha de recuperar el grau de protecció anterior.

### 5. Creuen que hi ha d'haver camps de golf a Artà?

\* **ERC:** No estam en contra dels camps de golf. No els veim tan negatius per al medi ambient com sovint alguns ens volen fer creure. Els camps de golf no han de poder usar una sola gota d'aigua que no sia depurada; l'aigua potable ha de ser d'ús exclusiu per al consum humà, és un recurs massa escàs. Si no en tenen de depurada ja no s'ha de permetre la seva construcció.

\* **Independents:** En l'actual situació pensam que no és desitjable cap camp de golf en sòl rústic emparat per la llei de camps de golf que possibilita la construcció

annexa d'un hotel de 450 places. En tot cas un golf s'hauria de realitzar, en el marc d'un pla parcial dins alguns dels terrenys que ara estan classificats com urbanitzables, com a equipament esportiu urbà, i sempre regant-se amb aigües depurades.

\* **PP:** No es pot donar una resposta contundent. En cada actuació concreta s'ha de fer l'estudi corresponent, s'han de veure quins són els avantatges i els inconvenients. Respecte al problema de l'aigua que tenim, un estudi hidrològic de la zona seria un paràmetre decisiu per a prendre una determinació.

### 6. Quina és la seva posició en relació al projecte de port esportiu de la Colònia?

\* **ERC:** Ens oposam, exposant-lo claríssimament al nostre programa, a la gran urbanització dels Canons i al macro port esportiu. S'ha de fer un port per les necessitats reals de Sa Colònia.

\* **Independents:** (Resum) L'ampliació del mollet per convertir-lo en un vertader port de petites dimensions suposa una actuació urbana típica de tots els pobles costaners paral·lela al seu creixement i a la seva consolidació i que contribueix al seu funcionament social i econòmic. El port en un poble costaner no és mai un element estrany i l'evolució de poble i port sempre sol anar lligada. Dins aquest marc el suport a una ampliació del mollet sempre ha anat lligada a una sèrie de mesures per assegurar que aquesta es faria proporcionada al creixement previst per les NNSS a



BAL - 090      Telefax 586470  
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanelle, 12      Carretera Cala Agulla, 19  
Tels.: (971) 585515 - 585552      Tels.: (971) 564300 - 564017  
CALA MILLOR      CALA RATJADA

#### UNA SEMANA EN NUEVA YORK

Vuelo regular desde Palma. 7 noches h.+ visita alto y bajo Manhattan, traslados aeropuerto: **133.000 ptas.**

**UNA SEMANA EN ORLANDO**, avión desde Palma. 7 noches de hotel y traslados aeropuerto.

Adultos: **129.000 ptas.**

Niños: **78.000 «**

**ASTURIAS Y CANTABRIA:** Del 12 al 19 de junio.

Es un programa todo incluido= **45.800 ptas.**

#### EUROPA, desde Palma, ida y vuelta:

LONDRES:	35.000 ptas.
DUBLIN:	37.500 «
PARIS:	35.000 «
BRUSELAS:	35.000 «
FRANKFURT:	38.500 «
ZURICH:	35.000 «
GINEBRA:	36.000 «
LISBOA:	29.500 «

#### Un día en PORT AVENTURA:

**9.900 ptas., niños: 6.800 ptas.**

El precio incluye: barco ida y vuelta a Tarragona. Autocar al Parque y regreso + entrada con uso ilimitado atracciones. **Niños hasta 4 años: GRATIS.**

**GRANADA, CORDOBA Y SEVILLA**, del 29 de mayo al 3 de junio. El precio incluye: avión, hoteles xxx. **Pensión completa.** (Bebidas incluidas) Almuerzos en restaurantes, excursiones, guías y seguro viajes = **43.000 ptas.**

la zona urbana de la Colònia i que no constituïria una tapadora d'operacions especulatives. Per això es va establir un nombre màxim d'amarraments (menys de 300) i també que no pogués construir-se cap nou port ni instal·lació portuària en tot el litoral artanenc.

\* **PP:** La nostra posició és favorable respecte a aquest projecte, entraria dins la dinàmica de desenvolupament sostingut que nosaltres defensam. Ara bé, creim necessàries unes mesures per part de l'empresa constructora, com poden ser una minimització de l'impacte ambiental i una construcció amb una estètica adient.

## 7. Pensen adoptar algunes mesures urbanístiques per a millorar l'aspecte del casc urbà?

\* **ERC:** L'estructura del casc urbà no permet fer-hi jardins ni tampoc sembrar-hi massa arbres. Sols als voltants de les escoles velles és possible fer-hi una plantació d'arbres.

\* **Independents:** (Resum) En aquest aspecte hi ha encetades o projectades distintes línies d'actuació que hauran de seguir-se i desenvolupar-se a la pròxima legislatura:

a) La preservació dels edificis i els elements arquitectònics valuosos.

b) Millores dels espais lliures públics i zones verdes.

c) Millora urbanística del centre (semipeatonització dels carrers Ciutat i Antoni Blanes, recuperació de l'Estació i el seu entorn).

d) Plans de reforma dels barris perifèrics (Sa Pista, Na Pati i Na Coixa).

\* **PP:** (Resum) Sí, un incentiu per a l'embelliment de façanes i per a l'ornamentació dels carrers. Hi haurà unes ajudes per a la renovació de façanes, rotulació i mobiliari, en especial per als comerços del centre i de les principals artèries del nostre poble. Des de l'Ajuntament promourem una campanya d'embelliment dels monuments i espais

públics. Creim necessària la promoció turística de la imatge d'Artà.

## 8. Què pensen fer en relació al tema dels incendis forestals?

\* **ERC:** La no gens encertada actuació d'ICONA, ara SECONA, fa que ja no es pugui parlar de prevenció d'incendis, sols es pot parlar de reforestació. El tema és massa llarg per exposar en un qüestionari. A la llarga les muntanyes han de ser comunals, és a dir, de propietat pública.

\* **Independents:** (Resum) Es treballarà en la millora de la coordinació de tots els efectius que intervenen en la lluita contra incendis, mitjançant la redacció d'un pla municipal, i la posada en marxa d'una associació de voluntaris. Es durà a terme una campanya de divulgació i conscienciació de la població i es programaran cursos de formació. Es seguiran millorant les dotacions contra incendis de la policia local i dels voluntaris. Es farà un seguiment constant de les actuacions del Serpreisal i la Conselleria d'Agricultura en el sentit d'intentar pressionar perquè es dediquin els màxims mitjans a la nostra zona i augmenti l'eficàcia de les accions tant de prevenció com d'extinció.

\* **PP:** Entre les nostres propostes hi ha la creació d'un voluntariat en el tema dels incendis i protecció civil. Cal incentivar la neteja de les muntanyes, i sobretot informar sobre les subvencions que el fons europeu destina per aquesta tasca. Esteim elaborant un estudi per a la consecució de fórmules de financiació per fer front al cost econòmic de la conservació i manteniment del medi natural, donant prioritat a la prevenció d'incendis.

## 9. Quin és el seu projecte de futur per a les nostres muntanyes?

\* **ERC:** (la mateixa resposta que a la pregunta 8)

\* **Independents:** (Resum) La

prioritat és aconseguir la protecció urbanística de les muntanyes declarant-les Element Paisatgístic Singular, tal com proposarem a les NNSS, que degraçiadament van ser objecte d'una prescripció de la per la CIU, i que ara hem tornat a proposar tant a la modificació de les NNSS com al Pla Especial de Protecció recentment aprovats inicialment. Però aquesta protecció urbanística no és suficient per garantir la preservació i la correcta gestió de les nostres muntanyes per la qual cosa proposam l'elaboració d'un pla director d'ordenació i gestió de les muntanyes d'Artà, que hauria de constituir-se com a l'instrument capaç de coordinar la reconversió econòmica de les explotacions agrícoles de les muntanyes amb la seva protecció i gestió ambiental. El resultat seria aconseguir una economia sostenible capaç de garantir la protecció i la gestió del medi ambient.

\* **PP:** Nosaltres creim en una protecció de les muntanyes, però no en una protecció que afavoresqui uns interessos particulars, sinó una protecció que afavoresqui uns interessos generals. Ara esteim en la situació d'unes muntanyes de les que no podem gaudir, tancades, unes barreres que limiten l'accés a les platges. Una situació realment llastimosa.

## 10. Què pensen fer per a possibilitar activitats de temps lliure a la natura (excursionisme, acampada, ciclisme, etc.) i a la vegada garantir que aquestes no alterin la qualitat dels espais naturals?

\* **ERC:** (no respon).

**Independents:** Donada la titularitat privada dels terrenys s'hauria de regular amb el pla director que tractam a la resposta 9.

\* **PP:** Primer una conscienciació per a l'ús de la natura. Nosaltres proposam la creació d'àrees recreatives, zones controlades i amb uns serveis, perquè els artanencs poguem accedir a unes acampades i

LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

*Comercial Sansaloni*

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

a uns dies d'esbarjo, amb unes condicions dignes. Nosaltres consideram el medi natural i el paisatge com un dels recursos naturals més importants del nostre municipi.

### 11. Pensen engegar alguna iniciativa de peatonalització i d'utilització de mitjans alternatius al cotxe?

\* **ERC:** (no respon).

\* **Independents:** És una qüestió que s'ha d'engegar gradualment. En perspectiva tenim les semi-peatonalitzacions del carrer Ciutat i Antoni Blanes i del Passeig Marítim de la Colònia, així com el carril bici i peatonal de la via del tren.

\* **PP:** Si, esteim fent l'estudi de la creació d'una xarxa bàsica per a bicicletes i peatons, que contribueixi a l'ús de les dues rodes, i creació d'una xarxa que enllaci el casc urbà amb els centres acadèmics i el Poliesportiu.

### 12. Creuen que és necessari facilitar l'ús públic de determinats camins, especialment els que van a la mar?

\* **ERC:** Exposam claríssimament en el nostre programa que volem senyalitzar els camins, ja existents però en desús, que van a la vorera de mar i a les torres de defensa costaneres.

\* **Independents:** Aquesta qüestió ja està regulada a les normes que estableixen una servitud de pas peatonal a tots els camins privats que donen a la mar, i en el cas d'es Caló i Cala Mitjana per a circulació rodada.

\* **PP:** Clar que sí, nosaltres hem fet contactes amb alguns propietaris perquè això es faci possible. Tenim la manera per incentivar als propietaris perquè deixin pas cap a les platges, i no només això, sino també la creació d'àrees recreatives. És una qüestió de voluntat.

### 13. Què pensen fer per impulsar la participació ciutadana en la gestió municipal dels temes de medi ambient?

\* **ERC:** Tenim la intenció, i així ho deim també en el programa d'actuació municipal d'ERC, d'escollir totes les suggerències que ens facin les associacions ja que són elles les que viuen de més prop els temes pels quals es

constituïren. Per tant, són al nostre entendre les associacions conservacionistes i excursionistes les que han d'empènyer l'Ajuntament en la gestió medi-ambiental.

\* **Independents:** Desenvolupareu el reglament de participació ciutadana. Mantenir els mitjans públics de comunicació oberts a les institucions i entitats ciutadanes, i seguir en la línia de màxima col·laboració i suport a totes aquelles iniciatives que impliquin la participació ciutadana en qualsevol àmbit.

\* **PP:** Hem trobat la manera de promoure l'incentivació fiscal municipal respecte a qualsevol activitat ciutadana que directa o indirectament participi a favor de la protecció del medi ambient en el municipi d'Artà.

### 14. Tenen alguns projectes per millorar i incrementar l'educació ambiental que reben els escolars?

\* **ERC:** El respecte i l'ús correcte de la natura s'ha d'ensenyar des de petits, des de l'escola. Tenim la sana intenció d'impulsar cursos medi-ambientals per aconseguir que els nostres infants tinguin un vertader amor a l'entorn, que no

## FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

### PRIMAVERA 95 / PRIMERES COMUNIONS

-Càmeres de fotografia des de .....	1.900 ptes.
-Porta-retratos de plata des de .....	1.175 «
-Adornaments vidre i plata des de .....	895 «
-Anells d'or des de .....	4.995 «
-Pulseres d'or des de .....	4.775 «
-Arrecades d'or des de .....	1.500 «
-Conjunts d'or des de .....	10.450 «
-Relotges: Camel, Festina, Casio, Micro, des de .....	3.500 «

També trobareu: Creus, plaques, penjants, collars, despertadors, prismàtics, telescòpics, pulseres de plata, collars de plata, agulles de corbata, anells de sello, etc.



heretin l'esperit destructiu de les generacions que els han precedits.

\* **Independents:** Es seguirà amb el programa d'educació ambiental tant a les escoles com a nivell de poble i la finca de Betlem servirà per desenvolupar-hi activitats i projectes pilots tant de coneixement com de preservació i restauració de la natura, acondicionada i oberta a les escoles i altres grups. L'associació de voluntaris per a la lluita contra incendis també serà un focus important de cara a la sensibilització dels ciutadans.

\* **PP:** Si, i no només la dels escolars, farem real una conscien-

ciació ciutadana, amb àmplies campanyes de sensibilització, centrades en allò que cadascú (empresari, consumidor, treballador) pugui fer respecte a la millora de la problemàtica ambiental.

**15. Tenen altres propostes a fer en relació a temes de medi ambient?**

\* **ERC:** (no respon)

\* **Independents:** El gran repte en aquest sentit és demostrar que és viable un model econòmic, que millorant l'economia d'un territori,

sigui respectuós amb el medi ambient i el patrimoni, i que contribueixi, fins i tot, a fer-ne viable la gestió, conservació i millora. Per aquí van els projectes que s'emmarquen dins el programa 5B i que formen part d'una estratègia més ampla a nivell municipal.

\* **PP:** (Resum) Si, promourem la incorporació dels objectors de consciència que estiguin efectuant la prestació social substitutòria a un cos municipal dedicat a la protecció del medi ambient. També promourem campanyes d'estalvi energètic i d'aigua.

## Enquesta de l'Associació de Dones d'Artà

L'Associació de Dones d'Artà hem presentat un qüestionari a tots els grups polítics que es presenten a les properes eleccions municipals. Hem rebut resposta de totes les candidatures menys d'ERC. Demanam que llegigueu les respostes, detingudament, per tal de valorar-les i votar en conseqüència.

Transcrivim les respostes que ens han arribat.

**1.- Teniu qualche punt específic dins el vostre programa que contempli la temàtica de la Dona? Quin és?**

\* **PSOE.-** El nostre grup no entra dins la dinàmica de triar homes o dones, senzillament persones.

\* **UM.-** Sí, tenim en compte el reforçar els serveis d'Assistència Social perquè disposin d'assessorament adequat quan necessiti orientació i suport, ja sigui per assumptes de maltractament, separacions, sortides legals o altres problemes que requereixin l'ajuda de gent capacitada.

\* **PP.-** El nostre partit es sent molt prop de la figura de la dona dins la nostra societat actual, els problemes que té i totes les preocupacions i càrregues que suporta pel simple fet d'esser dona. Per tot això, insistim molt dins el punt de cultura i educació sobre



el fet d'arribar a veure realitzat el desig i necessitat de moltes dones, mares de família, de tenir una guarderia municipal sobre tot pels mesos d'estiu, quan les dones surten a fer feina i no tenen amb qui deixar els al lots.

Amb nosaltres, estudiats els tràmits pertinents, la guarderia municipal serà un fet per a vosaltres.

També ens preocupa la salut de les dones d'Artà, i per això dins el tema de sanitat hem aconseguit un conveni que ens permetrà dur a terme una revisió ginecològica

completa i gratuïta una vegada a l'any. Això és un tema molt important en la salut de les dones, a més que és recomanable, quasi obligatòria, aquesta revisió. També volem fomentar la creació d'un grup de dones de totes les edats que fossin voluntàries en els quefers socials, com atenció als més necessitats i malalts.

\* **Independents.-** Sí, tenim un punt específic dins el programa d'actuació. Concretament en el de Serveis Socials, on hi contemplam un apartat per a la dona. S'hi tracta la

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALESA**

**J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**

problemàtica de la dona des del punt que se'n vol aconseguir una millor integració i participació dins la comunitat, creació de serveis que cobresquin part de les seves necessitats i aconseguir dins la comunitat una creixent sensibilització sobre la realitat actual de la dona.

També amb tot el programa d'actuació es proposa una millora de tots els serveis en general per a un benestar creixent del poble, del qual també se'n beneficia la dona.

## 2.- Vos heu plantejat la necessitat d'una guarderia municipal en el poble d'Artà?

\* **PSOE.-** Pels anys 1979-80 l'Ajuntament d'Artà va dur a terme un estudi per a la creació d'una guarderia infantil, essent rebutjada pels que, en teoria, havien de fer-ne ús. Ara, a l'any 1995, tal volta els plantejaments no són gaire diferents, els costos són sempre molt elevats respecte als ingressos. Aquí és on es troba el problema.

\* **UM.-** El nostre grup, en el programa electoral de 1983 ja va reivindicar la necessitat d'una guarderia municipal, precisament perquè la manca d'aquest servei repercuteix en privar de llibertat a les dones, ja sigui per anar a treballar fora de casa o en el seu propi desenvolupament personal i professional per poder atendre els fills.

Que quedi clar que posarem tot el nostre esforç en implantar la guarderia, ja que des de fa 16 anys és una de les prioritats del nostre grup.

\* **PP.-** Dins el primer ja n'hem parlat, quedant evidentment clar que el nostre grup està molt conscienciat de la urgent necessitat d'una guarderia municipal, ja que, com altres grups proposen, seria un absurd i una aberració subvencionar la gent que ho necessita per poder dur els seus infants a les guarderies privades, provocant d'aquesta manera, una massificació de nins en els mateixos centres, sabent que el primer objectiu d'una bona educació, i ho deim des de l'experiència, és la reducció de nins per mestre per tal de facilitar-ne l'educació i cura.

\* **Independents.-** Sí, com a grup ens havíem plantejat fa temps si el poble tenia la necessitat d'una guarderia municipal i s'havia vist que l'objectiu d'una guarderia no s'acomplia ja que era impossible abaratir els preus en relació a les privades. I es va optar per un sistema de subvencions des dels Serveis Socials a aquelles famílies amb problemes per costejar l'estada dels seus infants a les guarderies privades.

Des del Grup Independents no s'està tancat a la creació d'una guarderia infantil municipal. Se'n farà un estudi complet sobre la necessitat real, la viabilitat econòmica i l'eficàcia social. Per suposat que, si no hi hagués una cobertura privada com hi ha ara, la prioritat seria molt distinta.

## 3.- Quines solucions hi veieu al problema d'haver de deixar les persones majors que no es poden valer per si mateixes a la llar quan els seus familiars s'han d'absentar?

\* **PSOE.-** El nostre grup disposa d'un estudi a punt de posar-ho en pràctica. La creació d'una guarderia per persones majors dins la mateixa Residència, en règim especial de dia.

\* **UM.-** La solució seria una àrea de serveis complementària a la Residència on les persones majors no residents podrien esser ateses al llarg del dia. Per dur aquest projecte a terme s'hauria d'ampliar la plantilla de personal qualificat per tal d'atendre les necessitats d'aquestes persones.

Durem a terme un estudi econòmic del cost a suportar per a les persones que vulguin utilitzar aquest servei.

\* **PP.-** Dins el nostre programa, és un greu propòsit el foment i la cooperació de les iniciatives socials per tal d'ajudar a la gent que té al seu càrrec persones majors malaltes o que no es poden valer per elles mateixes. Per això, com hem dit abans, és un repte per a nosaltres, buscar l'ajuda i arribar a crear aquest grup de dones voluntàries que, desinteressadament, volguessin ajudar a aquesta gent, ja que el poble l'hem de governar entre tots, i sense l'ajuda dels ciutadans artanencs la nostra feina es veuria truncada.

\* **Independents.-** Dins el nostre programa de Serveis Socials hi tenim contemplada una alternativa. Estudiades les necessitats, hem optat per una Residència de Dia, que és una alternativa professional on els usuaris i usuàries estarien atesos per una plantilla preparada per a aquestes necessitats. Això podria retardar o evitar l'ingrés a la Residència i per tant no es modificaria l'adaptació d'aquestes persones a la realitat que tenen avesada ni s'afectaria la integració comunitària ni la independència psíquica i física.

## 4.- Fins ara, l'Ajuntament d'Artà no tendeix a consolidar els llocs de feina. Quina serà la vostra política de contractació?

\* **PSOE.-** Aquest és un tema del qual discrepam amb el grup que governa. Tot el personal que treballa al l' Ajuntament és perquè reuneix unes condicions acceptables, si la contractació és temporal, ben bé pot ser indefinida. No hi ha raons de pes perquè sigui diferent de l'empresa privada.

\* **UM.-** Pensam que l'actual política de contractació és l'adequada. L'eventualitat de la contractació sempre depèn del fet de que llavors es consolidi el lloc de feina i es pugui mantenir de forma definitiva, ja sigui per concurs de mèrits ja sigui per oposició.

\* **PP.-** Pel que es refereix a la contractació per part de les empreses, nosaltres estam disposats a l'incentivació fiscal d'aquelles empreses de nova creació, i a les que tinguin possibilitats de crear més llocs de feina.

\* **Independents.-** No és cert que no estendeixi a la consolidació dels llocs de feina. El que sí és cert és que s'hi va d'una manera prudent i que molts de serveis bàsics ja compten amb un personal fix. La nostra política de contractació continuarà en aquesta línia.

## 5.- Després d'haver vist les llistes electorals, quines són les raons per què no hi hagi cap dona en els primers dos llocs de les llistes?

\* **PSOE.-** Els socialistes som capdavaners amb aquest tema. Fórem els primers que elegírem una dona per encapçalar la llista, va esser designada per reunir unes condicions favorables pel desenvolupament correcte del càrrec.

Si ara la primera dona es troba en el lloc 7 és per raons voluntàries de les mateixes persones del grup. En cap cas es trien per raons de sexe.

\* **UM.-** La problemàtica no atesa que hem esmentat en els punts anteriors condiciona molt la llibertat de les dones a l'hora de poder assumir la dedicació que comporten les tasques municipals. Compaginar aquestes tasques amb el treball, els fills i si tenen persones majors al seu càrrec, és quasi impossible. No obstant, el nostre grup, ja des de les primeres eleccions al 1978 amb UCD ja va incorporar la primera dona regidora, na Catalina Th. Bonnín i per altra banda, UM és l'únic grup a nivell de la Comunitat Autònoma que presenta una dona com a candidata a la Presidència, na Maria Antònia Munar.

Pensam que seria positiu que qualche dona s'animàs a encapçalar una llista a les properes eleccions.

\* **PP.-** El motiu primordial perquè no disposam de cap dona dins els dos primers llocs de la nostra llista, és perquè, com podeu veure, hem fet una renovació total de la mateixa i hem pensat que de moment és més convenient posar dos homes. Tenim la primera dona en el número 5 per ajudar de més enrrera. Nosaltres seguim el lema que sempre s'ha dit de que darrera un gran home hi ha una gran dona. Així, darrera els primers de la llista hi va la dona que els ajudarà.

\* **Independents.-** Quatre dels nostres tretze candidats són dones. Tan aptes com els homes. El lloc que té cadascú a la llista no obeeix a cap criteri sexista, sinó a un criteri d'aptituds i de disponibilitat.

**Contestador**  
**83 50 33**  
**automàtic**

## Com és això de votar per primera vegada?



**Jaume Ginard Ginard**

En aquests moments encara no sé bé si votaré o no, és la primera vegada que ho faig i estic un poc nerviós, però estic segur que quan em decideixi ho faré amb tota la informació necessària. De moment no conec encara tots els caps de llista i la informació que tenc és la que hagi pogut arribar a casa. He fullejat els dos programes que ens han arribat i esper què diran tots els altres que es presenten, serà qüestió d'obrir els ulls i mirar bé que diu cada un. Per jo és molt important les persones que formen cada una de les llistes, vull saber qui són, per això les fotografies són de gran ajuda. De moment els meus companys no en parlen massa, però supòs que com més s'acostin les eleccions més s'animarà la cossa.



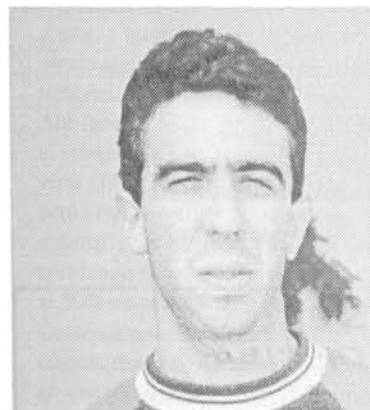
**Neus Lliteras Reche**

Amb el meu vot tot sol sé que no arreglaré res, però veig molt positiu aquesta capacitat que tindrè de decidir. Sempre pensava que quan tendria 18 anys podria votar i ara ha arribat el moment i el vull aprofitar. Decidiré el meu vot en base al programa que presenti un partit sigui realitzable, no em convencen aquells grups que posen el llistó massa alt, em fa la impressió que en volen enganyar. Encara que de moment sembla que això d'eleccions no ens preocupa, a l'hora de la veritat la gent jove respon. Un programa ben elaborat és el que dona el pes d'una candidatura, perquè per dur-lo endavant es necessita més gent que la que veus a la llista. Les opinions que sents comentar a la gent de la teva edat et marquen molt i acaben essent molt importants a l'hora de decidir el teu vot.



**Benet Nicolau Ferragut**

Em fa il·lusió, clar que sí que votaré. A les autonòmiques en trob una mica despatistat, les sigles dels partits, sense conèixer la gent et donen poca informació i per això estic menys motivat. La campanya la segueix de portes a dins i la informació que tenc m'ha arribat mitjançant aquesta revista. Sembla que la majoria de gent de la meua edat és indiferent i que la política no les va, però un moment o l'altre se n'adonaran que realment no és així. De moment no tenc clar qui votaré però el ventall no és massa ample. El que diguin o contin per mi no té massa importància si no hi ha un grup de persones amb capacitats per fer tot allò que prometen, s'ha de saber distingir entre el que són realitats o senzillament fantasies de qualcú.



**Bernat Miralles Nadal**

En el meu cas, la influència de la família no serà gaire perquè tampoc no n'entenen massa de política, però sí que pot ser més important els comentaris que fem amb els amics. Supòs que si votaré encara que de moment no tenc prou coneixements per poder valorar cada una de les diferents opcions polítiques. Si no estàs massa al corrent de les coses, la relació que puguis tenir amb qualcú de dins una candidatura pot ser la clau per acabar-te de convèncer. El vot és una eina que et donen i no la pots fer malbé, és necessari tenir una informació suficient de cada un dels programes dels diferents candidats. De moment és prest per acabar de tenir una opció definida, estaré a l'espera de rebre més informació.



**Nagore Sastre Ibargutxi**

Quan vaig rebre la targeta del cens electoral vaig decidir que votaria, ara és una cosa que tenc molt clara. Entre la gent de la meua edat hi ha de tot, però jo pens que el grau de motivació és més gran entre els estudiants, no hi ha tant de passotisme. Sents, escoltes i mires i a partir d'aquí ho has de decidir tu mateixa, ningú ho ha de fer per tu. Quan les persones d'una candidatura són conegudes hi ha una certa atracció, però per a mi no és el que més pesa, s'ha de saber valorar tot el conjunt. Les persones indecises es deixen influir molt per la TV, però quan es tenen les idees clares no hi té res a fer perquè per molt que et diguin ja no canviaràs la teua manera de pensar.



**Cristina Canet Vázquez**

Trob que si et donen aquest dret l'has d'aprofitar, llavors no val de res queixar-te quan tu ha estat el primer que no has complit la teua obligació. Som a les darreres estirades del curs i no tenc temps per assistir als mítings que fan les candidatures, per això m'hauré de conformar amb la informació que pugui rebre a ca nostra. Els fets passats i els estudis et donen uns fonaments per poder decidir amb més seguretat quina opció política és la teua, però també he de dir que a nivell municipal les coses s'han de veure a una altra escala. La política la fas, o te la fan, per això els joves no podem quedar-nos amb les mans aplegades esperant que els altres solucionin els problemes a la seva manera.



## QUATRE utensili per encofrar, amb patent U9500858

### Una eina revolucionària inventada per dos artanencs

Jaume Morey.- Bartomeu Lliteras Alzamora i Antoni Massanet Ginard, d'ARCS, C.B., han patentat un artilugi, que han enregistrat sota el nom de QUATRE, que pot ser una eina revolucionària en una de les tasques més habituals de la construcció: els encofrats de cordons en parets mestres, dites també de càrrega, dintells i tabiques de forjats. Ells en qualifiquen la transcendència comparant-la als puntals de ferro o les planxes d'encofrar. I ja tenen en marxa una societat per a la difusió i comercialització de l'invent, inicialment en el mercat insular per, dins un any, introduir-lo al mercat estatal. Redueix a la meitat el temps que fins ara requerien les operacions d'aquesta classe de forjats, presents a tot tipus d'obra. En redueix molt la complexitat, de forma que un peó pot fer unes tasques que abans també requerien la participació d'un oficial, i n'augmenta la seguretat. Les proves que han fet ells, i darrerament altres professionals, han estat del tot satisfactòries. Però el procés ha estat una mica més llarg, com ens explica n'Antoni Massanet, un dels dos inventors.

**Bellpuig.-** Com se us va ocórrer la peça?

**Antoni Massanet Ginard.-** La idea va començar fa temps. Quan construïem una casa tot anava de primera fins que arribàvem al cordó. L'encofrat requeria tant de temps que el ritme de l'obra quedava aturat i cercàvem una solució per simplificar-ho, però no ens venia. Fa un any i mig pensàrem que allò ens feia perdre massa temps, i això volia dir doblers, usant els sistemes tercermundistes que es coneixien. Calia trobar una altra manera de fer-ho. Començàrem a estudiar els sistemes tradicionals i ens convencérem que allò no

podia ser. Un dia, a principis d'enguany, vaig anar a can Tomeu i em va dir que havia pensat una cosa. A les poques paraules jo també vaig veure que allò podria ser el que cercàvem i, en aquell moment, tot d'una, ja pensàrem que ho havíem de patentar immediatament. En Tomeu se'n va riure, però veia que si políem la idea, tenia futur i que ho havíem de protegir. No era qüestió de deixar-ho a la bona de Déu.

**B.-** I què féreu amb aquella idea meravellosa? Tal com ho contes sembla allò

del llum que s'encén, com als tebeos...

**AMG.-** Sí, sí, sembla de tebeo... Això era en dijous i tot d'una ho havíem pensat amb tubs quadrats de 5 x 5 cm. Comanàrem ferro per fer un prototipus, però quan el rebérem vàrem veure que seria tot massa gros i no seria operatiu. Aquí també ja vérem que la cosa s'havia de polir molt, tot i que la idea bàsica continuava sent bona. Tornàrem pensar com ho resoldríem i decidírem fer-ho amb tubs de 3 x 5, amb un ferro T de 30. En férem



Antoni Massanet i Bartomeu Lliteras, amb el QUATRE que han inventat

**expert**  **ELECTRONICA AYALA**

Plaça P. Antoni Llinàs, 1 - Tel. 836298 - ARTÀ

**ESPECIALISTES EN:**  
**MATERIAL PER OFICINA**  
**FAX**  
**CALCULADORES**  
**MAQUINES D'ESCRIURE**  
**TELEFONIA; TELS. MÒVILS**

#### INFORMÀTICA:

**Ordinador 486 DX2 66**

CPU Intel

4 Mg RAM

Disc dur: 420 MG

Targeta SVGA 1MG VESA

Minitorre

**Tot per 138.000 ptes.**

Mouse..... 1.290 ptes.

10 disquettes 1.44MG

3,5" formatats..... 680 «

Arxivadors..... 857 «

Pantalles per monitors.. 2.500 «

**Preus sense IVA - Servei tècnic pròpi - Un any de garantia**

60 unitats nosaltres mateixos, quan acabàvem la feina. Ho volíem dur en secret, perquè si allò funcionava.... Va ser una setmana frenètica, perquè calia fer els models i posar en marxa la patent.

**B.-** I ja era el model definitiu?

**AMG.-** No, encara havíem d'avançar més. Vérem que la longitud del ferro T era massa curta i que havíem d'adaptar-lo a les mides normals dels taulons, però també preveure un possible biaix. Jo ho vaig comentar, per aquell temps, a en Mateu Carrió i en Miquel Coca, dos professionals artanens. Tots dos entengueren la cosa a la primera i ens han ajudat moltíssim. En Mateu, per exemple, li ho explicàrem a un restaurant mentre sopàvem i va començar a dibuixar sobre el torcabocues de paper i a poc a poc ja vàrem veure la cosa perquè ja ho dibuixà en perspectiva. Ho havia entès tot d'una i també ja en va veure les possibilitats. Ell ha dissenyat la peça en el projecte que era necessari per a la patent, i en Miquel Coca s'ha cuidat de tota la tramitació. Ara està enregistrat, a través d'un Agent de la Propietat Industrial de Madrid, el senyor José A. Urteaga. Tot legal, com una Patent, al Registre de la Propietat Industrial. Tenim la patent U9500858 que ens atorga, en exclusiva, el dret d'explotació i venda durant 10 anys. Només tenim l'obligació de satisfer tota la demanda que generi el mercat, en cas contrari hauríem de cedir part dels drets. També hem enregistrat la Marca, QUATRE, que és de vigència indefinida.

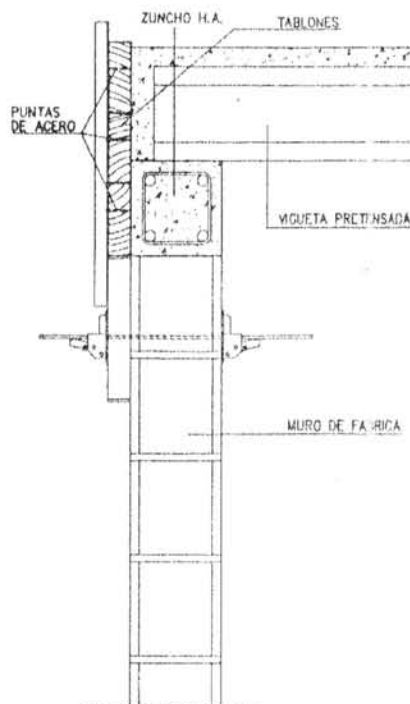
**B.-** Abans féreu proves. Com varen ser?

**AMG.-** Començàrem les proves tot d'una, a les obres que teníem en marxa, i vérem que encara l'havíem de polir més. En tornàrem fer 60 més i els tornàrem provar. Allò funcionava, millor de com havíem pensat al principi. Tot d'una només pensàvem que seria útil en el cas dels cordons i tabiques, però aviat descobríem que també ho era per a dintells de portals i finestres on l'avanç amb temps és realment espectacular, superior al 50% en relació als mètodes tradicionals. Començàrem a fer un escandall del temps: en conjunt ens estalviàvem un 50% en temps, i en una mesura que no podem calibrar però que és molt important, augmentaven la seguretat i la comoditat. Ara els nostres homes ja no volen fer-ho d'altra manera

perquè han guanyat en eficàcia i comoditat. Ho pot fer un peó, ja no cal que hi hagi especialistes, com fins ara era imprescindible.

**B.-** Has parlat que ho dúieu en secret...

**AMG.-** Sí. Volíem que els ferros de les unitats de prova es rovellassin aviat, per no fer fressa fins que tot no estàs protegit contra les còpies. Quan n'estàrem segurs, de la reserva i de l'eficàcia, ho mostràrem a altres picapedrers i tots veran a la primera que allò funcionava i ens n'han comanats. Tots els que



UTILIZACION PARA ENCOFRADO  
EN CAPA DE COMPRESION  
Y BORDE DE FORJADO

ho han provat n'han quedat contents.

**B.-** Còpies? Tu creus que us ho volen copiar?

**AMG.-** Un picapedrer que feia feina a l'altra part del carrer d'una obra nostra en què experimentàvem el QUATRE ho va veure des de l'altra banda del carrer i va intuir que allò anava bé. Va fer un dibuix i el va comanar al seu ferrer. Nosaltres ens n'adonàrem i l'advertírem de la patent. Un altre a qui li vaig mostrar i li va agradar, però, en va fer i quan l'advertírem ho va entendre. Un altre cas el descobríem quan demanàrem pressupost a

## QUATRE, utensili per encofrar

(Resum de la descripció que figura al projecte per a la patent)

L'invent està format pels següents elements: un tub estructural de 50x30x1'5 mm, de 30 cm de longitud; una barra de ferro amb perfil en T de 30x30x4 mm, de 60 cm de longitud; una barra d'acer corrugat de 8 mm de diàmetre, de 60 cm de longitud; grapes d'ús comú a la construcció, com a mecanisme de subjecció per pinçament.

Aquests components requereixen les següents operacions: dos forats de 10 mm de diàmetre a cada cara de 30 mm del tub estructural; tres forats de 4 mm de diàmetre espaiats a cada costat menor del perfil en T; dos cordons de soldadura per a la unió de les dues peces, l'estructural i la de perfil en T, que fa que es convertesquin en una única peça, en forma de quatre allargat; col·locació d'una peça rectangular de plàstic que encaixa dins cada extrem del tub estructural.

La funció és la de sostenir els taulons de fusta que s'usen per a l'operació d'encofrat dels cordons i dintells de formigó armat, sense haver de mester apuntalaments incòmodes que requereixen altres elements auxiliars, més difícils de manejar i més perillosos d'usar com més allunyats estiguin del sòl, sobretot si es tracta de façanes.

L'únic requisit és que els murs estiguin executats.

Posant-los per parells, un a cada costat al mur que també s'haurà foradat, són sostinguts per les barres d'acer i subjectats i estrets a les cares del mur per les grapes. Els taulons es col·loquen sobre la base superior del tub estructural i són lateralment sostinguts per la cara plana de la barra amb perfil en T, a la qual es subjecten per simples tatxes a través dels tres orificis situats a cada un dels seus dos costats menors.

**Miquel CALDENTY BISBAL**  
**M<sup>a</sup>. Angels RIBERA ALONSO**

## PSICÒLEGS

c/ Monserrat Blanes, 27-B Artà

per demanar cita amb antelació:

tel. 20 92 23

- Problemes de llenguatge
- Trastorns conductuals i afectius
- Estimulació primerenca
- Fracàs escolar
- Tècniques d'estudi
- Ansietat, depressió
- Orientació als pares

un ferrer i ens va dir que ja n'havia fet un, de pressupost. Era un estranger que amb un ferro nostre de mostra n'havia demanat trenta. També l'advertírem i al principi no creia que ho tenguéssim enregistrat, però quan ho va veure, ens en va comanar a nosaltres. És divertit, però demostra l'èxit que pot tenir el producte i l'encert d'haver patentat l'invent.

**B.-** I com ho fareu per satisfer aquesta demanda que estau obligats a cobrir?

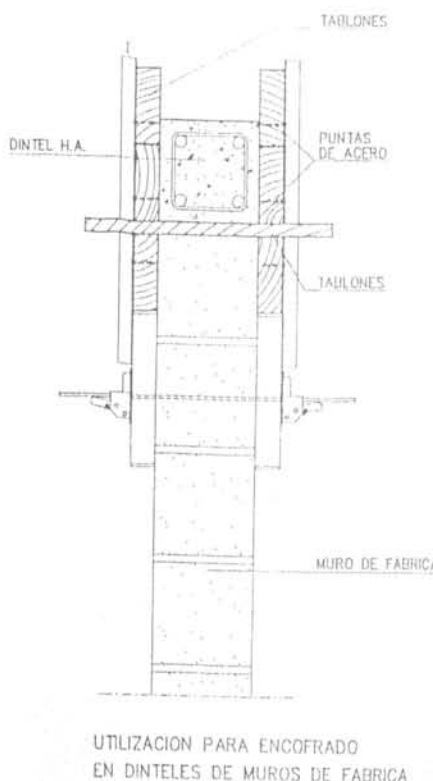
**AMG.-** Hem constituït la societat QUATRES, S. L. per comercialitzar el producte. Amb un taller d'Artà que el fabricarà. Ha resultat l'oferta més competitiva i qui més s'ha il·lusionat amb la idea. Les previsions són molt bones i preveim que tindrà una sortida extraordinària. Ara preparam una campanya de difusió publicitària i a finals d'any, a la fira HABITAT que es fa a Palma a finals d'any, també la presentarem. A la de CONSTRUMAT, que es fa cada dos anys a Barcelona i és la més important d'Espanya, esperam poder-hi anar amb més preparació i per llançar-ho a altres nivells. A la passada edició de CONSTRUMAT, a principi d'abril, ja ens posàrem en contacte amb fabricants i distribuïdors per anar al mercat estatal. No fèiem fressa de res, només parlàvem d'un producte nou que podria ser interessant. Suposam que en un primer any podríem treballar el mercat balear i després, el de tot l'estat.

**B.-** Jo també he entès com funciona, però no sé veure si és realment tan important com suposau...

**AMG.-** La importància d'aquest invent nostre crec que és comparable a la del puntal de ferro i a la de la placa d'encofrar columnes. Són tan simples, però tan útils, que poden revolucionar la construcció. Has de tenir en compte que serveix tant per a empreses de dos treballadors com per a les grans i el seu cost és a l'abast de tots. Basti dir-te que amb el temps que s'estalvia s'amortitza amb la primera obra.

**B.-** Sí, però explica'm la diferència amb aquest mètode tradicional...

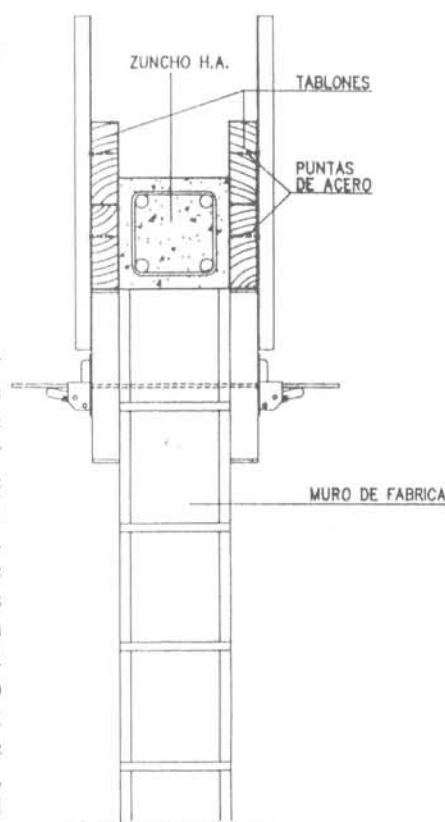
**AMG.-** Hi deu haver una dotzena de mètodes diferents i els hem provats a tots, i el nostre invent es podria imposar com s'han imposat els puntals de ferro o les planxes per encofrar. Ningú no usa, ara, taulons amb



falques com a puntals, ni posts per encofrar columnes. Pimer s'havia de fer un muntatge amb taulons per encofrar el cordó, muntatge que havies de fixar. No podies manejar, per exemple, un bastiment de dos taulons, perquè no el podies pujar fins a la filada sobre la qual hi anava el cordó. Si no ho feia un oficial, tampoc no anava bé. L'endemà l'havies de desmuntar i muntar el del forjat i després tornem-hi amb el de la tabica... Ara s'ha reduït molt. L'endemà desfeim només la part interior i el tauló de dins el passam sense cap complicació sobre l'exterior, l'afegim damunt i ja serveix per a aresta de la capa de compressió. Abocam el formigó i l'endemà, tot llevat. No s'ha d'usar més fusta, perquè el tauló de dins s'afegeix a l'exterior. Els nostres homes no en volen sentir parlar de tornar a cap dels mètodes antics. Treballen ràpid, còmodes i sense preocupació d'aguantar i de...

**B.-** Dius que ara ho pot muntar un peó...

**AMG.-** Permet treballar en sèrie. Tiram una retxa, i un home comença a fer forats amb el filabarquí, forada a banda i a banda del bloquet. Després passam els espàracs d'acer, després hi muntam els QUATRES i els travam amb les pinces, 'ranes' que diuen, que són bones de passar i d'aplicar, i no afluixen. Posam taulons, quatre tatxes només perquè no tombin per endins, i ja està encofrat per rebre el ferro i el formigó. L'endemà agafam el tauló de la part de dins i l'afegim, pam, pam, damunt el de la part de fora, i ja tenim l'encofrat per a la placa de compressió, i l'aresta. Per als dintells, igual, just és que sobre els taulons hi posam les postetes planes i un puntal davall. Aquí és on més s'avança. Jo a vegades m'he assegut per mirar-ho perquè em meravella la via que es fa.



## CARPINSA

### Carpintería en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

c/ Fray Junípero Serra, 7  
tel. 83 54 78

07570 - Artà

- \* Technal
- \* Puertas Aluminio
- \* Correderas aluminio
- \* Persianas Mallorquinas
- \* Cerramientos Galerías
- \* Toldos Policarbonato
- \* Cristalerías y Murales
- \* Calefacción
- \* Energía Solar
- \* Fontanería



## PRESENTAT EL PROJECTE D'EMPEDRAT DELS CARRERS DE CIUTAT I D'ANTONI BLANES

### La convocatòria reuní nombrosos veïnats que es mostraren molt receptius al projecte.

El passat dimarts dia 16, a les 19 hores i al Centre Social, va tenir lloc una reunió convocada per l'Ajuntament i el Conseller d'Agricultura, Pere J. Morey, amb la intenció d'exposar el projecte d'empedrat dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes a tots els veïnats i propietaris d'establiments i comerços que hi donen. La reunió, que convocà gran nombre de veïnats, s'inicià amb una presentació per part del batle, Miquel Pastor, que explicà que la intenció de la convocatòria, amb la presència del mateix conseller en persona, era la d'exposar el projecte a tots els veïnats perquè estassen informats d'allò que es pretén fer i de quina manera es pensa dur a terme. Amb això, proseguí Miquel Pastor, «pretenem que tots aquells suggeriments o dubtes que puguin sorgir en l'exposició d'avui puguin aclarir-se i que tots aquells detalls que els veïnats puguin detectar en el projecte siguin inclosos per tal de millorar-lo». Després, prengué la paraula el Conseller d'Agricultura, que agrà la presència i l'interès demostrat per tots els assistents i posà especial atenció en el fet que l'actuació OTI a dur a terme en aquests dos carrers (i possiblement a la Plaça del Conqueridor), no s'ha de limitar a millorar la imatge del carrer amb una simple pavimentació, sinó que ha de suposar una implicació molt directa per part dels comercinats i empresaris que hi tenen l'establiment a fi de treure'n la rendabilitat econòmica que aquestes obres persegueixen en darrer terme. Crear una imatge corporativa i unitària, continuà, serà imprescindible per fer més atractiu el carrer principal d'entrada al poble i la seva semi-peatonització a curt termini ha de reportar més avantatges que inconvenients.

Acte seguit, l'arquitecte municipal passa a exposar el projecte explicant el procés d'elaboració d'acord amb les



característiques actuals que tenen els carrers afectats, els tipus de materials que es pretenen emprar, la delimitació del carril destinat al trànsit rodat i les zones d'ús exclusiu per a vianants, el nou sistema que preveu la recollida d'aigües pluvials, el mobiliari urbà previst, etc.

Finalment, obrint un torn de preguntes per als assistents, es tractà la problemàtica que el trànsit rodat pot plantejar una vegada establert un únic sentit de circulació. A aquest punt, igualment que amb la qüestió dels aparcaments i de les zones de càrrega i descàrrega, el batle mateix explicà que s'estan estudiant diferents alternatives en combinació amb tots els carrers que hi conflueixen, de la mateixa manera que es preveu la delimitació de zones d'aparcament i de càrrega i descàrrega de vehicles. Amb tot, tan el batle com el Conseller mateix, reconegueren i advertiren que l'execució de les obres suposarà problemes i molèsties per als veïnats, cosa que s'ha de tenir present des del primer moment. Es parlà de mitjan setembre com a dates per iniciar les obres (un cop passat l'estiu, les festes de St. Salvador i sa Fira), i de dur-les a

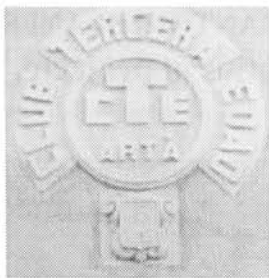
terme tram a tram a fi de no impedir tot el carrer a la vegada. Entretant, les gestions i tramitacions per a l'adjudicació de les obres ja s'han iniciat a fi de tenir-ho tot a punt per a les dates esmentades. Per acabar, el conseller exposà la possibilitat «un cop passat el rebombori de les eleccions» d'organitzar una visita a Valldemossa per tal de veure in situ els resultats d'una operació molt semblant que s'ha duït a terme en aquest poble de la tramuntana mallorquina. Amb aquesta visita, veïnats i comerciant podrien intercanviar opinions amb els valldemosins sobre els canvis que ha suposat aquesta millora i les repercussions que per al poble representa en un futur immediat.

Resumint, podem dir que la presentació del projecte es veu amb bons ulls per a tots aquells que es veuren més directament afectats i la diligència d'haver tengut aquesta reunió informativa amb tots ells aclarint dubtes i postures de cara a la seva realització va ser satisfactòria per a tots els presents, tant polítics (qui n'hi havia molts), com afectats.



**Pídanos  
presupuestos  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64  
07570 - Artà



El passat dia 10 de maig tal i com anunciàrem al número passat, el Club de la 3a Edat va celebrar l'assemblea general amb molta participació de socis.

El president, Israel Sánchez, va dir que deu anys són molts i es fa necessari que els més joves es facin càrrec de la direcció del club, per tant, s'haurien de presentar candidats més joves per a les pròximes eleccions. En segon lloc, el vice-president, Damià Vicens, va recitar una poesia dedicada al club lloant el que s'ha duit a terme durant aquests deu anys de vida de l'associació. Després, la secretària Maria Campins, va donar una explicació de l'estat social dels deu anys, i acabà dient que actualment el club té 1105 socis en actiu (536 homes i 569 dones), i que l'home de més edat té 98 anys i el més jove 42. La dona de més edat en té 93 i la més jove 43.

El tresorer, Josep Jaume, va donar

compte de les entrades i sortides a la part econòmica del club i que està tot a la disposició de qualsevol soci que ho vulgui comprovar. No hi hagué prec ni preguntes, per tant el president va donar per acabada l'assemblea recordant que a partir d'ara i fins el dia 28 de maig es poden presentar candidats per a les eleccions que es celebraran el proper dia 18 de juny.

## Excursió

Del 21 d'abril al 5 de maig, 37 socis de la 3a Edat disfrutaren d'una excursió a la península amb seu a Lloret de Mar, organitzada per INSERSO.

Va ser, a parer i dir d'alguns amb el quals **Bellpuig** ha parlat, una excursió ben completa. Visitaren La Bisbal, Pals, el sud de França: Perpignan, Costa Roja, la Tomba de Machado, etc., visita que va ser endiumenjada pel soci Joan Faro, sempre molt actiu i eficaç pel bé de tots. També anaren a la Costa Brava, a Figueres on visitaren el famós museu de Dalí, el poble de Roses, Blanes amb el Jardí Botànic, Girona, Banyoles, Besalú, la Catedral el barri jueu, un passeig en vaixell i el famós mercat de Tordera. També visitaren Andorra i el Pirineu gastronòmic, el famós



Un grup dels excursionistes

Setcases, tot Barcelona i Monserrat, on pogueren escoltar el Virolai dels cantors del monestir. A Barcelona tengueren contactes amb dos artanencs nebots de na Maria Oliver i na Catalina Guideta, que estaren molt contents de veure tantes cares conegudes.

Durant els trajectes amb l'autocar, en Sebastià Comuna i n'Andreu Rumbante foren els protagonistes de fer més agradables els desplaçaments amb les seves facècies i acudits. Tots els excursionistes quedaren ben contents, ja que tant les visites que feren com el menjar i hotels, foren de primera.

## Retards postals

En aquestes dates s'han observat nombrosos retards en la recepció de correspondència postal. No se sap si això és degut a problemes de la distribució de Palma o de l'oficina d'Artà, perquè se n'ha produït en remeses de tota classe i procedència. Els abonats de Canal Plus, per exemple, que solen rebre abans de final de mes la revista amb la programació, s'han vist, en alguns casos fins dia 9 de maig, sense saber quines emissions estaven previstes. Cartes, per exemple, que contenien convocatòries per a actes del 22 i 24 d'abril, no s'han rebut fins dia 8, tot i procedir de Palma i lluir un matasegells del 18 d'abril. O del 24 d'abril i arribar, també des de Palma, dia 15 de maig. Vint dies per arribar des de Palma sembla ser un retard difícil de justificar.

## Nota de l'administració

Posam en coneixement dels nostres subscriptors i lectors que tenim la col·lecció de **Bellpuig** enquadernada des del **primer tom fins al de l'any passat**.

Els interessats a adquirir qualsevol tom, o tota la col·lecció, es poden posar en contacte amb en **Guillem Bisquerra**.



**CARPINTERIA  
SANCHO**

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO  
DOBLE ACRISTALAMIENTO  
HERMETICO**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 83 55 83

**Clàssics - Novetats - Importació**

**TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2  
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).  
Palma de Mallorca

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS  
ARTANENCS**

## Prensa Forana

### Presentació de L'Associació de Premsa Forana de Mallorca

El passat dimecres dia 10 de maig va tenir lloc al local de la Premsa Forana a Sant Joan, la presentació del llibre *L'Associació de Premsa Forana de Mallorca (1978-1995)*.

L'acte va ser presidit pel president del Consell Insular de Mallorca, Joan Verger, i per Joan Forcades, ambedós representants de les dues entitats patrocinadores del llibre. Hi hagué al·locucions de part dels dos presidents, i també dels coordinadors del llibre, Miquel Company i Gracià Sánchez. Tancà l'acte el president de l'APFM, Carles Costa, i seguidament es va servir als presents una copa de cava.

Després es donà pas a l'ordre del dia que consistia en la presentació de candidats per renovar la junta directiva. Carles Costa va dir que deixava el càrrec, com també el secretari Onofre Arbona i altres, no així la tesorera Maria Galmés que va dir que seguiria si era votada.

Es presentaren set candidats, els necessaris per fer les eleccions, i el temps de fer les paperetes per a la votació, es va servir un sopar fred però abundós a tots els representants de les 33 revistes assistents. Seguidament es feren les votacions i sortiren els set candidats amb els vots bastant igualats. Com és costum, els mateixos elegits varen designar el nou president, i també els altres càrrecs, que quedaren com segueix:

President: Miquel Company (De la revista Mel i Sucre), Vice-president: Magí Ferriol (Fent Carrerany), Secretari: Jaume Català (Es Molí Nou), Tresorera: Maria Galmés (Flor de Card), Vocals: Joana Mora (Llum d'Oli), Gabriel Mercè (Veu de Sóller) i Jaume Taberner (Ariany).

**Bellpuig** va ser present als dos actes i per tant va accedir a la votació de la nova



**Miquel Sarasate, exposició.** - Des del 1r de maig i fins a mitjan mes de juny l'artista local E. Miquel Ginard, Sarasate, exposa al Museu de Mallorca un conjunt d'obres de les més actuals que ha elaborat. A la fotografia el veim parlant amb el també escultor Miquel Morell, mentre en un segon terme veim, d'esquerra a dreta, Guillem Rosselló Bordoy, director del Museu de Mallorca, Francesc Romero, Director General de Cultura, Marta Ginard, filla de l'artista, i la propietària de Carrossa, que també acudí a la inauguració.

El mateix Museu de Mallorca, li ha dedicat el número 12 de la seva col·lecció «Catàlegs d'exposicions d'art». La publicació conté una presentació del director del Museu, senyor Rosselló, el seu currículum artístic i la reproducció fotogràfica de 24 de les obres que exposa.

junta. El llibre, du les portades de totes les revistes associades, que són 50, entre les quals hi ha el **Bellpuig**, amb el seu currículum i que dins la història de la Premsa Forana hi figura des del seu principi. També hi està anotada la Trobada que el 5 de novembre de 1978 es va fer a Artà organitzada per la nostra revista i a la qual es va prendre l'important acord de que l'agrupació de Premsa Forana es convertís en una Associació legalitzada.



### RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 835985

### L'ARTESANA



Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunion.

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703  
07570 Artà - Mallorca



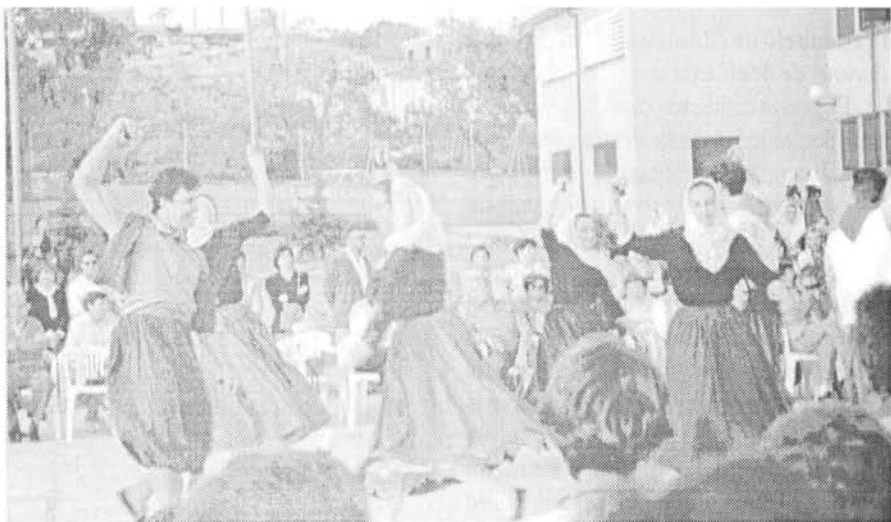
## «Artà balla i canta»

El passat diumenge dia 14 de maig va tenir lloc al col·legi públic Na Caragol, el ball i la torrada que cada any ofereix als seus socis l'agrupació «Artà balla i canta».

A les 7,30 de l'horabaixa començà l'acte amb una mostra folklòrica dels més petits de l'agrupació i acabà amb una gran demostració dels més grans, ja veterans dins l'agrupació pionera del ball de pagès a Artà.

Seguidament, es va oferir una gran torrada a tots els assistents, que eren molts, de panxeta, llonganissa i botifarrons, un bon vi i moltes coques dolces.

Enhorabona als organitzadors, participants i a tots els socis assistents a aquest acte tan simpàtic que, any rere any, celebra «Artà balla i canta».

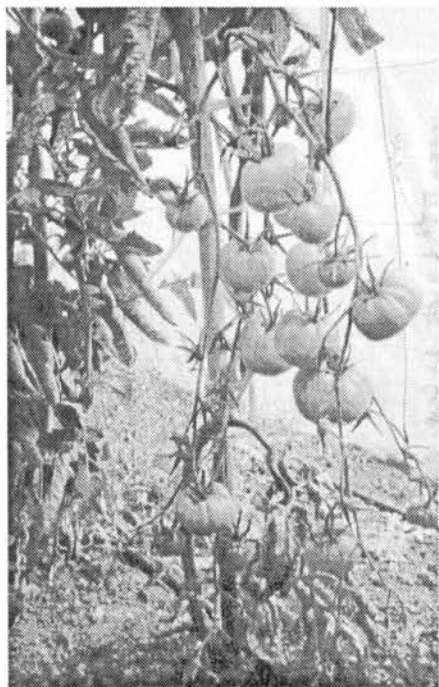


Un moment de la festa d'«Artà balla i canta»

## Tomatiguera poderosa

És bastant normal que una tomatiguera tengui ramellades de 6 i fins 12 tomàtigs. Però el que ja fuig de lo corrent és que la que avui reproduïm a la foto, en té 20, i quan el ramell estava en flor en tenia 46.

Aquesta tomatiguera roman entre altres, que tampoc desmereixen gens, dins un hivernacle a la finca de Son Tomàtiga (el nom fa la cosa?), propietat avui del súbdit suís, Hans Nieder, i de la qual és el pagès en Biel Garau Lliteras, Papió.



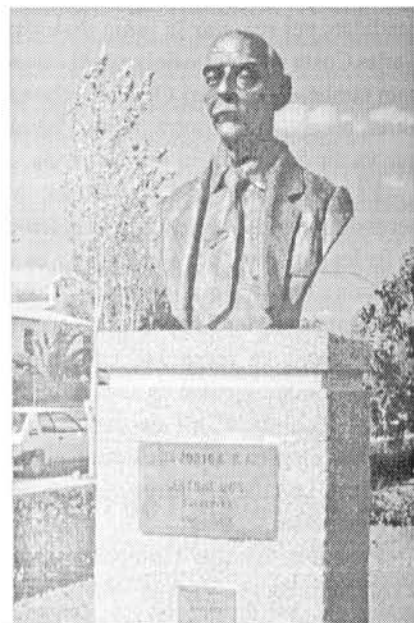
Vegeu la prolífica tomatiguera

## Pere Pujol, autor del bust d'Antoni Mus.

El passat divendres dia 12 de maig al capvespre, fou inaugurat a Manacor un bust dedicat a l'escriptor manacorí Antoni Mus.

L'obra, fou encomanada per «Perlas Majòrica» en homenatge a l'escriptor, ha estat emplaçada a la plaça que duu el seu nom, que és on hi havia la seva casa, «Es Creuers», just davant la benzínera de la carretera de Palmaal. Com informàrem des de **Bellpuig**, ha estat realitzada en bronze per l'escultor artanenc Pere Pujol.

El bust d'Antoni Mus realitzat per Pere Pujol, al seu emplaçament



## fila7<sup>te</sup>

### Curs d'iniciació a tècniques teatrals,

a cura d'en Miquel Mestre Genovard.

**Dies:** Els quatre diumenges de juny (4, 11, 18 i 25), de les 20,00 a les 22,30 hores.

**Total 10 hores.**

**Preu: 2.000 ptes.**

**Lloc: Centre Social Artà.**

(Grup limitat)

**Per inscripcions: Telèfon 836090 (Bernat).**



(A. Genovart)

## Eleccions a la vista

Encara que les eleccions són ja prop es pot dir que a la Colònia hi ha ben poc ambient electoral. Sembla que l'apatia i la indiferència són dues notes presents davant les pròximes eleccions. En altres ocasions com aquesta es podia observar més moviment de grups, més interès, fins i tot diàlegs ben vius, coses que creaven tot un ambient engrescador i animat. Tal vegada els últims dies els veïns es «despertaran» i la cosa s'animarà una mica més.

De moment hi ha tres mítings prevists. Dia 24 el celebrarà el PP; dia 25 el tindrà el grup dels Independents i dia 26 anirà a càrrec d'UM. Els tres tendran lloc al mateix lloc, Centre Cultural i a la mateixa hora, 21'30.

El dia 28 la taula electoral estarà, com de costum, a l'edifici municipal de Sa Bassa d'En Fesol i a la taula hi seran Joan Riera, com a president, Maria Bel Genovart i Maria Francisca Mayol com a vocals.

## Paella pels veïns de Montferrutx

Per avui dissabte dia 20 els socis de l'Associació de Veïnats de Montferrutx es reuneixen per fer i menjar-se una paella. Serà a les 14:00 a la finca de Betlem a l'esplanada de l'antic quarter d'artilleria. Amb aquest acte es pretén afavorir la bona relació dels veïns i trobar-se no només a les assemblees per votar i

decidir, sinó també en moments d'esplai i diversió.

## Conferència sobre automedicació

Avui dissabte a les 20:30 tindrà lloc a les dependències del Centre Cultural una conferència a càrrec de la Dra. Pilar Crego sobre l'automedicació. L'acte, organitzat pel Centre Cultural, està obert a tothom.

La mateixa entitat té previst començar les obres de remodelació de l'escenari en el saló d'actes el pròxim dia 29 de maig.

## Sevillanes

Un grup de 20 persones està aprenent a ballar «Sevillanas». Les classes s'imparteixen els diumenges al matí de les 10:30

a les 12:30 en el Centre Cultural i començaren el passat dia 7 de maig sota la direcció de la professora Milagros que, segons les seves alumnes, fa honor al seu nom.

## Retolació dels carrers de Montferrutx

Ens cridà l'atenció una retolació d'un carrer de la urbanització Montferrutx; una retolació feta amb la màniga i que diu «carrer jazmín». Ens sorprengué que no digués «calle jazmín» o «carrer gesmí o gessamí». Tot d'una pensàrem que era obra de l'ajuntament, però després, veient que només aquest carrer havia estat retolat de bell nou i els altres restaven en castellà i pintats com abans amb pintura negra, creguérem que la retolació era obra d'un particular.

No estaria gens malament que una vegada acabades les obres d'infraestructura (infinites, per cert) es retolassin de bell nou els noms dels carrers i aquesta vegada tots ben normalitzats.

## S'argument d'es monument

A sa Bassa d'en Fesol tothom hi passa corrents perquè ja fa molt de temps que hi ha brutor pel qui en vol, sa pudor no té consol d'es contenidor de fems.

Un pic cada quinze dies tocaria fer-lo net però, en s'hivern, tenen fred i en s'estiu, tot són manies, faré sonar xeremies si el renten, vos-ho promet.

D'Europa venen turistes ben carregats d'il·lusions retraten es bons racons i també ses millors vistes, i treuen a ses revistes aquest famer amb sos virones.

Va passar un municipal i li vaig denunciar; ell ho va justificar perquè per tot passa igual i, si això és normal, me convé deixar-ho anar.

Fan una competició els joves, tothom en parla, s'han de carregar a s'espalla aquest brut contenidor i, per esser es guanyador l'ha de dur davant ca's batle.

La Sala i es restaurant han tret una conclusió una nova ubicació que diuen que és lo més gran, troben que es contenidor està molt millor a davant.

Demana a s'Ajuntament que conservi aquest racó perquè crec que és millor que el mos mantengui talment, és el millor monument dedicat a sa brutor.

Bernat Lliteras, abril 1995.

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO  
GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10

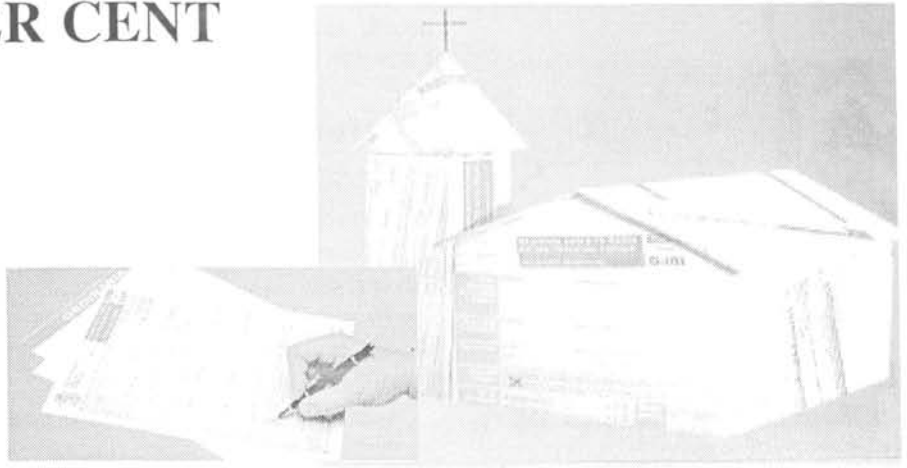
**Excavaciones  
SEBASTIAN SASTRE**  
**EXCAVADORA MINI**

C/. Son Servera, 29  
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ  
(Mallorca)

## 0'5239 PER CENT

L'actual sistema d'assignació d'un 0'5 per cent dels pressuposts generals de l'Estat al sosteniment de l'Església té les seves llums i les seves ombres. Suposa un exercici de la participació i és un 'test' ben interessant sobre les conviccions i la maduresa de tots nosaltres com a ciutadans. Té, però, les seves limitacions. Obliga moltes persones a elegir entre dues coses que no són contràries: col·laborar al sosteniment econòmic de l'Església no vol dir que un no vulgui col·laborar amb altres fins d'interès social. Molts tenim l'esperança que aquest sistema és provisional i que arribarem a l'utofinançament de l'Església directament per les aportacions de tots els qui en formam part i que, al mateix temps, l'Estat exercirà les seves obligacions ajudant al manteniment del patrimoni cultural de l'Església -que és de tots- i recolzant en règim de vertadera igualtat les obres socials i educatives de l'Església.



Molts ens demanam, també, per què no ens consulten sobre altres qüestions tributàries. Estam d'acord que, de la nostra contribució, se'n dediqui una part al sou dels polítics? Estam d'acord que de la nostra contribució se'n dediqui una part a l'armament i al sosteniment de l'exèrcit...? Això, dit sense menyspreu per la feina dels polítics i sense oblidar la complexitat d'una qüestió com la seguretat de l'Estat. Però, sí per reflexionar i pensar un poc què passa

amb els doblers que són de tots.

Total, que amb la declaració de la renda arriba també la convidada perquè ens recordem de senyalar la nostra conformitat a l'assignació del 0'5 per cent a l'Església. Aquesta avinentesa em dona l'ocasió d'expressar el desig que trobem camins de sosteniment econòmic de l'Església més madurs, més responsables. Més participats.

**Francesc Munar**

## Moviment parroquial

### Han fet la Primera Comunió

diumenge dia 14 de maig:

Keila Vincent Tur

Ramon Camara Solano

José Ramon Gil Macarro

Maria Teresa Gil Macarro

Angela Femenias Morey

**Han celebrat el Sagrament del**

### matrimoni

José Rejon Rejon amb Margalida Llaneras Mascaró, dia 22 d'abril a S. Salvador.

Miquel Infante Lliteras amb Maribel Furió Trigueros, dia 22 d'abril a S. Salvador.

Antoni Gomis Ferrer amb Bàrbara Sureda Morey, dia 29 d'abril a S. Salvador.

Salvador Sanmartí Mas, amb Margalida

Sansó Ginard, dia 6 de maig a S. Salvador.

### Hem pregat pels difunts

Margalida Nadal Salas, +20-IV

Gregori Gil Estarellas, +20-IV

Pere Vaquer Dalmau, +23-IV

Miquel Riera Caldentey, +2-V

Antoni Fuster Fuster, +2-V

Joan Genovart Ginard, +4-V

Joaquín López Ramos, +11-V

Pere Sureda Sureda, +14-V

## Confirmació

Diumenge dia 28, festa de l'Ascensió, a les 9 del vespre, el Bisbe donarà el sagrament de la Confirmació a un grup de 12 joves. Tots estam convidats a unir-nos a aquesta celebració.

## Malalts a Lluc

Dissabte dia 3 de juny, hi ha organitzada una pujada a Lluc per unir-nos a la celebració del dia dels malalts. Les persones interessades poden inscriure's a la Residència o al grup d'acció social. La partida serà a les 8'30 del matí des de la Gran Via.

## Mes de Maria

Dimecres dia 31 hi haurà la celebració final del mes de Maria. Serà el capvespre a Sant Salvador. Per a la setmana següent està prevista la sortida a un santuari. Aquesta sortida amb autocar l'organitzaran enguany des del mes de Maria de l'Esglesieta.

## CRISTALERIA ARTA

Les ofrece sus servicios en:

- \* CRISTALES REDONDOS DE CAMILLA
- \* DOBLE ACRISTALAMIENTO
- \* CRISTALES DE SEGURIDAD Y TEMPLADOS
- \* CRISTALES TALLADOS I BISELADOS
- \* ENVARILLADOS Y EMPLOMADOS

- \* METACRILATO
- \* PECERAS A MEDIDA
- \* LETREROS LUMINOSOS
- \* CRISTALES COLORES

- \* FALSOS TECHOS
- \* MAMPARAS DE BAÑO
- \* ENMARCACIÓN

Carrer Ciutat, 48-A Tel. 83 53 75



## Tres preguntes

En el Full Dominical de diumenge dia 14 de maig, Llorenç Alcina li fa tres preguntes a Mn. Joan Llidó, rector del Seminari de Castelló. Són aquestes.

**-Com li sembla que hauria de ser una pastoral vocacional per als joves d'ara per tal que respnguin a la crida de Crist?**

Joan Pau II ens ha recordat que *«tota l'Església és responsable del naixement i de la maduració de les vocacions al sacerdoci... i que és urgent que es difonga i arrelhi la convicció que els membres de l'Església tenen la responsabilitat de cuidar-se de les vocacions»*. Els joves tenen dret que se'ls presenti, almenys dins ca nostra, la bellesa i la riquesa de *ser transparència de Crist Pastor que dona la vida per les ovelles*, com un camí de plenificació. Les famílies cristianes, els moviments, les parròquies i sobretot els sacerdots som els instruments per parlar bé de Crist Pastor que vol fer-se visible avui als homes mitjançant la *caritat pastoral dels preveres*. Per a mi la pastoral vocacional abans que tot és un acte d'amor al Crist que s'explica amb fets.

**-Què indicaria a la diòcesi de Mallorca, semblant a la de Castelló per la qüestió del turisme, per a la preparació del proper Sínode, a fi que sigui ben reorientador eclesialment?**

No em sent amb possibilitat ni amb autoritat de poder donar un consell a una diòcesi com la de Mallorca, que té una història de creients tan qualificats, fins al dia d'avui. Puc

tanmateix, de la meua experiència de devuit anys de vicari general i de pastoral de Castelló, compartir -com a germans- quelcom del que he après. L'Església només tenim com a *«paraula salvífica»* la que rebem del Crist, per això el futur, com diu Sant Joan a l'Apocalipsi, *«sols és per els qui saben escoltar el que l'Esperit diu a la seva Església»* en cada moment històric. Si llegim els Fets dels Apòstols hi veim una relació de causalitat entre contemplació-oració i entre comunió, atenció als pobres-missió vers els allunyats. Aquest és un bon camí per renovar l'Església mallorquina: discernir en la pregària i en el diàleg eclesial el que vol l'Esperit de nosaltres ara i aquí.

**Quins creu que són els aspectes clau per a una renovada evangelització a tots els nivells?**

-Si voleu saber el meu parer, aquests tres serien els pilars que jo escolliria: en primer lloc ensenyar a contemplar i conèixer la Paraula de Déu es convertiria en una prioritat pastoral.

Tota pregària ben feta sempre remet inexorablement al servei dels homes, sobretot dels més pobres; no seria, per tant, concebible una comunitat parroquial viva que no tingués ben organitzada, per exemple, Caritas. I, finalment, *reflexionar per trobar les paraules i els signes escaients que possibiliten -des de l'estima- el diàleg de la fe amb els homes de la cultura contemporània*, seria com un tercer pilar. Així li passa a l'Església respecte al Crist: *«Ai de mi si no evangelitzàs...»* deia ahir Sant Pau. Avui ens recorda el mateix Pau VI, *«L'Església viu per evangelitzar»*.

## L'Ascensió. Jesús

se'n va, però no ens abandona



Mentre hi hagi qui no coneix Jesús hi haurà motiu per esperar el seu Esperit. Qui ha deixat el món en les nostres mans, no ens ha deixat del tot.



El cristià, fins i tot quan està sol en el món, sol enmig de les dificultats, sap que, mentre no perdi el seu Senyor, mai no està perdut.

## BAR-RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03  
c/ Ciutat, 19  
**07570 - Artà**

\* Menú del dia

\* Tapes Variades

\* Cuina Mallorquina

## Desè aniversari



Enguany s'ha complit el desè aniversari de l'Orfeó Artanenc. Han passat deu anys des que la coral es va refundar amb un nombre prou nombrós de cantaires (més de seixanta). La seva primera actuació fou en el Pregó de Setmana Santa de l'any 1985.

Amb motiu de tal esdeveniment, l'Orfeó Artanenc ha organitzat una sèrie d'actes per celebrar l'efemèride.

El divendres passat, dia 12, es va inaugurar una exposició d'instruments musicals a les sales de la planta baixa del Centre Social, on també hi ha exposades fotografies de tots els membres de la coral d'ara fa deu anys, com també hi podrem trobar fotografies antigues de la banda de música. Per una altra part, hi ha un muntatge d'un audiovisual amb els concerts més importants de la coral.

És una exposició prou interessant i al mateix temps curiosa ja que es podem trobar instruments de tota classe.

L'exposició restarà oberta fins avui dissabte de les 19:30 a les 21:30.

El mateix dissabte a la nit, l'Orfeó celebrarà un sopar de companyonia per a tots els actuals cantaires i per poder commemorar d'una manera més privada l'aniversari de la coral.

Demà diumenge, dia 21, a les 21:00 h. està previst oferir un concert en el Convent dels Pares Franciscans per a celebrar l'aniversari amb un programa prou extens de cançons. En acabar el concert, es convidarà tothom a un refrigeri en el claustre del Convent.

**Bellpuig** dona l'enhorabona a tots els cantaires de l'Orfeó Artanenc, al mateix temps que els encoratja a poder celebrar deu anys més de cant coral.



Primera foto oficial de l'Orfeó Artanenc, Festes de Sant Salvador de 1985



Un detall de l'exposició sobre els deu anys de l'Orfeó Artanenc

### Intercanvi coral de l'Orfeó Artanenc

Els dies 3 i 4 de juny, la coral Orfeó Artanenc rebrà la visita de la coral de Castellterçol de Barcelona. Aquesta visita es deu a un intercanvi cultural que han organitzat les dues corals conjuntament.

L'arribada de l'esmentada coral serà al matí del dia 3. Una representació de l'Orfeó anirà a esperar-los a l'aeroport de Palma. Una vegada a Artà, es pensa organitzar unes excursions per mostrar-los la nostra comarca, principalment els monuments i contrades de la nostra vila.

A la nit del mateix dia 3, la coral del Principat ens oferirà un concert en el Convent dels Pares Franciscans on també hi participarà l'Orfeó amb dues cançons conjuntes per concloure el concert.

Esperam que la seva estada entre nosaltres els sigui profitosa.

Per una altra part, la nostra coral, més endavant té pensat tornar-los la visita a Barcelona. De tot això donarem puntual informació en els propers números de **Bellpuig**.

## Equipament contra incendis

Tal com anunciàvem en una edició anterior, un helicòpter del servei de lluita contra els incendis s'ha situat amb base permanent a Son Not. L'aeronau tindrà una doble funció, la de transportar brigades al lloc del sinistre o a punts d'accés difícil, i també la de lluita directa en les tasques d'extinció ja que va equipat amb un artílugi per carregar i descarregar aigua que l'any passat es va mostrar molt eficaç en l'incendi del 10 d'agost. El dia 8 de maig, quan anàrem a fotografiar-lo, no hi va ser. Havia partit, transportant la brigada que SEFOBASA manté a la zona d'Artà, cap a l'incendi que s'havia declarat a la zona de Valldemossa.

El Parc de Bombers ha rebut un nou vehicle veritablement poderós. Es tracta d'un tot terreny Mercedes Unimoc, equipat amb un motor turbo de 155 CV i amb tracció a les quatre rodes. Permet el bloqueig central, longitudinal o transversal dels eixos de tracció, la qual cosa equival a la possibilitat d'actuar sobre cada roda de forma independent. Disposa d'un eficaç sistema de suspensió per molles i barra de torsió. Pot travessar zones inundades fins a l'20 metres d'altura. Disposa de controlador de pressió de pneumàtics, individualment a cada una. Això li permet adaptar cada roda a la classe de terreny en què hagi de circular i pot variar entre roca dura de muntanya pelada fins a zona arenosa. Va provist d'un torn, amb 60 m de cable i tres punts de presa de força, capaç d'arrossegar 5'5 tones de pes (el vehicle en pesa 4'8, buit). També disposa d'un mecanisme per aixecar, baixar i equilibrar l'alçada del xassís per tal de permetre el pas del vehicle per zones de roques. Porta un tanc amb capacitat de 2'5 m<sup>3</sup> d'aigua i una bomba de 35 bar de pressió. A més del d'Artà, el CIM n'ha adquirit un per al parc de Sóller i un altre per al d'Andratx.



L'helicòpter per a la lluita contra-incendis, estacionat a la base de Son Not, amb la tripulació i la brigada de Sefobasa



El vehicle tot terreny en exercici de pràctiques. La seva capacitat per circular per terreny accidentat és extraordinària. En aquestes proves va punxar una roda, però el seu sistema d'inflat i desinflat li permetia continuar com si no hagués passat res.

## ASSESSORIA LABORAL

- \* Assessorament en matèria laboral, de seguretat social i d'atur.
- \* Elaboració d'informes i tramitació de pensions de seguretat social (jubilació, viudetat, orfandat, prestacions per fill a càrrec, etc.)
- \* Tramitació de permisos per a estrangers.
- \* Resolució de litigis i reclamacions davant dels Jutjats de lo Social.

M.S.G.  
Graduat Social

# winterthur







**La cadena humana.** - El dissabte dia 6 es va celebrar a Palma amb un èxit rotund la diada per la llengua, la cultura i la identitat del país. L'acte central el constituïa la formació d'una cadena humana que anàs des del principi de la Rambla, a la intersecció amb el carrer dels Oms, fins a la plaça de la Drassana. L'èxit de la convocatòria va fer que en molts trams els assistents s'haguessin de disposar en eses perquè no hi cabien. Hi va assistir una nodrida representació artanenca.

Tal com s'havia previst, el rodet que contenia el manifest per la llengua (que reproduïm a la secció Editorial, p. 2) va anar passant de mà en mà des d'un cap de la cadena fins a l'altre, just davant del Consolat de Mar. Allà va ser llegit en públic i a continuació lliurat al Conseller de Cultura, Educació i Esports. El president Cañellas, però, aquell capvespre presidia un acte de les Casas Regionales, a Andratx.

A la fotografia veim el moment del pas del Manifest d'unes mans a altres de les dels més de 30.000 assistents a la manifestació cívica.

## Nou permí per a Sebastià Massanet

El passat diumenge dia 14 de maig Sebastià Massanet va rebre el 1er premi (dotat de 250.000 pessetes i diploma) del VII Certamen de Pintura de Son Carrió per la seva obra «El món», un oli sobre tela de 65x85 que segueix la darrera línia adoptada per l'autor en la que combina el seu estil característic amb algun element figuratiu que li serveix com a nexa d'unió entre la realitat i el seu món pictòric.

En Sebastià ja havia estat premiat a Son Carrió en dues ocasions anteriors (els anys 1990 i 1993), però els dos cops amb el segon premi i es veu que això no l'havia deixat satisfet del tot. Ara ja està engrescat amb altres projectes relacionats amb el mar, el vent i la forma de les veles, element que, com varem poder veure a la seva darrera exposició a Artà, constitueix un motiu d'estudi per a l'artista.



## Per la llengua

**Bellpuig s'adhereix a la Diada per la llengua, la cultura i la identitat del país**

celebrada a Palma dia 6 de maig i fa seu el **Manifest** que, després de passar de mà en mà de més de 30.000 persones i ser llegit en públic a la plaça de la Drassana, va ser lliurat al Govern Balear.

Tot seguit el reproduïm:

«Hem vingut aquí gent de tota l'illa per dir amb veu alta i clara que ens sentim compromesos amb la defensa de la llengua pròpia de Mallorca, la llengua catalana.

Durant més de set segles els mallorquins ens hem mantengut fidels a la nostra llengua. Però avui, a tombant de segle i de mil·leni, la llengua, la cultura i la identitat dels mallorquins es troben en perill. És necessari un nou impuls i un renovat esperit per continuar «essent qui som».

I per tot això, demanam a *tothom que viu a Mallorca*, als nascuts aquí i als vinguts de fora, que estimi i aprengui la llengua pròpia d'aquesta terra, i que l'usi i la defensí sempre.

I, a les generacions més joves, que la mantinguin viva, conscients que són responsables de passar-la a les generacions futures.

Recordam fermament a les institucions i als govenants de la nostra comunitat autònoma, i molt especialment al seu president i al Govern Balear presents i futurs, que l'Estatut d'autonomia els encarrega el mandat legal de protegir i defensar la llengua i la identitat històrica de les Balears i, per això, reclamam públicament que passin del desinterès actual a l'acció decidida i constructiva en favor del país.

Volem uns governants que donin exemple i que adoptin acords eficaços en pro de la llengua. Només així es comportaran plenament com els nostres governants. Volem unes institucions que s'adrecin als ciutadans en la llengua pròpia. Només així poden ésser les nostres institucions.

Volem que conservin, promoguin i difonguin el patrimoni històric, musical, artístic, tota una cultura, la nostra, que ens permet accedir a la cultura universal a partir de la nostra personalitat com a poble.

Volem que promoguin una escola de qualitat, arrelada i que garanteixi de bon de veres el dret de tots els ciutadans, tant els catalanoparlants com els castellanoparlants, a utilitzar amb fluïdesa la nostra llengua.

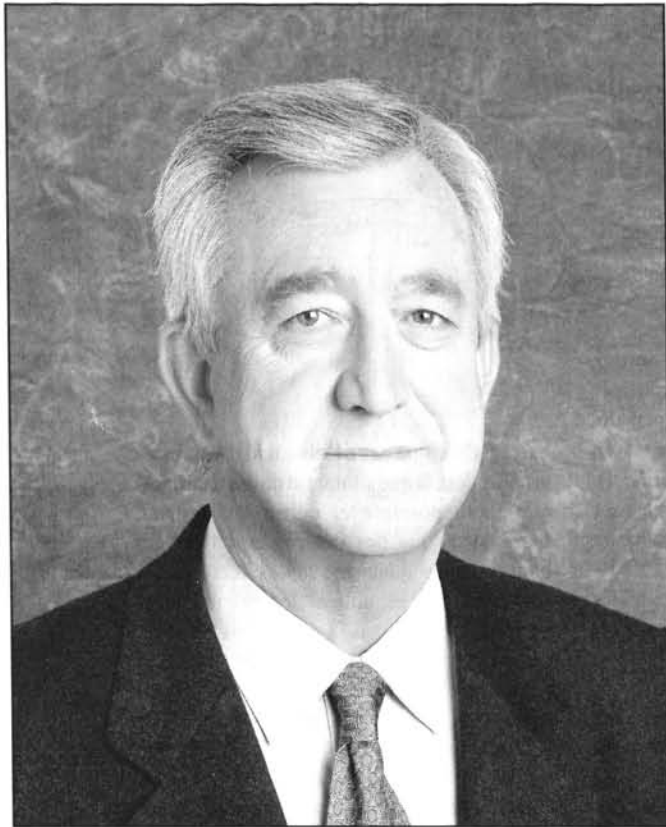
Volem que promoguin uns mitjans de comunicació d'aquí, en la llengua d'aquí i que parlín d'aquí.

Volem que promoguin l'ús de la nostra llengua pertot arreu, i que fomentin actituds positives entre la població.

*Que ningú quedi mans plegades. Que cada mallorquí i que cada governant assumisqui el compromís que té cap al país, i, com a prova de l'estimació que tots tenim cap a la nostra llengua, la usem i la defensem sempre. No n'hi ha prou amb les paraules, és l'hora de les accions.*

**PASSEM A L'ACCIÓ PER CONSTRUIR UN PAÍS»**

# SOLUCIONS



**Gabriel Cañellas Fons**

*Mallorca, necessita uns ajuntaments governats amb  
eficàcia, que contribuesquin a augmentar  
la qualitat de vida de tots els habitants de l'illa.  
Uns municipis regits amb dedicació, treball, esforç i honradesa.  
Per aquest motiu, li deman que doni suport als  
homes i dones que formen la candidatura del Partit Popular.  
Amb la seva ajuda i confiança ho aconseguirem.*



## Història del bonsai

Al passat número parlàvem de la introducció del bonsai dins Europa al començament del segle XX. Ara bé, no es fa popular fins acabada la II Guerra Mundial, que és quan els aficionats senten la necessitat de crear associacions amb la finalitat de intercanviar idees i experiències.

I a partir d'aquest moment es comencen a organitzar escoles, exposicions i congressos nacionals i internacionals, que es fan de cada vegada més populars, als qual es presenten vertaderes obres d'art, de mestres de reconegut prestigi.

Tornant altre cop enrere, veurem que l'origen del bonsai igual que la majoria de les arts tradicionals orientals, es perden dins la complexitat i la foscor del temps i la llegenda. Tot i això, recents i diversos estudis històrics dirigits a aclarir el naixement del bonsai, coincideixen a admetre que procedeixen de la Xina, on era conegut amb el nom de pen-jin, i que tendria el màxim de popularitat en temps de la Dinastia Sung (segle X al XIII).

És durant aquesta època quan torna a ser introduït al Japó pels monjos d'una secta budista Zen i les modificacions i característiques pròpies que els imprimeix el caràcter japonès acaben per transformar el pen-jin en bonsai, que traduït literalment seria més o manco, arbre o planta dins palangana.

Els arbres per a bonsai els recollien directament de les garrigues i els boscos, ja que antigues llegendes fan referència al treball dels homes cercadors d'arbres miniatura, que a causa de la seva situació inadequada, el creixement és lent perquè la disponibilitat hídrica i de terra és més bé escassa.



La dificultat per a l'obtenció d'arbres de la naturalesa fa que s'intentin noves tècniques que facin possible el cultiu del bonsai. Maldament que des del principi l'art del bonsai anava adquirint noves tècniques i seguidors, ens és obligat fer referència al període de la Dinastia Edo (1615-1867). L'interès pel bonsai és bastant limitat i solsament es valoren els que presenten formes grotesques i manco naturals possible. Per sort, aquesta tendència fou rebutjada al poc temps. A partir d'aquest instant, el bonsai és emprat freqüentment com a motiu principal de pintures i poesies de l'època.

A mitjans del segle XIX s'estableixen els principis bàsics i estètics que dicten les



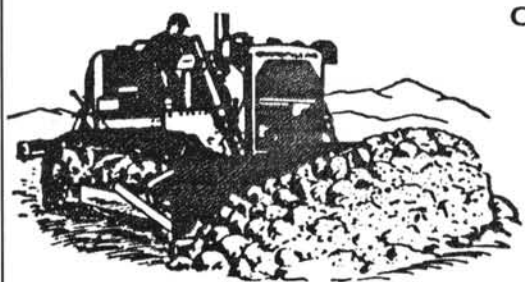
Estampa japonesa de Hiroshige (era Kaci, 1848-1853), que representa un paisatge dentro de una taza.

normes actuals de l'art del bonsai que es concreten en l'equilibri asimètric i en la regla del triangle escalè.

M. Mascaró

L'Associació Bonsai de Llevant, organitza una mostra de bonsai a Manacor, amb motiu de les fires de primavera a les Escoles Graduades, a l'alameda de Na Camel·la. La inauguració està prevista pel dissabte dia 20 de maig a les 18,30. Hi està tothom convidat.

Els interessats amb el tema del bonsai, poden contactar amb **Andreu Forteza**, tel. 836213, o amb **Colau Carrió**, tel. 836599. Per a excursions: **Joan Pastor**, tel. 835104.



**COEXA, S.A.**

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



*Hormigones*

**FARUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4  
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67



## Al Sàhara, amb el poble saharià

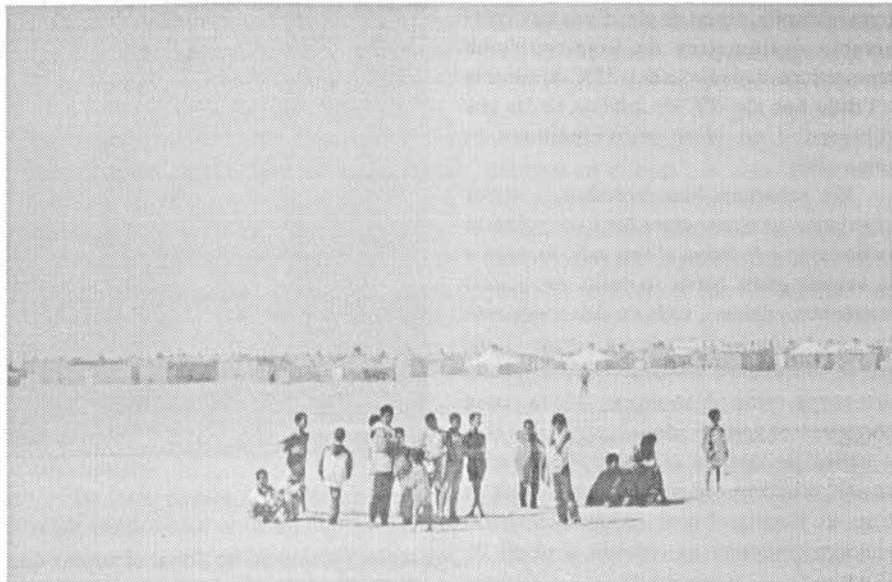
Com publicava **Bellpuig** en el seu darrer número, un petit grup d'artanencs visitaren recentment els campaments de refugiats saharians a Algèria. Les línies que segueixen pretenen contribuir a conèixer un poble que, com a la majoria dels del Tercer Món, la història li ha passat pel damunt.

### Fent un poc d'història...

A la Conferència de Berlín (1885) les potències europees es reparteixen el «pastís» africà, a Espanya li correspon el Sàhara Occidental. A l'any següent és explorat l'interior del país, i al 1900 fixades artificialment les fronteres actuals pels governs espanyol i francès. El 1934 els espanyols ocupen militarment l'interior del Sàhara Occidental, i el 1958 es converteix oficialment en província espanyola. La presència dels espanyols fa que bona part de la població autòctona, nòmada abans, es sedentaritzi al voltant dels ports i centres miners, ja que la riquesa piscícola de les aigües litorals saharianes i els recursos minerals, especialment el fosfat i el ferro, són molt importants i constitueixen la base de l'explotació econòmica espanyola.

En el marc del procés de descolonització iniciat a l'Àfrica després de la Segona Guerra Mundial, i concretament a l'any 1965, l'ONU i l'OUA (Organització per a la Unitat Africana) demanen a Espanya que abandoni el Sàhara. Als anys setanta augmenta la pressió internacional sobre el govern espanyol, però alhora augmenta també la pressió annexionista marroquina, que culmina amb la MARXA VERDA (octubre de 1975) en la qual tres-cents cinquanta mil marroquins ocupen el Sàhara. Pels Acords de Madrid (novembre de 1975) el govern espanyol reparteix el país entre Marroc i Mauritània, sense tenir en compte la voluntat dels saharians. No cal dir que es mostraren contra l'acord l'ONU, l'OUA i el Tribunal de Justícia de la Haia. No cal dir tampoc que no feren res més.

Els saharians que poden fugen del seu país cap a la frontera algeriana, sota els bombardejos amb napalm de l'aviació



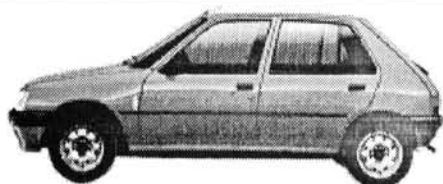
Un grup de nins amb les edificacions d'Smara al fons

marroquina. Els que queden són perseguits, empresonats o morts.

Davant aquesta política de fets consumats i de la passivitat de la comunitat internacional, el poble saharià recorre a la força de les armes per tal d'intentar recuperar el seu territori, i s'aglutina entorn del Front Polisari, creat el 1973 per combatre els espanyols. El febrer de 1976 el Polisari proclama la República Àrab Sahariana Democràtica (RASD) i comença a organitzar i administrar el país amb els refugiats residents a Algèria i als territoris recuperats en la lluita contra el Marroc (Mauritània, a causa de la ruïna econòmica que li suposava la guerra, es retira del conflicte (1979) cedint la seva part a Marroc, reconquerida parcialment després pels saharians). L'any 1990 l'OUA i setanta-tres estats més havien reconegut la RASD. El setembre de 1991 entra en vigor l'alto el foc que, segons l'ONU, ha de precedir la celebració del referèndum d'autodeterminació previst pel gener de 1992. Com és sabut, el referèndum no es celebra ja que el Marroc no accepta que els cens de població realitzat per

Espanya el 1974 sigui la base de la consulta, ni el Front Polisari les pretensions marroquines de considerar com a saharianes milers de persones que no figuren inscrites en aquell cens. Com es veu, i així ho apunta BACHIR AHMED, delegat del Polisari per a Catalunya i Balears; «les diferències es troben en elaborar un criteri únic sobre els votants, que permeti arribar a la celebració del referèndum».

Mentrestant el procés de marroquinització del territori no ha tengut marxa enrera, continuen les detencions clandestines i la desaparició dels pressoners saharians, i les institucions internacionals segueixen amb la retòrica inútil de sempre: «El Parlament europeu condemna les detencions arbitràries, els actes de desaparició, de tortura i la detenció en règim d'incomunicació, així com qualsevol altra forma de violació dels drets humans i demana al govern marroquí que alliberi incondicionalment a tots els saharians detinguts a Marroc i al Sàhara Occidental i que trenquin el silenci que pesa sobre la sort dels centenars de desapareguts saharians...»<sup>1</sup>.



**TALLERS DE REPARACIONS**  
**Miquel Jaume Ferragut**  
**VENDA D'AUTOMOBILS**  
**NOUS I USATS**

**Taller:** Pl. Conqueridor, 9 - **Mostrador:** C. Nou, 18  
**Tel. 83 63 01 - ARTÀ**

**ESTANC CAN CABRER**  
**caça i pesca**



**Pau Cabrer Mestre**  
**Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà**

## L'organització dels campaments de refugiats a Algèria

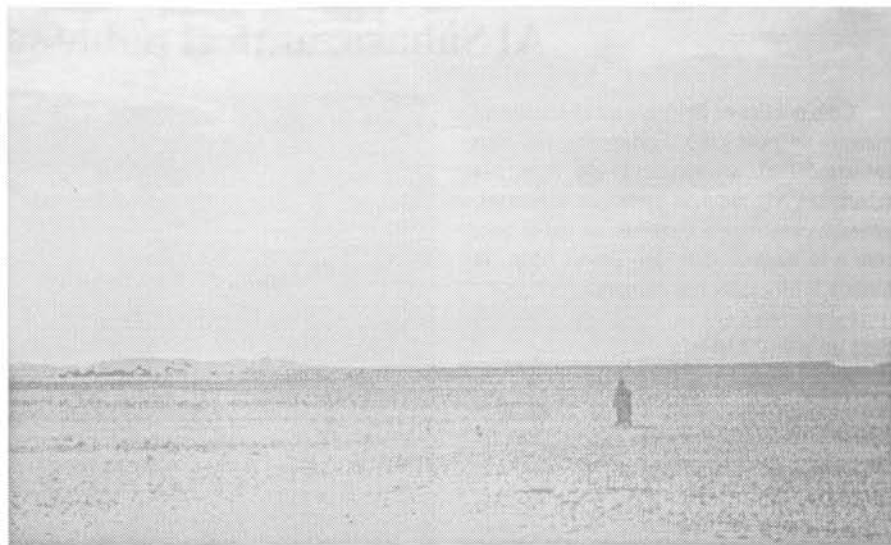
Els refugiats saharisans ocupen un tros de terra inhòspita, desert de ple, d'uns tres-cents setanta quilòmetres de longitud, amb temperatures que van des dels 55°C de màxima a l'estiu fins als -3°C de mínima en les nits d'hivern, i on viure individualment és impossible.

Els saharisans han reproduït, a terres algerianes, els quatre grans nuclis de població (wilaies) que hi havia al seu país, formant a la vegada grans barris (o petits municipis) anomenats «daires», cada un dels quals amb la seva pròpia organització municipal; administració local, dispensari, escola, centre artesanal, llar d'ancians... i la seva corresponent gestió i administració, que corr a càrrec de distints comitès; alimentació, sanitat, educació... al cim dels quals hi ha un Consell Popular Local (Ajuntament). La mateixa estructura es repeteix a nivell de Wilaia.

De les quatre wilaies existents (nosaltres visitàrem les de Smara i Auserd) només dues tenen aigua (les de l'Aaiun i Dajla) i el transport (no sempre fàcil, pel desgast i la manca de vehicles) és vital per als altres dos campaments.

L'hort que han aconseguit fer néixer del desert i la granja avícola, donada pel govern suec, no basten per mantenir una població de més de dues-centes mil persones, així que els saharisans depenen completament de l'ONU i de la cooperació internacional per seguir sobrevivint.

En aquest sentit, és vergonyosa l'actitud del govern espanyol, (segons ens explicava el director d'un complex



Un paisatge desèrtic acull els refugiats saharisans

escolar) ja que no ha donat el suport que caldria, tenint en compte els vincles i la responsabilitat històrica de l'Estat Espanyol en el conflicte. Així els tècnics que, de tots els àmbits, necessita el país han estat formats per Cuba, i un programa de recuperació del castellà es finançat pel govern austríac. I la vergonya no acaba aquí: el govern espanyol ha venut al Marroc, només en el període 1992-1994, sis avions C-212 i diversos vehicles blindats per valor de cinquanta mil milions de pessetes<sup>2</sup>.

La vergonya oficial (ens seguia explicant el director saharí) contrasta amb la solidaritat mostrada per tota casta de col·lectius, organitzacions no governa-

mentals i ciutadans d'arreu de l'Estat Espanyol vers el poble saharí. Un poble que té un únic i antic desig, un primitiu anhel. Tornar a casa.

Mateu Sanxo Orell.  
Maig del 95.

<sup>1</sup> «Resolució sobre l'Estat dels desapareguts saharisans al Marroc i al Sàhara Occidental» del Parlament europeu, facilitat per l'Associació d'amics del poble saharí.

<sup>2</sup> «Médicos sin fronteras» núm. 17. Febrer del 95.

## Presentació del llibre de Nicolau Pons

El passat dia 7 de maig va tenir lloc al saló de la Residència la presentació del llibre del qual és autor en Nicolau Pons Llinàs, *Jeroni Alomar Poquet, el capellà mallorquí afusellat pels feixistes el 1937*.

La presentació va anar a càrrec de l'editor, Lleonard Muntaner, i també va intervenir-hi en Miquel Alomar, nebot del finat, que va donar testimoni del que més o manco va passar per aquell temps, tot i que ell no ho va viure per la poca edat que tenia.

Seguidament en Nicolau Pons va fer una exposició de les dificultats que va trobar per la recerca de les dades, sobretot a Llubí, lloc on encara la gent està un poc reticent a contar les peripècies del temps de la guerra civil i el drama sofert per l'empresonament i posterior afusellament del capellà Alomar. També va fer



Un moment de l'acte de presentació del llibre

referència a l'oposició que ha trobat dins el mateix clero per a la publicació del llibre, encara que altres sí que l'han encoratjat.

Finalment va tancar l'acte el batle Miquel Pastor, que agrai la presència de tots els presents que, encara que poquets, seguiren amb interès totes les intervencions de la taula.

## Contestador automàtic

Hem rebut la següent suggerència al nostre contestador:

«...Crec que és més que necessari que els responsables del Poliesportiu prenguin mesures quant a la piscina allà ubicada.

Resulta que com tothom sap roman destapada amb el consegüent perill per als infants petits, que qualche dia hi poden caure i si no saben nedar o bé no es troba plena d'aigua, no arribaran per aferrar-se i potser hi hagi qualche desgràcia mortal. Pens que no seria forassenyat que s'hi instal·lès una xarxa o qualche altra cosa adequada per quan no estigui en funcionament. O hem d'esperar que qualche infant tenguí la desgràcia de quedar-hi dintre? Tothom sap que sovint hi ha desgràcies d'aquest tipus per tot arreu. Nosaltres hem d'evitar que passi al nostre poliesportiu...»

**Una singular comunicació al contestador automàtic, amb resposta**

### Títol incorrecte?

Em va estranyar el títol que al nº 518 del 22 d'abril apareixia a la plana 316 de la revista **Bellpuig**, i que deia textualment: «En Jeroni Fito ha mort».

Crec que la paraula **mort** no era la correcta per expressar la desaparició de l'amic Jeroni. D'en Jeroni Fito queden moltes coses vives: els seus poemes, que he llegit, els seus llibres, tota la seva literatura periodística que ens ha deixat, com a testimoni viu del seu pas per la vida. No crec que cap persona hagi **mort** si queda qualche cosa seva per a la posteritat.

No vull de cap manera amb les meves paraules ofendre el que va escriure l'article, prou ben enllestit, però sí que li diria que pens que no és correcta la paraula **mort**. Per altra part, vaig llegir una frase que em va quedar profundament dins el cor i que deia: «Cada cop que mor un home, mor qualche cosa nostra».

De totes formes, estic molt content de rebre puntualment el **Bellpuig**, ja que em serveix per estar sempre ben informat del que passa pel meu poble. Vagi per tant la meua felicitació als qui fan possible la seva sortida cada quinze dies.

Joan Matamalas Morey  
Barcelona, maig de 1995

Amic Joan:

Sé ben cert que el teu pensar sobre el tema que ens ocupa no vol de cap manera que entri

en cap mena de polèmica, per tant només et vull dir el següent. Crec que, segons el que dius, hagués estat més adient un altre títol per a la necrològica del desaparegut Jeroni Fito. Però pensa que els que feim el **Bellpuig**, sobretot en el meu cas, som aprenents de periodista. Usam moltes vegades les paraules que ens surten del cor i que deim normalment per expressar-nos. Ens surten més les idees del cor que del cap i per tant, a vegades queim en qualche error com el que ens ocupa, segons les teves raons, que en part compartesc. És ver que el títol podia haver dit per exemple: **Ens ha deixat, o ha desaparegut**. Per a mi signifiquen poc les formes d'expressar un sentiment. El que és cert, és que hem perdut una gran persona. De totes formes, i d'altra part, em deixa confús la frase que tant et va impactar i que repeteix la paraula **mort** dues vegades quan dius que: *Quan mor un home, mor qualche cosa nostra*. Potser hagi caigut en una contradicció?

De totes formes, amic Joan, gràcies per la teua cridada i si he omès qualche cosa ja m'ho diràs. Disposa sempre del teu amic,

Guillem Bisquerra  
Artà, maig de 1995.

## Simulacre d'accident

A mitjan matí de divendres dia 5 els veïns de Na Caragol s'alarmaren per l'arribada de la UCI mòbil a l'Institut i el trull de les assistències que entraren veloces al Centre.

No hi havia motiu per al temor perquè es tractava d'un més dels exercicis pràctics que celebraven els alumnes de Primers Auxilis, una assignatura que s'hi imparteix. Es va simular un accident de trànsit en què un jove havia eudat greument ferit. Un company seu telefonà al 061 per reclamar assistència i en pocs minuts es va presentar la UCI mòbil al Centre. Tan aviat que el «ferit» encara esperava dret.

L'equip assistencial va fer tot el convenient mentre un metge del Servei del 061, que ja havia assistit a la classe d'aquell dia, anava explicant per què es feia cada una de les accions. Els alumnes seguien atents les explicacions. Al final, l'«accidentat» va ser evacuat i de bell nou els veïnats s'alarmaren perquè observaren que l'ambulància només feia una volta per allà i tornava a l'escola.

El simulacre va resultar un èxit, tot i que va ser a punt de ser suspès per un avís real que després no es va concretar.



Un grup dels alumnes que assistiren al simulacre, amb l'equip assistencial i el professor. El «ferit», amb jersei amb franja blanca, es mostrava totalment sa.



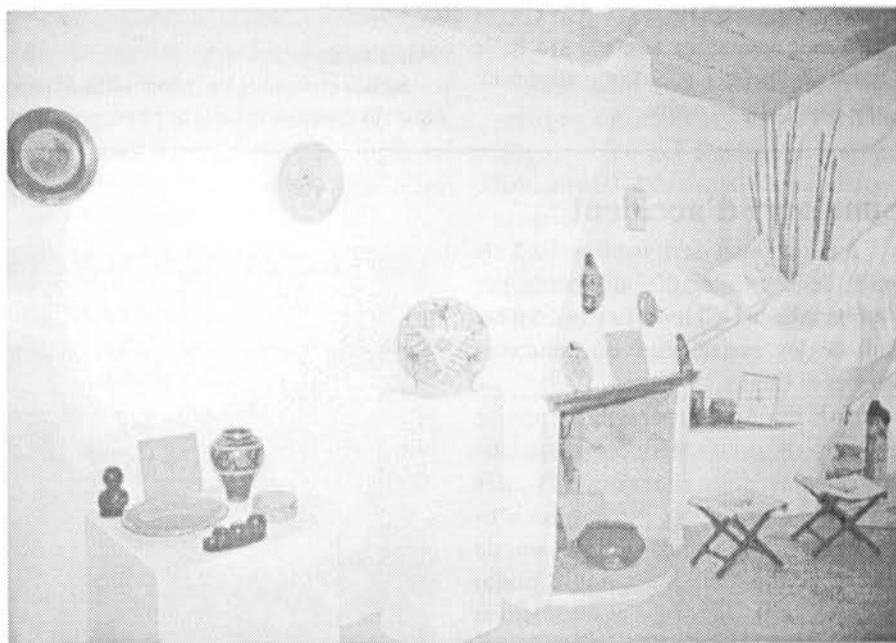
## EXPOSICIÓ D'ARTESANIA

El passat dimecres 8 de maig es va inaugurar l'exposició d'artesanía elaborada pels alumnes dels tallers municipals de ceràmica, creueta, llatra, punt mallorquí i punt de passat; en total són 196 persones les que enguany s'han matriculades a aquests cursos i és interessant veure com mitjançant la seva imaginació i aplicant les tècniques característiques de cada una de les modalitats artesanies, van creant les més diverses obres: plats, peus de làmpares, gerres, floreres, fruïteres i miralls, coixins i coixineres, cobertors de llit, de caixa, de taula, cortines, tovalloles i baveralls, quadres i portaretrats, senalles i senalletes, capells i ventadors.

Tots aquests objectes en si mateixos són força corrents i no gaire valuosos, però passats per les mans de les artesanes sofreixen tal transformació que es poden considerar vertaderes obres d'art.

Les mestres responsables dels cursos són: Catalina Canyelles (passat), Antònia Gelabert (punt mallorquí), Bonaventura Albons (ceràmica), Catalina Alzamora (creueta) i Aina Alzamora (llatra).

Aquesta exposició es pot visitar tots els dies de 20 a 22 hores a les sales d'exposicions de Na Batlessa. Acabarà el pròxim diumenge dia 21 de maig.



### ES VEN UN SOLAR A ARTÀ

Carrer Ciutat, s/n. (abans de la benzinera)

**Extensió: 540 m2. i dóna a 2 carrers**

**Amb plànols d'arquitecte per a la construcció**

Per més informació dirigir-se a:  
PEP PASTOR, Tel. 523396 o 523419

### CONSTRUCCIONES NOVA 3000

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS  
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

**Información:** Rafael Corraliza García  
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º  
Tel. 836697 Artà.

## Ciclisme

Dia 14, a València, en l'open «Luís Puig»

## MIQUEL ALZAMORA, CAMPIÓ D'ESPANYA!

Miquel Alzamora, el ciclista artanenc, es va proclamar Campió d'Espanya en la prova de puntuació individual al velòdrom Luís Puig de València el passat diumenge dia 14 de maig. La prova era oberta als professionals i hi participava, per exemple, Luís Moreno, campió olímpic a Barcelona 92. En el darrer esprint va mantenir la diferència sobre el segon classificat i això li suposa el que fins ara és el seu millor triomf com a ciclista.

La jornada li va deparar més triomfs, ja que formant equip amb Josep Gayà, aconseguiren la medalla de plata en la prova d'americana, i amb el conjunt de Balears la de bronze per equips. Un jornada històrica per a Miquel Alzamora.

A ca seva dilluns dia 15 tot era alegria perquè, en una carrera prèvia en què sovintejaren les caigudes, les pogué sortejar i alliberar-se d'una dissort com la que va tenir fa un any. El seu pare, Climent Alzamora, ens va contar com havia anat la carrera estel·lar del nou Campió:

«Era sobre 40 km, o sigui, 160 voltes. En el primer esprint va ser quart, i tot d'una es va produir la primera escapada. Al poc temps, ell i un altre corredor, n'Olazo, iniciaren la persecució de l'escapat i aviat aconseguiren, a més, reprendre volta al grup. També aconseguiren neutralitzar els atacs de S. González, un professional que arribà a recuperar mitja volta. Poc a poc anaven sumant punts amb Olazo, ara un punt davant, ara empatats. Tots dos controlaven els intents de fuga, amb ajuda dels seus companys d'equip. A les 110 voltes, tres corredors forçaren i partiren, i arribaren a recuperar la volta perduda, però immediatament ells dos tornaren atacar i els deixaren. S'imposaren clarament, perquè reprengueren dues voltes a gairebé tots. La lluita estava amb els dos, i quan només faltaven quatre esprints, n'Olazo va ser primer i en Miquel no puntuà, però als altres dos va retallar distància i li passà davant. Al darrer esprint tots dos pegaren: n'Olazo va ser segon i en Miquel tercer, suficient per mantenir un punt de diferència. No n'estàvem molt segurs, però aviat es confirmà, 26 punts per Miquel i 25 per n'Olazo. Va venir i se'm va aferrar pel coll i tots dos ploràrem. D'alegria».

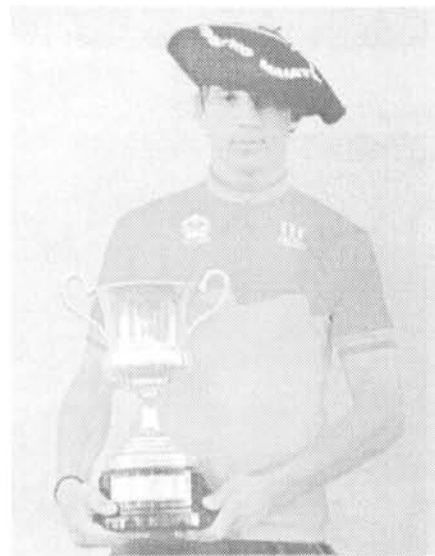
La setmana anterior ja s'havia proclamat guanyador, a Sant Sebastià, de les Tres Hores d'Euskadi, prova per a aficionats. L'encadenament d'un primer i un segon a les dues proves de puntuació individual, un segon i un tercer a les americanes i, fent parella amb Cabrero, primer a velocitat i segon a keyring, li suposaren vèncer a la combinada i endur-se'n el triomf.



Miquel Alzamora, Campió d'Espanya, al podi de vencedors.

L'alegria dels seus pares i germans és immensa i els sobra motiu. El corredor ja ens va comentar que tenia moltes esperances en aquesta nova temporada i per poc que les caigudes, seves o dels altres, el respectassin creia que tenia possibilitats.

Son pare va tornar i va dur el maillot de Campió, però ell, que es guardà les medalles, quedà a València concentrat perquè en el moment de sortir aquesta edició serà a Grècia per a la primera prova de la Copa del Món. Confiava de córrer l'americana, la puntuació i potser l'olímpica. Que tota la sort del món l'acompanyi.



En Miquel és a Grècia i el seu germà petit, en Climent, ens mostra els trofeus aconseguits a Euskadi i el maillot de Campió d'Espanya.



Equip Infantil

## Escola de bàsquet

El capvespre del dia 7 de maig en el Polisportiu de Na Caragol d'Artà, així, com ja indicàvem en l'anterior número, l'escola de bàsquet municipal, va fer el seu final de curs. Els seixanta nou al·lots de l'escola, varen formar pels tres grups,

que l'escola té. Després se va celebrar un partit de dues parts de quinze minuts, entre equips mixtos de les diferents categories. Al descans les mares i els pares varen poder comprovar que jugar a bàsquet no és tant fàcil com pot parèixer,

de cinquanta tirs lliures tan sols en varen encistellar dos. Sí, dos, no hi ha cap error d'impremta. Després la segona part del partit i per acabar entrega de diplomes i d'una camiseta a tots els al·lots, entregada per Miquel Pastor, batle d'Artà i Genís Ayala, regidor d'esports.

Per acabar, només donar l'enhorabona a tots els jugadors per la seva progressió dins aquest esport, esperant que l'any que ve se pugui repetir aquesta experiència amb més hores d'escola.



Equip Benjamí



Equip Aleví

### Miquel Angel Riera

Ara farà dos anys que dèiem que un jugador del Club Esportiu Sant Salvador d'Artà, secció bàsquet, se n'anava a jugar a fora. En aquells moments era a l'equip del Pompeu Fabra de Girona. Ara, ha estat un altre al·lot d'aquell mateix equip el que ha rebut l'oferta de l'equip palmesà del MALLORCA B.C., equip que té un equip que juga al grup A de Júniors, a més té un equip de SUB-23 i un equip sènior que juga a la II divisió mallorquina. Aquest al·lot és en **Miquel Angel Riera**, Xeret, que ha demostrat al llarg d'aquest tres anys que ha jugat al nostre club un canvi radical i una progressió, que aquest darrers anys ha estat geomètrica. Jugador molt espectacular que ha donat moltes alegries a la jove afició basquetbolística d'Artà. Des d'aquestes planes li volem donar l'enhorabona i desitjar-li molta bona sort.



Bàsquet

DATA: 7/5/95			CATEGORIA: Sènior Masculí				
PARTIT: PORRERES, 65 - SANIMETAL, 60							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Vaquer II, P	6	1
5	Gili, B.	3	-	11	Vaquer I, P.	10	2
6	Carrió, S.			12	Alzamora C	-	-
7				13	Dalmau, T.		
8	Carrió, R.	5	3	14	Jordà, M.	14	8
9	Galan, M.	5	-	15	Gaya, A.	17	-
COMENTARI: Un partit on la victòria podria haver estat per a qualsevol dels dos conjunts. Va ser l'equip local el que hi va posar més ganes, amb un arbitratge dels més incoherents d'aquesta temporada que va perjudicar a tots dos equips. Destacar que l'equip del SANIMETAL va aconseguir 6 de 10 en triples i d'aquests el júnior A. Gaya, en va aconseguir 4 de 5, un 80%.							

DATA: 14/5/95				CATEGORIA: Sènior Masculí			
PARTIT: SANIMETAL, 72 - POLLENSA, 61							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10			
5	Gili, B.	2	-	11	Vaquer I, P.	18	4
6	Alzamora C	-	2	12	<b>Riera, M.A.</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
7				13	Melis, R.	-	-
8	Carrió, R.	1	8	14	Jordà, M.	<b>24</b>	8
9				15	Gaya, A.	7	1
COMENTARI: L'equip del SANIMETAL va tornar a començar adormit, però a poc a poc va entrar en joc i va aconseguir 10 punts d'avantatge a la primera part. A la segona, una altra història completament diferent, després de 10 minuts molts bons a càrrec de l'equip artanenc, en varen venir 8 de molt xerecs, i l'equip visitant es va posar a 7 punts, però la reacció va tornar al polisportiu, i per acabar varen ser 12 punts.							

PRÒXIMS PARTITS			
DATA	CATEGORIA	HORA	PARTIT
20/05/95	Cadet Masculí	18.00	C. DE CAPDEPERA - FORN DE SA PLAÇA
20/05/95	Júnior Masculí	19.30	POLLENÇA - MÀRMOLS ARTÀ S.L.
21/05/95	Sènior Masc.	11.30	SANIMETAL - RAMON LLULL
28/05/95	Sènior Masc.		ROTLET MOLINAR - SANIMETAL



JOYERIA

V I K Y

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer Ciutat, 16  
Tel. 83 62 63  
Artà (Mallorca)

## Judo

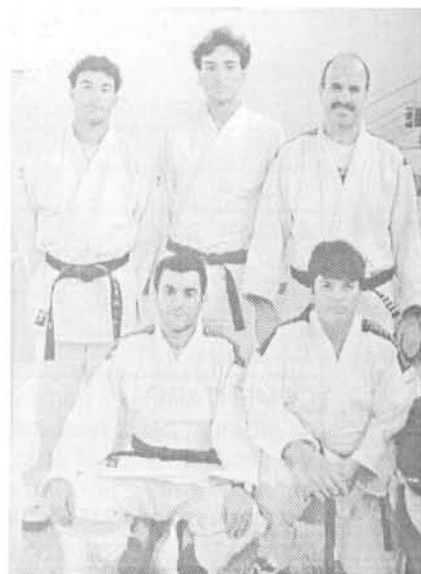
## Guillem Artigues i Lluís Pastor, campions de Balears curs 94/95

Molt difícils se'ls posaren les coses a Lluís i a Guillem aquest passat dissabte dia 13 a la fase final del Campionat de Balears en la categoria de Judo Escolar. Ells havien estudiat a fons totes les accions dels seus rivals mallorquins, però el que no coneixien eren els moviments i les actuacions de les seleccions de Menorca i de les Illes Pitiüses que vengueren arrasadores. No obstant la serenitat i fredor que tot esportista ha de tenir els dugué a ser els amos absoluts del tatami imposant sempre la seva guàrdia i duent els seus adversaris als propis terrenys guanyant amb autoritat, encara que en més d'una ocasió ens tenguessin a tots a l'expectativa com fou el cas de Lluís: disputà la final contra un rival de les Pitiüses molt fort i amb molt més pes que ell, però amb la seva actuació quedà molt clarament demostrada la filosofia del judo: «Màxim d'eficàcia amb el mínim esforç

aplicant la força de l'adversari».

Els han aconseguit a base de molts sacrificis el que s'havien proposat a l'inici d'aquesta temporada, arribar a ser els números uns de la nostra Comunitat Autònoma i així tenir el privilegi d'estar amb els millors a nivell nacional i disputar un Campionat d'Espanya. Això es durà a terme en dates molt properes. Lluís disputarà l'Interautonòmic el proper 27 d'aquest mes i es durà a terme a la localitat de Picasent (València). Tindrà com a rivals a les seleccions de les comunitats de Múrcia, València i Catalunya. Si aconsegueix arribar a la final després s'enfrontarà amb tots els esportistes finalistes de les 5 fases sectorials que componen la nostra geografia. Guillem va directe a la fase final que es realitzarà els pròxims dies 2, 3 i 4 de juny a Burgos. Aquests són els seus pròxims compromisos. Aquests són els seus pròxims objectius.

P. Mascaró

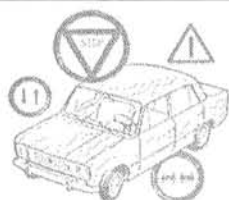


**Comercial**  
**ARTA**

EN ARTA:  
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:  
Polígono Industrial  
C/ Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey-Ferguson, Tractores
CONDOR Motocultores y Motobombas
BATLLE Empacadoras - Rotomopacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO Cubas de vacio
MONDIAL Y OPEM Motosierras
CAVARA Pulverizadores
CASPARDO Barras de Corte
JUSCAPRESA Remolques
BLANC Peladoras de Almonds
BRUN Acondicionadoras



**Escola de Xofers  
i Assegurances**

**Gili**

Gran Via, 42 -07570-Artà  
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83  
67 11



**AM Seguros**

Grupo Aachener und Münchener

## ASSEGURANÇA D'ACCIDENTS PERSONALS

**L'assegurança d'accidents «Complet», cobreix totes les garanties següents:**

**Indemnització per mort  
Invalidesa permanent**

**Assistència sanitària**

(Entre les quals: Pròtesis, dentadures, ulleres, etc. Rehabilitació física. Medicaments. Assistència domiciliària. Reposició d'efectes personals causats per l'accident, etc.).

**Incapacitat temporal  
Accidents de circulació  
Ús de motocicletes o ciclomotors  
Pràctica d'esports**

**Des de 352 ptes. a l'any,  
un milió assegurat.**

L'assegurança d'accidents «Complet» del Grup **AM**, li proporciona seguretat front al risc d'accidents per una mínima prima anual.

**Consulti el nostre  
Agent.**

## Hípica

La crònica hípica d'aquesta quinzena va encaminada a informar els lectors de Bellpuig del que va ser l'Assemblea General de cavallistes artanencs vinculats al Club Hípic d'Artà.

Vet ací els punts que conformaven l'ordre del dia:

1er. Lectura i si de cas aprovació de l'acta anterior.

2on. Estat econòmic del Club.

3er. Situació actual del Club respecte a les institucions (Federació Balear de Trot).

4art. Precs i preguntes.

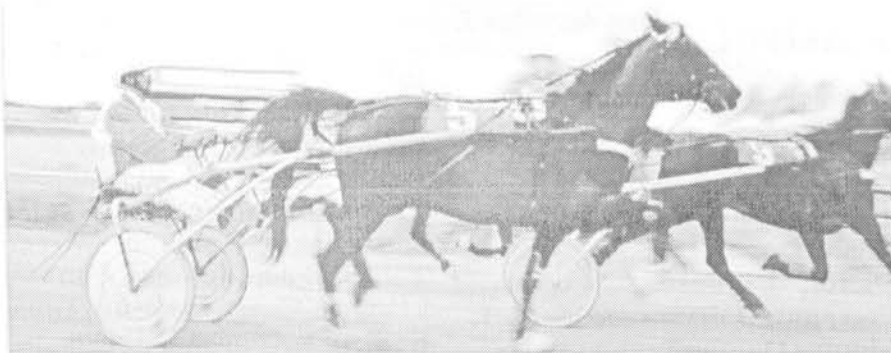
En el primer punt l'acta s'aprovà per unanimitat i es va passar ràpidament a debatre el segon punt on la junta directiva va passar a exposar que actualment hi havia 98.000 pes a les diferents entitats bancàries i que faltava cobrar les quotes dels socis de l'any en curs i l'ajuda anual de l'Ajuntament. L'actual junta va explicar que el cobrament de les quotes dels socis era una de les coses que no s'havien fet per demanar-se l'interès dels cavallistes locals de mantenir una pista de competició ja que aquests (alguns d'ells) mostren per les instal·lacions és nefasta fent cas omís a les recomanacions que fa la Junta.

Dins el tercer punt es va fer saber que la Federació va donar el passat mes d'Abril el Club Hípic d'Artà de baixa davant la Direcció d'Esports, cosa que va fer d'una manera contundent al·legant el no pagament de la quota d'afiliació dels anys 94 i 95 (any en curs per assabentar a tothom).

Cal al·legar que la manera en la qual la Federació va avisar el Club de donar-lo de baixa és molt discutible en no poder presentar cap justificació oficial que aquesta mesura es compliria ja que una Federació no pot dir coses a l'aire i deixar-les volar. També la Junta Directiva va presentar als assistents un fax de la Federació com una vegada pagades les quotes corresponents automàticament el Club Hípic d'Artà tornaria quedar d'alta a tots els efectes i que s'aprovaria el calendari de curses a dur a terme a la pista de Son Catiu els dies 6 d'Agost (Sant Salvador) i 10 de Setembre (Sa Fira).

Podem dir que la reunió va ser molt calenta amb tot tipus de posicions per part dels assistents. Uns totalment crítics amb la gestió de l'actual junta i d'altres que es posaren totalment a favor dels d'Artà i mostrant la seva completa confiança per poder continuar.

Cal assenyalar que l'actual Junta Directiva va dir que quan el Club estàs un altre cop d'alta a tots els efectes convocaria eleccions i que ella no es presentaria a la reelecció.



Silver Moon, semental francès de gran futur propietat d'Antoni Esteva Negre a) Mondoi.

### RANQUING corresponent al mes de MAIG de 1995 Fins al DIUMENGE 14 de MAIG

Nom del cavall	Millor temps	Pts	MA 6	SP 7	MA 13	SP 14	Pts
Fontana Star	1'17"2	30				R	
Lirico	1'19"9	12					
Meravella	1'21"8	12					
Nostro VX	1'22"1	10			2n		12
Papilou	1'19"4	2	2n		3r		5
Pol Trello	1'22"4	9	-		3r		10
Riggy	1'20"1	12					
Rigoletto	1'27"1	3					
S'Estel De Retz	1'22"8	6		-	-		
Silver Moon			-				
Simpàtic	1'22"3	11					
T Jaleo Blai	1'25"8	9					
Trulosa	1'25"8	11		1r			14
Tsar Reveillon	1'20"	8					
Twist Emeraude	1'19"5	10	-		-		
Unita Stars	1'20"1	41					
Uruguaya	1'26"9	5					
Vaise De Nuit	1'19"1	8					
Vent de Fophy	1'28"3	4					
Voliva	1'21"2	8					
Vol d'es Etangs	1'25"2	8					



INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos  
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70  
CALA RATJADA



# Futbol

## Artà, 5 - Atl. Llubí, 2

Gols: Ferrera, Ginard I, R. Torres, Morey, Llaneras Toni, Troya, Tous, R. Torres, Canet, Llaneras, Mascaró, Ferragut, Ferrera, Ginard I, Morey (Dalmau)

Darrer partit disputat dins Ses Pesqueres aquesta temporada i l'equip artanenc no es que es despedís d'una gran forma davant la seva afició. El partit es presentava fàcil, contra l'últim classificat el Llubí. L'equip artanenc sortí relaxat, tranquil i això ho aprofità l'equip visitant per crear alguna ocasió clara de gol. Però després, els locals es tregueren la son i començaren a dominar, marcant dos gols, un d'ells fet per Ginard I, que així es trencava la seva mala ratxa de cara a gol. Ja a la segona part, l'equip artanenc amb el resultat al seu favor es va posar amb un pla de jugar molt tranquil i així l'equip visitant ho aprofità per empatar el partit i posar amb dificultat l'equip local. Els locals no reaccionaren i el públic es posava nerviós i xiulava. Ja al final, i aconseguint tres gols més, un fet per Morey (primer any que juga al futbol), l'equip local decidí el partit. En definitiva, darrer partit a Ses Pesqueres amb una despedida no molt bona (per part de joc), de l'equip artanenc. Destacar que en aquest partit es va aconseguir el gol número 100 de l'equip artanenc, un bon resultat, i el gol de Ginard I després dels mals moments

passats pel jugador. Enhorabona.

## Santa Maria, 4 - Artà, 2

Gols: Troya, Ferragut Toni, Dalmau, Ferragut, Ferrera, Llaneras, Canet, Mascaró, Tous, R. Torres, Ginard I, Troya.

Si el partit contra el Llubí fou jugat per part dels artanencs d'una forma tranquil·la, a Sta. Maria fou igual, ja que anaven a passar el tràmit de jugar el darrer partit, donat que no tenien res més a fer, tot estava decidit i no es jugaven res. Però així com es va anant succeint el partit, l'equip artanenc va cercar la victòria no molt convençut. El partit fou dur, amb bastantes entrades i al final hi hagué quatre jugadors expulsats. L'equip local s'avançà al marcador aconseguint dos gols d'avantatge fora fer un gran joc. Després del descans, l'equip artanenc sortí a intentar guanyar el partit, però no fou possible encara que retallà la diferència dues vegades, però al final no pogué i acabà perdent per 4 a 2. Del partit cal destacar el primer gol artanenc, aconseguit per Troya, i fent així que tots el jugadors de la plantilla acabassin la lliga marcant almenys un gol.

Cal donar l'enhorabona a l'equip artanenc per la campanya feta i el bon joc desenvolupat, i esperam que l'any que ve aquests jugadors que enguany acaben de juvenils tinguin un equip per seguir jugant a futbol.

Benjamins

## Avance, 1 - S. Servera, 0

(Gol: Viejo)

Primer partit de la segona fase o torneig de consolació per als benjamins i que acabà amb una mínima victòria. Després de molts partits, els més petits, pogueren disfrutar les mels d'una victòria, curta però merescuda. La confrontació amb el Son Servera es veié molt deslluïda pel fort vent que bufava i que feia difícil el control del baló a pesar de les ganes que posaren ambdós contendents. El gol s'aconseguí a mitjan segona part i demostrant un poc més d'aguantada física els al·lots de l'Avance sobre els de S. Servera, les fou suficient per a mantenir l'avantatge del gol amb què acabà el partit. Desitjam que aquesta victòria les servesqui per aixecar-los la moral en les següents confrontacions amb el Cardassar i Barracar, equips inclosos en el mateix grup, i aconseguir noves victòries.

## Cadets

### Avance, 5 - Cardassar, 0

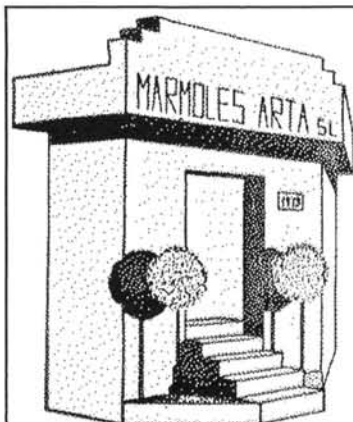
Gols: F. Barbón, 2 - Grillo, Israel, Miguel

### Cardassar, 0 - Avance, 4

Gols: Toño, F. Barbón, Grillo, Bisbal (penalti)

Doble confrontació amb el Cardassar a l'inici de la Copa President, sistema eliminatori, i que acabà amb l'abundant tanteig a favor, per la qual cosa se passà a la següent ronda.

Com bé ho mostren els



## Patrocina: TROFEU A LA REGULARITAT C.D. AVANCE

### Classificació Final Benjamins

Mayal	45	Bernat	9
J. Andreu	45	Cabrer	7
Ferrer	26	Cruz	7
Sansó	21	Reyes	7
Guillem	19	M. Ginard	4
Viejo	17	Juan M <sup>a</sup>	4
Xavi	14	Gil	2
Ivan	11	Emili	1
Pascual	11	Bisqueria	1

### Classificació Final Cadets

F. Barbón	53	Mouzo	10
Grillo	35	Murillo	10
Toño	32	Moya	8
Bisbal	25	Danús	6
Israel	23	Jordi	5
Tomàs	22	López	5
Cecilio	20	Ivan	5
Miguel	20	R. Flaquer	4
Ezequiel	10	(infantil)	
Nieto	10		

### Infantils

P. Canet	35	T. Femenias	16
R. Flaquer	34	Troya	16
J. Ginard	31	Peñeiro	14
T. Ferrer	28	Rocha	9
Emilio	25	Gil	9
Gayà	21	Vives	7
Tous	20	José Miguel	6
Gonzalez	18	Guillem	6
Grillo	17	T. Canet	2
		M. Femenias	1

resultats l'Avance no tengué cap dificultat en ambdós partits, ja que desenvolupant un joc més be mediocre, no es veié mai estret per l'equip rival, conjunt el del Cardassar bastant fluix, com ja ho demostrà a la lliga. En el primer partit, a Ses Pesqueres, l'equip de Sant Llorenç estigué un poc més entonat, tal volta amb un poc de massa duresa, però així com avançava el partit i anaven els gols en contra, fou perdent força i joc fins acabar totalment dominat pel conjunt local. El partit de tornada fou totalment de guant blanc, més quan l'Avance s'avançà en el marcador en una bona treta directa a càrrec de Toño als 3 minuts de començar el partit. Aquest gol minvà encara més el conjunt del Cardassar, que fou incapaç d'acostar-se al portal defensat per Bisbal i posades així les coses l'Avance sense desenvolupar gran joc anà aconseguint els gols fins un total de quatre. La següent eliminatòria pot ser farina d'un altre costal, ja que ha d'enfrontar-se quasi amb tota seguretat al Poblense, a pesar que en la lliga, no s'ha perdut en cap confrontació amb els poblers.

## Infantils

**Avance, 5 - Xilvar, 0**

Gols: P. Canet, Ferrer, Rocha, 2 i 1 PP

**Murense, 1 - Avance, 2**

Gols: Ferrer, J. Ginard

Dos nous triomfs de l'equip infantil i van vuit partits sense

conèixer la derrota, ja que s'han aconseguit 22 punts dels 24 possibles amb un bagatge de 26 gols a favor i 4 en contra.

Contra el Xilvar a Ses Pesqueres, equip situat a la part baixa de la classificació, no passà cap dificultat per aconseguir un sobrat triomf. De principi els de Selva es defensaren amb ordre i es tardà per part de l'Avance a obrir el marcador, ja que el primer gol s'aconseguí per part de P. Canet ja ben avançada la primera meitat. A partir d'aquest primer gol se va descompondre el sistema defensiu adversari i foren encaixant la goleada amb que acabà l'encontre i que molt be podria haver estat més forta.

Del partit disputat a Muro molt poc se pot contar, ja que a causa de la ventada era impossible controlar el baló. A la primera part el tengué a favor el Murense i en aquesta fase aconseguí el gol i mantengué el control de joc. A la segona part el tengué al seu favor l'Avance i passà a ser el controlador del joc i aconseguí els gols que li donaren el triomf, un dels quals amb l'ajuda del vent, que fou un córner que entrà directe al portal del Murense. Tal volta pels mèrits d'uns i altres i el factor vent el resultat més just hagués estat un empat. Avui dissabte acomiaden la lliga a Ses Pesqueres en front del colista Petra, esperam que sigui amb un clar triomf, per rematar aquest final de lliga tan ben entonat que han tengut.

## Futbol sala

Benjamins:

**Los Almendros, 5 - Sant Salvador Artà, 3**

**Sant Salvador Artà, 1 - Alaró, 4**

Amb aquests dos partits els benjamins acomiaden aquesta primera temporada al futbol sala federat. Tot i que a la segona volta les derrotes no han estat excessives, la superioritat d'aquesta categoria ha quedat de manifest durant tota la temporada.

Cal aprofitar la finalització de la temporada per felicitar l'entrenador, Jaume Febrer, que tot i saber de la superioritat de la categoria ha estat capaç de tenir motivats els jugadors fins a l'últim partit.

## Iniciació:

**Sant Salvador Artà, 1**

**Sant Antoni Abat, 3**

El partit que s'havia de jugar el 6 de maig no es va jugar ja que l'equip de l'Arenal no es va presentar i ben segur que els dos punts són del C. E. Sant Salvador. A l'altre partit els d'iniciació varen perdre l'oportunitat de proclamar-se campions del grup a falta d'una jornada ja que la derrota dels d'Artà els obliga a guanyar el darrer partit al Campos si volen acabar al primer lloc de la classificació. L'emoció està, per tant, servida.



Avda. Ferrocarril, 14 - Artà  
Tels. 83 62 48 - 83 58 96

disposam de dos salons  
per celebrar-hi els aconteixements més importants

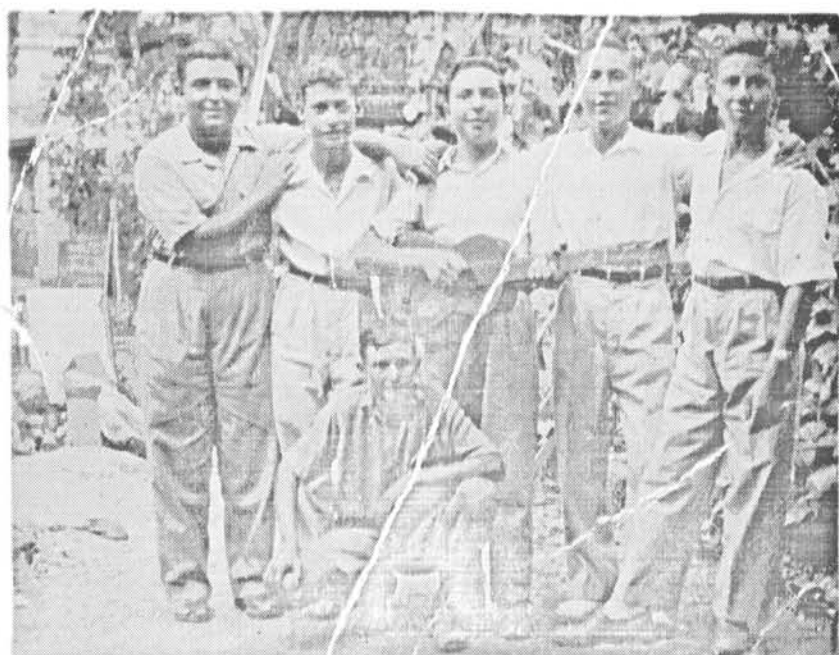
**NOCES, COMUNIONS,  
BATEJOS I  
SOPARS ESPECIALS**  
(quintos, pandilles, esports, etc...)

**IMPORTANT:**

**SERVEI a DOMICILI**

(ens encarregam de tot)

Racó



La present foto representa una pandilleta de joves quan tenien 16-17 anys i les curolles pròpies de l'edat. Poques feines, molta juguera i ganes de divertir-se, cosa ben normal i amb les poques «eines» que per aquelles saons disponien. Els cotxes eren pocs i no en parlem de les motos o mobylettes. Bicicle-

ta, i tira milles que és tard.

La foto va ser presa dins el corral del llavor quasi únic fotogràf de què disposàvem al nostre poble, Ca'n Lluïset, i en blanc i negre com es suposa, ja que el color només el vèiem a les pel·lícules.

Són sis els retratats, i els presentam, com sempre, d'esquerra

a dreta i començant per la fila de darrere: Pedro Domenge, Blanc; Xisco Alzamora, Capeller; Biel Servera, d'es Molí, Toni Serra, Pobler; i tanca la fila en Monserrat Santandreu, de Sa Torre. Acotat i solet hi trobam el darrer, en Sebastià Tous, de Sa Talaia.

## ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:

**La panada**

És molt bella i plantosa  
no la volem ponderar,  
a devuit es va ampliar,  
és elegant i airosa

i també molt senyerosa.  
Al dirigent resaltar,  
que la sàpiga guiar  
Déu vulgui per molta estona.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 3/VI**